



Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения

Distr.
GENERAL

DP/1997/6
27 February 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Вторая очередная сессия 1997 года
10-14 марта 1997 года, Нью-Йорк
Пункт 1 предварительной повестки дня
ПРООН

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ
НЬЮ-ЙОРК, 13-17 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	3
II.	ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	13
III.	ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	26
IV.	ЮНФПА: КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ	30
V.	СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ	32
VI.	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ	39
VII.	ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	52
VIII.	ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН	59
IX.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	65

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

<u>Номер</u>		<u>Стр.</u>
97/1.	Координационный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения	31
97/2.	ЮНФПА: доклады ревизоров	29
97/3.	ПРООН: доклады ревизоров	54
97/4.	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	61
97/5.	Первые рамки глобального сотрудничества	42
97/6.	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1997 года	73

1. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Введение

1. По поручению Председателя Ее Превосходительства г-жи Аннетт дез Иль (Тринидад и Тобаго) первую очередную сессию 1997 года открыла заместитель Председателя Исполнительного совета на 1996 год г-жа Сесилия Ребонг (Филиппины). От имени всех членов Бюро она выразила особую благодарность многим делегациям и сотрудникам секретариата за их конструктивный вклад в успехи и достижения, отмеченные в работе Совета в 1996 году. Затем она подробно остановилась на ряде решений, принятых Советом в 1996 году. Кроме того, она отметила, что количество неофициальных заседаний, проведенных Советом в 1996 году, свидетельствует о предпринимаемых Советом и секретариатом усилиях по повышению уровня осознания руководителями директивных органов и общественностью критически важных вопросов развития.

2. Бюро провело заседания 7 ноября, 17 декабря и 13 января. На этих заседаниях оно провело обзор методов работы Исполнительного совета, обсудило ход подготовки плана работы на 1997 год, рассмотрело аспекты представления и порядок утверждения страновых рамок сотрудничества ПРООН и страновых программ ЮНФПА и согласовало страны для посещения в ходе первой поездки на места и сроки этой поездки, которая состоится в 1997 году.

3. В заключение заместитель Председателя поблагодарила членов Бюро и от их имени и от себя лично выразила Исполнительному совету признательность за поддержку и доверие, оказанные им в 1996 году.

Выборы членов Бюро

4. Исполнительный совет избрал следующих членов Бюро на 1997 год:

Председатель	г-н Ханс Лундборг (Швеция)
Заместитель Председателя	г-н Брус Лутангу Намакандо (Замбия)
Заместитель Председателя	г-н Мохаммед Сламмет Хидайят (Индонезия)
Заместитель Председателя	г-н Сорин Михаил Танасеску (Румыния)
Заместитель Председателя	Его Превосходительство г-н Джон Уилльям Аш (Антигуа и Барбуда)

5. Председатель г-н Ханс Лундборг (Швеция) поблагодарил покидающих свои посты Председателя и заместителей Председателя на 1996 год. Он заявил о своем стремлении работать со всеми членами Исполнительного совета и секретариатом над обеспечением того, чтобы деятельность Совета была максимально плодотворной и эффективной. Он выступил за сохранение традиции эффективности, прочно утвердившейся в Совете, который начинает свои заседания вовремя, обеспечивает целенаправленность хода обсуждений и краткость выступлений и добивается консенсуса в атмосфере открытости и гласности. Он подчеркнул необходимость работы в 1997 году над осуществлением решений, принятых Советом в предыдущие годы. Необходимо и далее активно участвовать в процессе реформ и содействовать этому процессу. Он упомянул также о важном значении процесса реформирования системы управления. Было обращено внимание на последующую деятельность в связи с резолюцией 50/227 Генеральной Ассамблеи, особенно в том, что касается механизмов финансирования ПРООН и ЮНФПА. Он выразил надежду на то, что работа над совершенствованием документации положительно скажется на ходе обсуждений. Он будет делать все в его силах, чтобы помочь облегчить работу Совета, тесно взаимодействуя с другими членами Бюро, сотрудничая со всеми членами и наблюдателями и опираясь на поддержку

секретариата. Он передал искренние поздравления членов Совета заместителям Председателя в связи с их избранием. Он заявил о своем стремлении придерживаться в своей работе принципа коллегиальности, с тем чтобы обеспечить учет мнений и позиций разных стран.

6. Заместитель Администратора от имени сотрудников ПРООН, ЮНФПА и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП) выразил благодарность покидающим свой пост членам Бюро и поздравил с избранием новых членов Бюро.

Повестка дня

7. Секретарь информировала членов Исполнительного совета о том, что все документы, за исключением документа DP/1997/2 о согласовании формата бюджетов и счетов, были представлены Управлению конференционного и вспомогательного обслуживания Организации Объединенных Наций (УКВО) в установленные сроки. При этом она отметила, что в ответ на просьбу, высказанную участниками предсессионного неофициального заседания, была распространена неофициальная записка о принятых мерах в связи с внешней оценкой деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ).

8. Исполнительный совет утвердил следующую повестку дня своей первой очередной сессии, которая содержится в документе DP/1997/L.1.

Пункт 1. Организационные вопросы

Этап ЮНФПА

- Пункт 2. ЮНФПА: страновые программы и связанные с ними вопросы
- Пункт 3. ЮНФПА: финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Пункт 4. ЮНФПА: координация политики и программ в области здравоохранения

Совместный этап ПРООН/ЮНФПА

Пункт 5. Согласование формата бюджетов

Этап ПРООН

- Пункт 6. Рамки странового сотрудничества и связанные с ними вопросы
- Пункт 7. Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Пункт 8. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
- Пункт 9. Прочие вопросы

9. Исполнительный совет утвердил план работы с внесенными в него устными поправками, который содержится в документе DP/1996/L.1.

10. Исполнительный совет утвердил доклад третьей очередной сессии 1996 года (DP/1996/39)

Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета

Правила процедуры

11. Председатель Специальной рабочей группы открытого состава по правилам процедуры г-жа Сесилия Ребонг (Филиппины) представила документ DP/1997/CRP.1, содержащий доклад Председателя Исполнительного совета на 1996 год о ходе работы Специальной рабочей группы открытого состава по правилам процедуры, учрежденной решением 96/25. Она отметила, что Рабочая группа намерена в установленные сроки завершить свою работу над проектом правил процедуры, который будет представлен на утверждение ежегодной сессии 1997 года.

12. Одна из делегаций заявила, что, поскольку она не смогла участвовать в заседании Рабочей группы в декабре, она хотела бы изложить письменно свои мнения по второму проекту текста правил процедуры. Председатель удовлетворил эту просьбу.

13. Исполнительный совет был информирован о том, что Бюро поручило г-же Ребонг продолжать выполнять обязанности председателя Специальной рабочей группы открытого состава по правилам процедуры.

14. Исполнительный совет принял к сведению доклад Председателя о ходе работы Рабочей группы открытого состава по правилам процедуры.

Документация

15. Что касается осуществления решения 96/45 Исполнительного совета о документации, то секретарь доложила Исполнительному совету, что положения этого решения были практически полностью выполнены. За десять недель до начала сессии не был представлен только один документ для нынешней сессии. Однако из-за большой загруженности УКВО во время работы Генеральной Ассамблеи имели место задержки с выпуском документов на официальных языках. Сигнальные копии документации и документов зала заседаний теперь будут помещаться на "домашней странице" ПРООН, к которой имеют доступ все постоянные представительства при Организации Объединенных Наций. Она отметила, что ПРООН и Организация Объединенных Наций пользуются разным программным обеспечением. Обсуждения с УКВО продолжаются. Документация для будущих сессий будет распространяться через "Интернет". Возможно, было бы целесообразно ограничить запросы на документы зала заседаний, поскольку увеличивающийся спрос на эти документы вместо официальных документов вызывает растущую обеспокоенность. Секретарь информировала Совет о том, что по годовому докладу Администратора будут проведены неофициальные консультации.

16. Начальник Службы централизованного планирования и координации канцелярии Директора по конференционному обслуживанию выступил в Совете с заявлением, касающимся электронного распространения документов. Секретариат Организации Объединенных Наций придерживается основной стратегии, предусматривающей использование сети "Интернет" для обеспечения доступа к системе оптических дисков Организации Объединенных Наций. В системе на оптических дисках хранятся окончательные официальные варианты всех документов совещательных органов, опубликованных Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке и Женеве, в том числе документы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА. Все эти документы, сразу же после их выпуска в бумажной форме помещаются на оптические диски одновременно на всех языках.

17. В резолюции 51/211 С Генеральная Ассамблея определила доступ к документам через информационную страницу Организации Объединенных Наций в сети "Всемирная паутина" в качестве предпочтительного средства распространения информации. К концу декабря 1996 года предоставляемыми через ПРООН услугами электронной почты и сети "Интернет" пользовались более 125 представительств в Нью-Йорке. Кроме того, для 57 представительств в Нью-Йорке было выдано 115 паролей на использование системы на оптических дисках, а еще 54 пароля получили пользователи, имеющие доступ к системе на оптических дисках через государственные

службы, действующие в 18 странах. В библиотеке им. Дага Хаммаршельда Организации Объединенных Наций была организована подготовка по вопросам поиска информации и ее загрузки из системы.

18. Ряд делегаций выразили признательность за устные доклады, подчеркнув при этом, что в 1996 году удалось достичь реального прогресса в распространении документации. Секретариат выполняет решение 95/45 Исполнительного совета. Одна из делегаций отметила, что Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций объявила об ограничении объема годового доклада Директора-исполнителя 15 страницами, и выразила надежду на то, что ПРООН и ЮНФПА последуют этому примеру. Другая делегация выступила за то, чтобы документы зала заседаний, которые не загружаются в систему на оптических дисках, распространялись по каналам электронной почты через информационную страницу ПРООН во "Всемирной паутине". Один из выступающих заявил, что в столицу его страны на ее официальном языке поступает лишь весьма незначительное количество официальной документации. Он просил проинформировать его относительно возможности получения в столице его страны документации через систему "Интернет" и отметил, что ЮНИСЕФ за 15 дней до начала сессии его Исполнительного совета направил в столицу его страны срочной почтой документацию на запрошенном официальном языке. Другой выступающий высказал опасение, что система на оптических дисках может оказаться слишком дорогостоящей и, следовательно, не все представительства при Организации Объединенных Наций и столицы стран смогут приобрести ее.

19. Начальник Службы централизованного планирования и координации разъяснил, что существуют разные уровни доступа через сеть "Интернет". Документы загружаются электронным способом в систему на оптических дисках одновременно с их распространением в бумажной форме. По состоянию на ноябрь 1996 года поиск документов, существующих в бумажной форме, можно было осуществлять электронным способом благодаря подключению системы на оптических дисках к сети "Интернет". Он отметил, что в столице страны, представитель которой заявил, что он получил своевременно не всю сессионную документацию, имеются технические средства для электронного распространения документов.

План работы Исполнительного совета на 1997 год

20. Секретарь Исполнительного совета внесла на рассмотрение проект плана работы Исполнительного совета на 1997 год (DP/1997/CRP.2), объяснив при этом, что высказанные на третьей очередной сессии 1996 года замечания в отношении наброска вопросов ПРООН и ЮНФПА на 1997 год были учтены в предлагаемом плане работы. Были оглашены следующие изменения, внесенные по результатам предсессионного неофициального заседания, проведенного 17 декабря 1996 года: а) в таблице 2 необходимо опустить пункт о правилах процедуры и поместить его в таблицу 3 для рассмотрения на ежегодной сессии 1997 года; б) в таблице 3 в доклад Директора-

исполнителя будет также включен раздел о ресурсах; с) на странице 8 английского текста слово "Новую" следует заменить словом "Специальную", имея в виду Специальную инициативу по Африке; d) в информацию об основных программах годового доклада Администратора будут включены отчеты о деятельности фондов, находящихся в ведении ПРООН. Секретарь отметила, что ежегодно на второй очередной сессии Совета на основе ротации будет определяться, деятельность какого из фондов станет предметом углубленного анализа. Отчет о деятельности этого фонда не будет включаться в годовой доклад Администратора. В 1997 году на второй очередной сессии будет проанализирована деятельность Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН).

21. Секретарь отметила предложение о рассмотрении в порядке исключения рамок странового сотрудничества (РСС) ПРООН на ежегодной сессии 1997 года. Она также информировала Исполнительный совет о том, что продолжительность третьей очередной сессии будет сокращена до пяти дней (таблица 4). В результате этого сокращения полтора дня будут посвящены рассмотрению финансовых и бюджетных вопросов ЮНФПА и полдня – РСС ПРООН. Вопрос о поездках на места можно было бы рассмотреть на одном из неофициальных заседаний. Рассмотрение вопроса о проведении совещаний "за круглым столом" можно было бы отложить до 1998 года.

22. Ряд делегаций высказались по проекту плана работы на 1997 год. Одна из делегаций запросила более конкретную информацию о тематике ежегодных и очередных сессий, а также выступила за объединение всякий раз, когда это возможно, вопросов ПРООН и ЮНФПА, в том числе в ходе совместных обсуждений РСС и страновых программ. Поступила просьба представить перечень РСС и страновых программ, которые будут рассматриваться в 1997 году. Было предложено чрезмерно не перегружать план работы, с тем чтобы в нем можно было отразить новые моменты.

23. Другая делегация подчеркнула важность включения вопросов планирования стратегий и политики в повестку дня каждой сессии и предложила обсудить в ходе различных сессий следующие вопросы: разработка страновых программ, оценка влияния и эффективности программ ПРООН, общественная информация и мобилизация ресурсов. Было обращено внимание на необходимость увязки двух последних вопросов, учитывая важное значение деятельности ПРООН и характер ее связей с общественностью и директивными органами. Эта делегация также рекомендовала Исполнительному совету поручить пяти постоянным комитетам подготовку проектов программных документов для рассмотрения Советом.

24. Одна из делегаций предложила рассмотреть в 1997 году планы программных мероприятий и бизнес-планы ФКРООН и Программы добровольцев Организации Объединенных Наций. Секретарь подтвердила, что планы ФКРООН будут рассмотрены на второй очередной сессии 1997 года.

25. Председатель отметил, что представленный на третьей очередной сессии 1996 года тематический документ по плану работы на 1997 год должен быть рассмотрен с учетом проекта плана работы, поскольку в нем дается разъяснение и содержится справочная информация в отношении вопросов, которые будут рассмотрены Исполнительным советом в 1997 году.

26. Одна из делегаций при поддержке другой делегации выдвинула предложение о том, чтобы сократить продолжительность второй очередной сессии 1997 года до трех дней и запланировать ее проведение в течение той же самой недели, когда будет проводиться вторая очередная сессия Исполнительного совета ЮНИСЕФ, продолжительность которой составит два дня. Другая делегация выразила мнение, что с учетом большой загруженности Совета ему потребуется целая неделя в ходе второй очередной сессии.

27. Один из выступающих обратился за разъяснениями в отношении документации об отчетности для второй очередной сессии и предложил в последующие годы рассматривать совместный пункт ПРООН/ЮНФПА о представлении докладов Экономическому и Социальному Совету на второй очередной сессии. Поступил также запрос о представлении отдельного доклада об оказании помощи палестинскому народу. Другой запрос касался представления официальной документации по процессу проведения совещаний "за круглым столом", когда этот вопрос будет рассматриваться в 1998 году.

28. Одна из делегаций указала на то, что о документах зала заседаний можно будет сказать, что они являются достаточно исчерпывающими только тогда, когда в них будет содержаться достаточное количество соответствующих примеров с мест, и в этой связи предложила отложить обсуждение этого вопроса, если с охваченными программами странами не были проведены консультации. Другой выступающий высказался за то, чтобы ПРООН выполнила рекомендации, касающиеся национального исполнения и содержащиеся в докладе Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров (А/51/488/Add.2) в отношении национального исполнения. Была запрошена обновленная информация о разработке общих стандартов национального исполнения.

29. Было высказано несколько просьб о включении новых вопросов, в том числе вопроса о резерве средств для размещения на местах (РСР) и вопроса о межрегиональном сотрудничестве; оба эти вопроса было предложено рассмотреть на ежегодной сессии. Одна из делегаций предложила, чтобы Администратор на каждой сессии при рассмотрении пункта "Организационные вопросы" информировал Совет о соответствующих мероприятиях, в том числе о стратегических оценках.

30. Две делегации высказались за то, чтобы на второй очередной сессии при рассмотрении пунктов, касающихся национального исполнения и общегосударственной стратегии, использовалась официальная документация, а не документы зала заседаний. Секретарь указала на то, что сроки представления документов для второй очередной сессии уже истекли.

31. Одна из делегаций, выступая от своего имени, а также от имени другой делегации, отметила представление всеобъемлющей оценки ЮНФПА в 1998 году и резюме результатов оценки в 1997 году и обратилась с просьбой представить информацию о том, как финансовые расходы соотносятся с конечными результатами, а также информировать Исполнительный совет, как будут учитываться в программах ЮНФПА результаты оценок и уроки, извлеченные по их итогам. Эта же делегация также задала вопрос, был ли включен в план работы на 1997 год доклад о будущем процессе разработки страновых программ ЮНФПА, испрошенный в решении 96/13 Исполнительного совета. Другая делегация задала вопрос, планирует ли ЮНФПА представить на второй очередной сессии основные направления своего бюджета на 1998-1999 годы.

32. Секретарь информировала Исполнительный совет о том, что доклады об отчетности будут представлены на второй очередной сессии, а также на ежегодной сессии в рамках годового доклада Администратора. Она заявила, что документы зала заседаний, касающиеся национального исполнения, основаны на результатах оценки этого метода, которая была проведена в консультации с охваченными программами странами. Годовой доклад Администратора будет содержать раздел, касающийся межрегионального сотрудничества. Она отметила, что Администратор и Директор-исполнитель докладывают на каждой сессии о событиях, происшедших после предыдущей сессии. Просьба о представлении более подробной информации принята к сведению и будет учтена в будущем.

33. Заместитель Директора-исполнителя по вопросам политики и администрации информировал Исполнительный совет о том, что по техническим соображениям ЮНФПА не сможет представить основные направления своего бюджета на второй очередной сессии. После их окончательной доработки Фонд планирует провести неофициальную сессию с участием членов Исполнительного совета.

34. Руководитель сектора по делам Исполнительного совета ЮНФПА отметил, что обсуждение хода рассмотрения страновых программ ЮНФПА, о котором упоминается в тематическом документе (DP/1996/13) о плане работы на 1997 год будет проведено по пункту "Страновые программы и связанные с ними вопросы". Что касается заданного вопроса об оценках, то ЮНФПА постарается как можно полнее осветить вопрос об извлеченных уроках и прогрессе, достигнутом в увязке расходов с конечными результатами, в резюме оценки, которое будет включено в доклад за 1997 год Директора-исполнителя, и более подробно в 1998 году.

35. Исполнительный совет утвердил план работы на 1997 год с внесенными в него устными поправками, который содержится в приложении к решению 97/6.

36. Среди членов Исполнительного совета был распространен пересмотренный план работы, содержащийся в документе DP/1997/L.5.

37. Одна из делегаций, выступая от своего имени, а также от имени другой делегации, заявила, что она поддерживает предложение о сокращении продолжительности второй очередной сессии в 1998 году и последующие годы. Другая делегация в этой связи предложила сосредоточить внимание в плане работы на 1998 год на стратегических вопросах и не касаться вопросов микроуправления. Эта же делегация также высказалась за то, чтобы за месяц до начала каждой сессии направлялось уведомление о том, какие из страновых рамок сотрудничества, в отношении которых был получен письменный запрос, будут обсуждаться на данной сессии.

Будущие сессии

38. Исполнительный совет утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета в 1997 году при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

Вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года (Нью-Йорк)
Третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года

39. Исполнительный совет утвердил следующее предварительное расписание будущих сессий Исполнительного совета в 1998 году:

Первая очередная сессия 1998 года:	19-23 января 1998 года
------------------------------------	------------------------

Вторая очередная сессия 1998 года:	20-24 апреля 1998 года
Ежегодная сессия 1998 года (Женева):	25 мая-5 июня 1998 года
Третья очередная сессия 1998 года:	7-11 сентября 1998 года

40. Исполнительный совет утвердил вопросы для обсуждения на второй очередной сессии 1997 года, перечисленные в таблице 2 приложения к решению 97/6.

41. Исполнительный совет утвердил решение 97/6, в котором проводится краткий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1997 года.

42. Администратор выразил членам Исполнительного совета признательность за продуктивную работу сессии, характеризовавшуюся нелегкими дискуссиями по некоторым вопросам. Он отметил, что предстоящий период будет напряженным, и заявил о своем стремлении взаимодействовать с Советом в предстоящем году.

43. Заместитель Директора ЮНФПА по вопросам политики и администрации от имени Директора-исполнителя выразил членам Бюро благодарность за их руководство, а членам Исполнительного совета – за руководящие указания и советы, данные ими в ходе сессии.

44. Председатель поблагодарил всех участников, сотрудников секретариатов ПРООН и ЮНФПА, устных переводчиков, сотрудников по обслуживанию заседаний и вспомогательный персонал за успешную организацию работы сессии. Бюро будет собираться часто и обеспечивать контроль за выполнением решений Исполнительного совета.

ЭТАП ЮНФПА

45. Директор-исполнитель довела до сведения Исполнительного совета самую последнюю информацию о некоторых мероприятиях в ЮНФПА в период после последнего заседания Совета. Она сообщила Совету о том, что на первой и второй очередных сессиях 1997 года будет представлено рекордное число новых страновых программ. Половина программ будет приходиться на страны Африки к югу от Сахары, т.е. на регион, который по-прежнему является приоритетным для Фонда, равно как и для всей системы Организации Объединенных Наций, свидетельством чему является Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке, активным участником которой выступает ЮНФПА. Фонд продолжал предпринимать усилия в связи с инициативами, имеющими особое значение для этого континента, включая борьбу с практикой калечащих операций на женских гениталиях, вопросы которой являлись предметом консультаций экспертов, состоявшихся в Аддис-Абебе, Эфиопия, в марте 1996 года.

46. Директор-исполнитель перечислила ряд областей, в рамках которых Фонд активно сотрудничает с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями (НПО), таких, как репродуктивные и сексуальные права, репродуктивное здоровье в чрезвычайных ситуациях и в периоды конфликтов, проблемы молодежи и эффективный учет гендерных факторов в контексте программ в области народонаселения. Например, в ноябре 1996 года ЮНФПА подписал соглашение с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в целях удовлетворения связанных с репродуктивным здоровьем потребностей беженцев в районе Великих озер в центральной части Африки. Недавние мероприятия, нацеленные на молодежь, включали проведение среди ее представителей международного конкурса на лучшее сочинение, посвященное пропаганде ответственного поведения в области репродуктивного здоровья. На январь 1997 года было запланировано проведение технических консультаций, посвященных

репродуктивному здоровью подростков, включая дискуссию о калечащих операциях на женских гениталиях.

47. В системе Организации Объединенных Наций ЮНФПА продолжал играть ведущую роль в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. В рамках самого Фонда Директор-исполнитель выступила инициатором проведения обзора управленческих аспектов функционирования Фонда при содействии британского Управления по развитию заморских территорий. В ходе обзора основное внимание было уделено рационализации и пересмотру внутренней политики и руководящих принципов процедурного характера, переориентации профессиональной подготовки сотрудников, совершенствованию управления отделениями на местах и укреплению процессов надзора, контроля и оценки.

48. Директор-исполнитель сообщила о положении с ресурсами, отметив, что общая сумма поступлений за 1996 год составит примерно 309 млн. долл. США, что примерно на 3 млн. долл. США меньше, чем в предыдущем году. Сокращение объема ресурсов в значительной степени явилось результатом сокращения взносов одного из крупных доноров. Тем не менее другие доноры увеличили размер своих взносов, в результате чего сокращение ресурсов было менее значительным, чем могло бы быть. Объем многосторонней-двусторонней финансовой помощи достиг самого высокого за все время показателя в размере 16,7 млн. долл. США. Директор-исполнитель также сообщила о последующих действиях в связи с вербальной нотой, которую она направила членам Исполнительного совета и в которой говорилось о том, что Фонд достиг соглашения с Европейским союзом в отношении оказания многосторонней-двусторонней помощи нескольким странам в Азии на сумму в размере 35 млн. долл. США. Она также сообщила о том, что ею было санкционировано использование средств оперативного резерва Фонда в конце 1996 года из-за позднего получения денежных средств от нескольких крупных доноров и необходимости выполнения финансовых обязательств, уже взятых в отношении программных мероприятий. Подобная ситуация свидетельствует о насущной необходимости в графике регулярных платежей доноров.

49. Делегации приветствовали заявление Директора-исполнителя. Некоторые из них были особенно удовлетворены тем, что она уделила особое внимание деятельности Фонда в Африке и работе с неправительственными организациями. Одна делегация положительно оценила тот факт, что гендерная проблематика пользуется таким вниманием в Фонде, и задала вопрос, будет ли Директор-исполнитель готова предложить "наилучшие практические методы" в этой области. Эта же делегация также задала вопрос относительно нынешнего объема оперативного резерва. Другая делегация приветствовала участие Фонда в Международном форуме молодежи в Вене. Эта же делегация просила также о том, чтобы данные, касающиеся таких гендерных проблем, как доступ женщин к ресурсам, чаще включались в публикации ЮНФПА. Одна из делегаций просила о том, чтобы Исполнительному совету либо на неофициальной сессии, либо в ходе ежегодной сессии была предоставлена более обширная информация о процессе обзора в области управления и об укреплении страновых отделений. Еще одна делегация выразила сожаление по поводу сокращения объема взносов в основные ресурсы и призвала страны стараться увеличить размер своих взносов, как то предусматривают обязательства, принятые на Международной конференции по народонаселению и развитию. В этой связи еще одна делегация задала вопрос о том, не ведет ли большое число страновых программ к распылению ресурсов Фонда.

50. Директор-исполнитель ответила, что слишком рано предлагать "наилучшие практические методы" в отношении гендерных аспектов, однако она смогла перечислить ряд мероприятий, которые уже осуществляются: ведется контроль за тем, чтобы в рамках всей системы Организации Объединенных Наций данные представлялись с разбивкой по признаку пола; обеспечивается привлечение как женщин, так и мужчин к разработке программ и управлению ими; идет

переподготовка всех сотрудников ЮНФПА по вопросам гендерной проблематики; и принимаются меры с тем, чтобы советники по гендерным вопросам, входящие в состав групп Фонда по оказанию поддержки страновым программам, работали в контакте с ЮНИФЕМ в целях обеспечения взаимного обмена опытом и обогащения знаниями между двумя учреждениями. Она отметила, что Межправительственная целевая группа по основным социальным услугам для всех, Председателем которой она является, представит предложения в отношении "наилучших практических методов" во всех областях, где работает эта Группа, включая гендерную проблематику.

51. Директор-исполнитель сказала, что неправительственные организации не участвовали в осуществлении программ ЮНФПА в той степени, в которой было бы желательно, однако прогресс тем не менее наблюдается. Зачастую это было обеспечено за счет проведения работы с правительствами, направленной на то, чтобы помочь им оценить то важное значение, которое может иметь деятельность неправительственных организаций, особенно в деле охвата некоторых слоев общества, таких, как женщины и молодежь. Необходимо также осуществлять учебные мероприятия в самих неправительственных организациях в целях расширения их потенциала в том, что касается осуществления мероприятий и управления ими. А это означает, что следует эффективнее использовать уже улучшающийся процесс аккредитации НПО при Фонде, с тем чтобы он располагал более широкими возможностями выбора соответствующих неправительственных организаций, с которыми он будет работать. В этой связи Совету следует отметить, что новое соглашение с Европейским союзом о многостороннем-двустороннем сотрудничестве в Азии предусматривает работу с неправительственными организациями.

52. Директор-исполнитель была удовлетворена столь позитивным отношением Исполнительного совета к тому, чтобы Фонд и далее уделял повышенное внимание Африке. Она отметила, что объем ресурсов, выделяемых на программы в Африке, значительно возрос: в 1993 году объем расходов по этим программам составлял 36 млн. долл. США, а в 1996 году ассигнования на эти программы составили 103 млн. долл. США. Она также отметила, что одна из главных целей процесса обзора внутренней системы управления заключается в более широком делегировании на местный уровень ответственности за операции не только с точки зрения финансовой ответственности, но и с точки зрения управления и реализации политики. Она заявила, что будет рада обсудить более глубоко процесс обзора системы управления позднее в рамках другого форума. Отвечая на вопрос о распылении ресурсов Фонда, она отметила, что особенно большая напряженность связана с процессом разработки программ Фонда, потребовавшим значительных людских ресурсов как на местах, так и в штаб-квартире, а не с финансовыми ресурсами, предназначенными для осуществления программ. Фонд уже осуществляет программы примерно в 120 странах мира, и все эти программы уже обеспечены ресурсами, которые выделены им в зависимости от общего объема ресурсов, имеющихся в Фонде. Она сообщила делегациям о том, что Фонд получит на текущей неделе остаток взносов, выплата которых была задержана, а это означает, что оперативный резерв будет восстановлен до санкционированной суммы в размере 63 млн. долл. США.

II. ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

53. Председатель предложил делегациям, чтобы в соответствии с предложением Исполнительного совета, прозвучавшем на неофициальном предсессионном заседании, Совет воспользовался присутствием трех представителей ЮНФПА и провел неофициальную дискуссию о программах Фонда в этих трех странах. Поскольку возражений не поступило, Совет перешел к неофициальной части заседания, с тем чтобы заслушать представителей ЮНФПА по Кот-д'Ивуару, Малави и Мексике и задать им вопросы.

Общий обзор

54. После возобновления заседания заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) представила страновые программы ЮНФПА, которые предлагались вниманию Исполнительного совета. Она осветила процесс программирования в ЮНФПА и сообщила о том, что Совету на его первой и второй очередных сессиях 1997 года в целом представляются 34 страновые программы. Необычно большое их число создает проблему в плане людских ресурсов Фонда, однако она уверена, что результаты оправдают затраченные усилия. Она сообщила о том, что при содействии британского Управления по развитию заморских территорий ЮНФПА должен начать обучение сотрудников методам логических построений и эти методы должны найти свое отражение в будущих страновых программах начиная с третьей очередной сессии 1997 года. Она сообщила Совету о том, что страновые программы для Алжира, Бразилии, Египта и Йемена продлеваются на один год, а для Бутана – на шесть месяцев, до конца 1997 года, с тем чтобы можно было завершить программные мероприятия, однако в связи с этим никакие дополнительные финансовые ресурсы не требуются. Она просила Совет дать рекомендацию в отношении того, каким образом Фонд мог бы наилучшим образом выполнить требования, содержащиеся в решении 96/13, в котором ЮНФПА было предложено рассмотреть пути согласования процесса составления страновых программ с процессом составления страновых программ ПРООН и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), чтобы можно было принять соответствующее решение на ежегодной сессии 1997 года.

55. Представляя 10 страновых программ, выносимых на первую очередную сессию 1997 года, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) сообщила о нескольких главных темах, лежащих в основе предложений, представляемых по различным географическим регионам. Наибольшее число программ предлагается для африканского региона к югу от Сахары, который также насчитывает наибольшее число стран, охватываемых программами ЮНФПА на приоритетной основе, в целом. Качество услуг в области репродуктивного здоровья и охват этими услугами неадекватны во всех странах Африки, и это порождает ряд проблем, в том числе высокие коэффициенты материнской смертности и заболеваемости. Кроме этого, вредная традиционная практика, такая, как калечащие операции на женских гениталиях, имеет на континенте широкое распространение. Цель всех предлагаемых программ ЮНФПА (для Замбии, Кении, Кот-д'Ивуара, Малави и Объединенной Республики Танзании) заключается в укреплении слабых организационных структур этих стран, с тем чтобы они могли осуществлять свои собственные программы в области репродуктивного здоровья и народонаселения и управлять ими.

56. Что касается азиатско-тихоокеанского региона, то обсуждались вопросы двух южноазиатских стран: вопрос о продлении страновой программы для Бангладеш и вопрос о новой программе для Непала. В этих странах цели заключаются в адаптации программ в области народонаселения к целям, поставленным на Международной конференции по народонаселению и развитию, в отказе от подходов, нацеленных на достижение целевых показателей, и в определении стандартов качества услуг. Несколько иной являлась предлагаемая программа для Монголии, которая, как и многие другие азиатские страны с переходной экономикой, нуждается в помощи в целях сокращения большого числа аборт и расширения общего доступа к услугам в области репродуктивного здоровья. Предлагалось также продлить региональную программу для южно-тихоокеанского региона.

57. Были предложены новые программы для двух стран, входящих в регион арабских государств, – Джибути и Марокко. В обеих странах, как и в других странах региона, одной из крупных проблем является низкий уровень грамотности и образования среди женщин, а также другие барьеры, препятствующие улучшению положения женщин. Марокко является страной, добившейся большого числа достижений в области народонаселения и репродуктивного здоровья,

однако в некоторых ее районах и среди некоторых слоев ее общества был достигнут менее значительный прогресс; предлагаемая программа будет нацелена на те группы населения и регионы, которым уделялось недостаточное внимание.

58. В Латинской Америке и Карибском бассейне отмечаются аналогичные проблемы. Многие страны добились больших успехов с точки зрения улучшения экономического положения и достижения поставленных ими целей в области народонаселения, однако определенные слои общества, такие, как бедняки, коренные народы и женщины сельских районов, в этом плане по-прежнему являются уязвимыми. Поэтому в рамках программ ЮНФПА усилия будут сосредоточены на охвате этих групп. Это же относится к предлагаемой новой программе для Мексики и продлеваемой страновой программе для Никарагуа. В контексте всех программ в регионе одной из крупных целевых групп по-прежнему будут являться подростки, поскольку программы в области репродуктивного здоровья зачастую не охватывают их и они в непропорционально большой степени страдают от проблем, связанных с репродуктивным здоровьем. Резюмируя сказанное, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) объяснила, что сосредоточение ею внимания на некоторых ключевых проблемах в каждом регионе не означает, что в других регионах аналогичные проблемы отсутствуют.

Прения

59. Говоря об общем процессе составления программ и о презентации страновых программ ЮНФПА в целом, несколько делегаций с удовлетворением отметили новый формат представления страновых программ и сочли последние программы значительно более совершенными с точки зрения анализа и четкой презентации целей и стратегий, хотя в этой связи некоторые из них были лучше, чем другие. Тем не менее они полагали, что еще имеются возможности для улучшений, особенно с точки зрения приобретения опыта, составления планов осуществления и определения предполагаемых результатов (по возможности, поддающихся количественному измерению). Одна делегация заявила, что она одобряет методику презентации программ в рамках одного вступительного заявления и что это помогает рассматривать программы в рамках региональных "групп".

60. В контексте общих замечаний по самим программам одна делегация задала вопрос о том, насколько реалистичны перспективы получения некоторых предполагаемых сумм по линии многосторонней-двусторонней помощи, и указала, что в прошлом во многих случаях утвержденные суммы не были получены. Делегации также отметили, что по-прежнему имеется большое число предложений о продлении программ, по некоторым из которых в течение программного периода имел место перерасход ресурсов. Одна делегация указала, что условия сотрудничества ЮНФПА с неправительственными организациями в различных странах зачастую довольно неясны. Другая делегация просила о том, чтобы в предлагаемых страновых программах находило лучшее отражение любое предлагаемое сотрудничество с Объединенной и совместно организованной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС), и задала вопрос, почему разработанные недавно показатели коэффициента материнской смертности не были включены в программные предложения. Одна из делегаций просила предоставить более обширную информацию, касающуюся закупки противозачаточных средств и материально-технического снабжения в рамках предлагаемых программ, особенно в связи с тем, что это зачастую представляет собой одно из сравнительных преимуществ Фонда во многих странах. Одна из делегаций отметила, что в программах не указываются взносы, которые будут предоставлены самими странами, для которых предназначены эти программы; даже если сумма таких взносов невелика, они укрепляют в соответствующей стране чувство того, что программа осуществляется в ее национальных интересах. Было высказано предположение о том, что было бы полезно располагать разбивкой финансовых ресурсов, которые в рамках предлагаемых программ будут

направлены на обеспечение услугами в области репродуктивного здоровья, с одной стороны, и на мероприятия в области информации, просвещения и коммуникации (ИПК) – с другой.

61. Несколько делегаций затронули вопрос о процессе утверждения страновых программ, причем многие из них заявили, что, хотя имеет смысл согласовать процесс ЮНФПА с процессами ПРООН и ЮНИСЕФ, основным приоритетом в контексте любого согласования должны являться потребности Фонда и Совета, а не согласование процедур ради самого согласования. Некоторые делегации отметили, что, по их мнению, процесс в ЮНИСЕФ в большей степени напоминает тот процесс, который они надеются увидеть в рамках ЮНФПА. Одна делегация заявила, что, поскольку занимающиеся вопросами развития учреждения Организации Объединенных Наций работают над согласованием своих программных целей, необходимо приложить также больше усилий для согласования сроков представления их предложений по программам. Некоторые делегации хотели бы, чтобы члены Исполнительного совета на более раннем этапе и более непосредственно участвовали в процессе разработки программ; одна из делегаций просила о том, чтобы отделения на местах учреждений, занимающихся вопросами двусторонней и многосторонней помощи в целях развития, участвовали в обзоре программ и разработке стратегий; другая заявила, что членов следует привлекать к разработке программ после завершения процесса обзора программ и разработки стратегий и до представления программ комитету ЮНФПА по внутреннему обзору программ. Другая делегация, однако, заявила, что, по ее мнению, предлагаемые вниманию Совета программы рассчитаны на оказание национальным программам содействия и должны разрабатываться совместно с соответствующими правительствами стран и утверждаться ими. Поэтому было бы нерационально привлекать на ранних этапах другие правительства к процессу разработки. В любом случае, по общему мнению делегаций, не было необходимости в поспешном принятии решения о процессе составления и утверждения страновых программ ЮНФПА и следовало поставить целью принятие решения на ежегодной сессии 1997 года.

Ответ администрации

62. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) поблагодарила делегации за ценные замечания, высказанные ими по поводу презентации страновых программ. Она заверила Исполнительный совет в том, что ЮНФПА будет продолжать работу над совершенствованием программ, представляемых Совету, в том числе с точки зрения учета накопленного опыта и планов осуществления, и вновь заявила, что в этой связи весьма полезным должно явиться обучение сотрудников методам логических построений. В связи с имевшими в последнее время место случаями продления большого числа программ она отметила, что такое положение сложилось в силу самых разных причин, в том числе из-за задержек с осуществлением программ в некоторых случаях, политических событий в некоторых странах, а также из-за желания сократить число программ, которые должны быть обработаны секретариатом ЮНФПА и обсуждены Исполнительным советом в начале 1997 года. В отношении многостороннего-двустороннего финансирования она согласилась с тем, что программы в прошлом, возможно, были основаны на слишком оптимистичных прогнозах, однако для новых представляемых программ в большей степени характерны консервативные показатели. Тем не менее в них действительно заложена определенная степень гибкости, позволяющая рассматривать в будущем возможные предложения о финансировании на многосторонней-двусторонней основе и о любом увеличении объема основных ресурсов Фонда. В любом случае предпринимаются более активные усилия в плане обеспечения финансирования на многосторонней-двусторонней основе.

63. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) сообщила делегациям о том, что Фонд пересматривает свои руководящие принципы, с тем чтобы он мог чаще работать с неправительственными организациями, и что более конкретные планы будут прослеживаться в рамках будущих программ, равно как и любое будущее сотрудничество с ЮНАИДС. Она также заявила, что можно было представить более подробную информацию о предлагаемых мероприятиях по распространению и закупке противозачаточных средств. Она напомнила делегациям о том, что многие из поднятых вопросов широко дискутируются и рассматриваются в ходе внутреннего процесса программирования и что зачастую невозможно включить все эти вопросы и при этом выполнить пожелание Исполнительного совета о том, чтобы документы о страновых программах были как можно менее объемными. По этой причине ей всегда приятно обмениваться мнениями с Советом, поскольку при этом она и ее коллеги могут ответить на конкретные вопросы, которые, возможно, не были подняты в ходе презентации страновых программ.

64. В отношении показателей материнской смертности она сообщила Исполнительному совету о том, что от Фонда требовали использовать официальные оценочные показатели Организации Объединенных Наций, которые еще не отражают новые данные, и что, по сути, заданные вопросы касались методологии, используемой при разработке этих показателей. Она сообщила делегациям, что изучит вопрос о возможности представления в рамках подпрограмм, посвященных репродуктивному здоровью, данных о финансовых ресурсах в разбивке, с тем чтобы можно было определить, какая часть ресурсов направляется на обеспечение услугами, а какая – на мероприятия в области информации, просвещения и коммуникации. Тем не менее она заявила, что информация об одном из этих видов ресурсов зачастую включается в информацию о другом, и иногда трудно отделить то, что касается "услуг", от того, что касается "информации, просвещения и коммуникации". Она указала, что Фонд стремится привлекать к процессу обзора программ и разработки стратегий местные отделения других многосторонних и двусторонних доноров на более систематической основе, признавая в то же время, что разработка предлагаемой страновой программы является делом только конкретного правительства и ЮНФПА.

Решение Совета

65. Подводя итоги, Председатель заявил, что, несомненно, имеет место консенсус в отношении того, что окончательное решение о процессе утверждения страновых программ ЮНФПА следует отложить до ежегодной сессии 1997 года. Учитывая большое число программ, выносимых на вторую очередную сессию 1997 года, он предложил Исполнительному совету взять на вооружение процесс, аналогичный процессу в ПРООН, т.е. рассматривать их на основе процедуры "отсутствия возражений". В свете нескольких разъяснений Совет согласился с этим предложением при том понимании, что эта практика будет использоваться только в период данной сессии и не будет предопределять любое решение, которое будет принято на ежегодной сессии. Было также оговорено, что, если пять членов будут просить о подробном рассмотрении любой конкретной программы, она будет рассматриваться именно таким образом и что, в любом случае, по крайней мере три представителя ЮНФПА будут приглашаться для участия в сессии, с тем чтобы их страновые программы могли быть изучены более подробно, т.е. практически так, как это делалось в ходе неофициального заседания на нынешней сессии. В ответ на просьбу о разъяснении Председатель заверил Совет в том, что за членами сохраняется право задавать вопросы по любой из программ, представляемых на второй регулярной сессии 1997 года.

Африка

66. Затем Председатель предложил делегациям рассмотреть пять страновых программ по африканскому региону, представленных на их утверждение. Он сообщил членам Совета, что на заседании для ответа на поставленные ими вопросы присутствуют Директор Отдела стран Африки и представители ЮНФПА по Кот-д'Ивуару и Малави.

Обсуждение

67. Что касается Кот-д'Ивуара, то делегация этой страны отметила насущную необходимость в сокращении коэффициентов младенческой и материнской смертности и в борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа. В этой связи представитель делегации поинтересовалась, может ли Фонд помочь воспользоваться крупными запасами природного каучука в стране в качестве сырья для целей строительства предприятия по производству презервативов, что также могло бы содействовать удовлетворению потребностей соседних стран. Одна из делегаций поинтересовалась, были ли в рамках программы приняты какие-либо меры по удовлетворению потребностей значительного числа беженцев в стране, связанных с репродуктивным здоровьем. Еще одна из делегаций задала вопрос, уделяется ли в стране внимание проблеме калечащих операций на женских гениталиях. Кроме того, та же делегация выразила мнение, что в программах африканских стран в целом недостаточно внимания уделяется возможностям сотрудничества Юг-Юг.

68. При обсуждении предлагаемой страновой программы для Кении делегации указали на крайнюю необходимость включения в программу плана, который содействовал бы улучшению статистических показателей в области народонаселения и планирования семьи. Необходимо понять культурные обычаи и традиции кенийского народа и работать с их учетом. Одна из делегаций отметила большое различие между доступом к услугам в области репродуктивного здоровья в городах и в сельских районах и выразила мнение, что в предлагаемой программе этому различию не уделено достаточного внимания. Эта делегация также выразила мнение, что имеются возможности для совершенствования на страновом уровне координации и сотрудничества между ЮНФПА и другими партнерами по деятельности в целях развития. По мнению еще одной делегации, в программе поставлены весьма смелые задачи, и она поинтересовалась, насколько тщательно эта программа была продумана; например, она задала вопрос, учтена ли в предлагаемой программе реформа сектора здравоохранения, проводимая в настоящее время в стране. Этот вопрос был также задан еще одной делегации. Одна из делегаций с одобрением отметила, что в программе сделан упор на участии в деятельности мужчин, но выразила мнение,

что недостаточно внимания уделено долгосрочной стратегии поддержки деятельности по обеспечению противозачаточными средствами, тогда как другая делегация просила предоставить больше информации о лечении венерических заболеваний. Одна из делегаций указала, что, по ее мнению, масштабы общей координации деятельности доноров в Кении уменьшились, и обратилась к ЮНФПА с просьбой оказать помощь в ее восстановлении.

69. Что касается программы для Малави, то делегации указали, что, как представляется, объем ресурсов в соотношении с ощутимыми потребностями страны незначителен. Также прозвучало мнение, что предлагаемая программа, по-видимому, предусматривает слишком смелые цели и что, учитывая существующие в стране традиции, осуществлять предлагаемую программу, возможно, будет труднее, чем это ожидалось. Одна из делегаций отметила, что СПИД представляет собой серьезную проблему в Малави, которой, по-видимому, необходимо уделить больше внимания, чем это предусмотрено в программе. Было отмечено, что инфраструктура для осуществления программ в области репродуктивного здоровья в Малави особенно слаба и в программе можно было бы сделать еще больший упор на ее укреплении, а также на активизации усилий по информированию населения о проблемах народонаселения, с тем чтобы сформировать более благоприятные условия для реализации предлагаемой программы. В этой связи еще одна делегация поинтересовалась, считает ли Фонд, что в рамках предлагаемой деятельности в области репродуктивного здоровья он добился правильного соотношения между оказанием услуг и ИПК, и просила отразить в программах разбивку предполагаемых расходов по этим двум категориям. Та же делегация просила уделить более пристальное внимание разработке и представлению показателей качества медицинского обслуживания.

70. В связи с предлагаемой программой для Объединенной Республики Танзании одна из делегаций отметила, что цели программы можно было бы формулировать более четко и что, по ее мнению, в документе должно содержаться больше критических замечаний, в том числе сделанных в порядке самокритики, поскольку, как известно, не все мероприятия осуществляются надлежащим образом. Некоторые делегации высказали предположение, что в Объединенной Республике Танзании имеются возможности для совершенствования координации и сотрудничества между партнерами по осуществляемой в стране деятельности в целях развития. Вместе с тем еще одна делегация сообщила, что ее агентство по развитию считает, что сотрудничество с ЮНФПА в Объединенной Республике Танзании прекрасно развивается, при этом оно эффективно осуществляется в таких областях, как применение комплексного подхода к охране репродуктивного здоровья и работа с подростками и женскими организациями и повышение качества работы по сбору данных. Учитывая незначительное число доноров, осуществляющих в стране деятельность в демографической области, для достижения максимальных результатов крайне необходимо сотрудничество. Еще одна делегация отметила существование значительного разрыва между показателем частотности использования контрацептивов и знаниями о современных методах контрацепции и поинтересовалась, каким образом в рамках предлагаемой программы планируется решить эту проблему. Несколько делегаций заявили, что в программе должны быть представлены более подробные сведения об ожидаемых результатах деятельности, в том числе о некоторых фактических целях, связанных с увеличением показателей частотности использования контрацептивов.

71. Одна из делегаций также заявила, что состояние инфраструктуры здравоохранения в Объединенной Республике Танзании ухудшилось, и она хотела бы выяснить, в какой мере программа ЮНФПА будет содействовать ее перестройке. Другая делегация указала на очевидную необходимость повышения качества медицинского обслуживания в стране и высказала предположение, что этому могло бы содействовать более активное участие НПО в осуществляемой деятельности. Еще одна делегация выразила сожаление по поводу того, что в документе не говорится о той роли, которую сыграет осуществляемый в настоящее время процесс приватизации

системы страховой медицины в обеспечении возможности осуществлять предлагаемую программу. Это, а также осуществляемая в стране программа структурной перестройки окажут значительное влияние на положение Танзании. Эта же делегация поинтересовалась, включены ли в программу какие-либо мероприятия, направленные на удовлетворение потребностей значительного числа беженцев в стране.

72. При обсуждении предлагаемой программы для Замбии делегации приветствовали переключение внимания на комплексный подход к проблеме репродуктивного здоровья, выразив мнение, что, возможно, в прошлом слишком большой упор делался на проблемы планирования семьи. Одна из делегаций поинтересовалась, позволил ли характер мероприятий, проводимых ЮНФПА в стране, добиться правительству осознания собственной ответственности за реализацию программы. Перестройка сектора здравоохранения осуществляется на основе горизонтальной модели, тогда как программа ЮНФПА, как представляется, по-прежнему предусматривает вертикальный подход в том смысле, что для деятельности в области репродуктивного здоровья в ней выбрано несколько округов. В чем причина такого положения дел? Как представляется, также недостаточно внимания уделяется ВИЧ/СПИДу, что представляет собой особую проблему в стране. Еще одна страна-донор с удовлетворением отметила, что ее правительство и ЮНФПА осуществляют эффективное сотрудничество в Замбии, и призывает обе стороны еще теснее взаимодействовать в целях расширения комплекса контрацептивных методов в этой стране. Та же делегация также выразила мнение, что Фонд может вложить более существенный вклад в расширение взаимодействия с НПО. Одна из делегаций дала высокую оценку программе ЮНФПА, заявив, что представляет страну, нуждающуюся в помощи, но может предпринять значительные усилия по достижению целей Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), и в этой связи особенно важно уделить внимание мероприятиям, содействующим формированию национального потенциала.

Ответ администрации

73. В своем ответе директор Отдела стран Африки высказала ряд общих соображений. Она указала, что многие из заданных вопросов или областей деятельности, которые, с точки зрения делегации, описаны недостаточно подробно, фактически были охвачены более пространственными документами по страновым программам, подготовленными для действующего в рамках Фонда внутреннего комитета по обзору программ. В более короткие документы, подготовленные для Исполнительного совета, не представляется возможным включить все подробные сведения, и поэтому директор рада представившейся возможности лично ответить на эти вопросы или отреагировать на выраженную озабоченность.

74. Представитель ЮНФПА по Кот-д'Ивуар в ответ на поставленные вопросы сказала, что строительство предприятия по производству презервативов финансируется за счет средств, не предусмотренных в бюджете по предлагаемой программе. Она заявила, что некоторые части программы предусматривают помощь либерийским беженцам в западной части страны.

75. Что касается Кении, то директор Отдела стран Африки сообщила, что ЮНФПА принимает меры по совершенствованию координации и уделению более пристального внимания сельским районам. По мнению Фонда, его сотрудничество с правительством в деле проведения реформы сектора здравоохранения было весьма полезным. В кенийском обществе произошли существенные изменения, одним из результатов которых явилось значительное падение рождаемости, что, разумеется, не полностью обусловлено помощью ЮНФПА, но, как она полагает, Фонд внес положительный вклад в достижение этих результатов. Директор заявила, что ЮНФПА является одним из самых мелких доноров в сфере народонаселения в Кении и поэтому он действительно должен сосредоточить свое внимание на областях, в которых он осуществляет наиболее

эффективную деятельность. Такими областями в этом контексте считаются закупка противозачаточных средств и работа с мужчинами и подростками, что представляет собой сферу, в которой в силу культурных традиций ощущается значительное противодействие. Это – одна из причин, по которым Фонд пытается добиться более активного участия НПО в деятельности.

76. Представитель ЮНФПА по Малави согласилась, что объем поступающих в страну финансовых средств недостаточен для удовлетворения ее значительных потребностей. Это зависит от того, какой объем ресурсов Фонду придется расходовать в целом. Фонд активно пытается мобилизовать также многостороннюю и двустороннюю помощь, и некоторые правительства уже заявили, что готовы внести вклад в эту программу. Что касается вопроса о том, обеспечивает ли предлагаемая программа правильное соотношение между услугами в области репродуктивного здоровья и ИПК, то представитель указала, что многие мероприятия, связанные с ИПК, фактически были включены в деятельность в сфере предоставления услуг. В программе действительно поставлены весьма смелые национальные цели, и в процессе ОПРС они были предметами активного обсуждения. Правительство желает, чтобы в программе по-прежнему фигурировали далеко идущие, а не традиционные цели, способствуя сосредоточению внимания на национальном уровне на неотложном характере проблемы: страна была изолирована в течение столь длительного периода времени, что информация о проблемах народонаселения и репродуктивного здоровья практически отсутствовала. Вот почему в программе предлагались масштабные мероприятия в таких областях, как ИПК и информационно-пропагандистская деятельность, с тем чтобы изменить подходы к вопросам репродуктивного здоровья и мнения о них. Что касается показателей, то одна из первых мер, которая будет принята в рамках предлагаемого бюджета, – это разработка комплекса показателей в области репродуктивного здоровья, таких, как коэффициенты младенческой смертности, коэффициенты материнской смертности, показатели частотности использования контрацептивов, распространенность венерических заболеваний и беременности в подростковом возрасте, как в целях выяснения нынешней ситуации, так и для того, чтобы можно было сообщить о достигнутых результатах при завершении осуществления программы.

77. Директор Отдела стран Африки заявила, что в Объединенной Республике Танзании, как и в других африканских странах, в силу культурных традиций отмечается значительное противодействие некоторым проводимым мероприятиям, и Фонд должен изыскать пути его преодоления. Разумеется, это не является той задачей, которую Фонд способен решать самостоятельно – он должен взаимодействовать с правительством и гражданским обществом во имя достижения позитивных изменений. Цель заключается в смягчении некоторых обусловленных культурными традициями ограничений, предполагавших в прошлом запрет на планирование семьи и другие мероприятия в области репродуктивного здоровья. Одним из успешных результатов деятельности в этой области был показ пропагандирующего социальную ответственность телесериала, который был упомянут в документе с описанием страновой программы. Ее собственный опыт после посещения Объединенной Республики Танзании свидетельствует о том, что, например, участие мужчин в планировании семьи открыто обсуждается в стране, и она сочла, что царящая там атмосфера является весьма обнадеживающей. Нейтралитет ЮНФПА как члена системы Организации Объединенных Наций является одним из главных преимуществ при оказании стране помощи в разработке стратегии в области народонаселения и развития. Директор выразила согласие с делегациями в отношении необходимости обеспечить устойчивость инфраструктуры здравоохранения, с тем чтобы правительство было в состоянии поддерживать ее. В связи с введением мер структурной перестройки совместное несение расходов неуклонно становится нормой в Объединенной Республике Танзании; это означает, что многие люди, в наибольшей степени нуждающиеся в услугах в сфере репродуктивного здоровья, не могут позволить себе воспользоваться ими.

78. Директор Отдела стран Африки заявила, что, по ее мнению, утверждение об отсутствии чувства национальной ответственности за осуществление страновой программы для Замбии вселяет тревогу. Программа разрабатывалась после проведения широких консультаций на национальном уровне, в которых правительство приняло весьма активное участие. Как бы то ни было, Фонд участвует в деятельности не для того, чтобы навязывать какой-либо процесс правительству, и Директор не допустит такого навязывания. Что касается "вертикального" характера программы, то 60-70 процентов ресурсов направляется на обеспечение комплексных услуг в области репродуктивного здоровья, и причина того, что Фонд в своей работе уделяет особое внимание определенным округам, заключается в том, что эти округа не охвачены деятельностью других доноров.

Решение Исполнительного совета

79. Исполнительный совет утвердил предлагаемые программы для Замбии (DP/ФРА/СР/163), Кении (DP/ФРА/СР/168), Кот-д'Ивуара (DP/ФРА/СР/169), Малави (DP/ФРА/СР/162) и Объединенной Республики Танзании (DP/ФРА/СР/164). Делегация Замбии, выступая также от имени делегаций других африканских стран, выразила Совету и Фонду признательность за те усилия, которые предпринимаются на континенте.

Арабские государства

Обсуждение

80. Одна из делегаций выступила по предлагаемой программе для Джибути, заявив, что помощь, которую ЮНФПА оказывал ранее, была весьма полезной, но, несомненно, предстоит еще многое сделать для улучшения положения в области репродуктивного здоровья в стране. В Джибути ощущается серьезная нехватка квалифицированных специалистов и надежных статистических данных по вопросам демографии и репродуктивного здоровья, и в предлагаемой программе нашли отражение обе этих проблемы. В программе особое место отведено гендерным проблемам в стране и уделяется внимание широко распространенной практике калечащих операций на женских гениталиях. Эта делегация выразила мнение, что, учитывая слабый организационный потенциал страны, в предлагаемой программе, возможно, установлены слишком смелые цели, и настоятельно призывает Фонд тесно сотрудничать с другими партнерами по деятельности в целях развития, в том числе с Экономической комиссией для Африки, с целью попытаться улучшить положение в области репродуктивного здоровья в Джибути.

81. Директор Отдела арабских государств и Европы согласилась с замечаниями по программе для Джибути. Она подчеркнула, что Фонд не так давно начал осуществлять свою деятельность в этой стране, и все наращиваются усилия по координации всех видов помощи в таких областях, как народонаселение и репродуктивное здоровье. В этой связи она заявила, что ЮНФПА делает весьма значительную ставку на отделение ПРООН в Джибути, поскольку в этой стране нет ни одного представителя-резидента ЮНФПА. Что касается женских проблем, то она заявила, что Фонд действует через местные НПО, которые имеют наилучшие возможности для решения гендерных проблем, в том числе проблемы калечащих операций на женских гениталиях.

Решение Исполнительного совета

82. Исполнительный совет утвердил предлагаемые программы для Джибути (DP/ФРА/СР/167) и Марокко (DP/ФРА/СР/166). После их утверждения делегация Марокко передала признательность своего правительства за оказываемую помощь. Делегация отметила некоторый достигнутый в стране прогресс и значительную поддержку, которую Марокко оказывает деятельности по достижению целей Международной конференции по народонаселению и развитию. Вместе с тем она отметила,

что в различных районах страны и разных слоях общества были достигнуты неодинаковые успехи, и в предлагаемой программе было уделено надлежащее внимание элементам, которые не были охвачены осуществляемой деятельностью.

Азиатско-тихоокеанский регион

Обсуждение

83. Предложение о продлении сроков осуществления страновой программы для Бангладеш на один год получило поддержку со стороны делегаций, хотя некоторые из них поставили под сомнение принцип продления программ. Делегации также поинтересовались, каким образом в предложении о продлении учитываются результаты ОПРС и основная направленность следующей страновой программы. Одна из делегаций задала вопрос, достаточно ли ресурсов выделяется на цели улучшения положения женщин (в том числе в поддержку образования девочек), что является одной из приоритетных задач в стране, тогда как другая делегация выразила мнение, что больший объем ресурсов следует выделять на деятельность в области информации, просвещения и коммуникации. Несколько делегаций затронули вопрос о сотрудничестве в Бангладеш между ЮНФПА и другими двусторонними и многосторонними донорами. Ряд делегаций высказал мнение, что ЮНФПА недостаточно активно участвовал в работе миссии возглавляемого Всемирным банком консорциума доноров по разработке стратегии развития сектора здравоохранения и народонаселения и что другие партнеры по деятельности в целях развития практически не внесли вклад в проведение обзора программы и разработку стратегий. Одна из делегаций также заявила, что, по ее мнению, можно более тесно увязать осуществляемую ЮНФПА деятельность в области информации, просвещения и коммуникации с мероприятиями по обеспечению выживания детей, например с кампанией иммунизации, проводимой ЮНИСЕФ. С другой стороны, еще одна делегация сообщила, что она считает сотрудничество между государственным агентством по развитию ее страны и ЮНФПА весьма успешным.

84. При обсуждении предлагаемой программы для Непала одна из делегаций выразила мнение, что в документе недостаточно внимания уделяется роли НПО, некоторые из которых осуществляли активную деятельность в области планирования семьи в этой стране. По мнению другой делегации, в предлагаемой программе поставлены слишком смелые цели, и она с сожалением отметила отсутствие информации о возможном распространении ВИЧ/СПИДа. Эта делегация, к которой присоединилась еще одна делегация, указала на важное значение усилий, направленных на улучшение положения женщин: например, в силу национальных традиций в стране отмечается заметное предпочтение, которое отдается сыновьям. Еще одна делегация сообщила, что государственное агентство по развитию ее страны является единственным учреждением, которое в настоящее время оказывает содействие поставкам контрацептивов и материально-технических средств в Непал, и обратилась с просьбой к ЮНФПА оказать в этой связи более существенную помощь.

85. В связи с предлагаемым продлением сроков осуществления программы для тихоокеанского региона одна из делегаций выразила озабоченность по поводу задержек с реализацией предыдущей программы, что обусловило обращение с просьбой о продлении. Эта делегация выразила мнение, что для успешного выполнения следующей программы необходимо улучшить управление, составление графика работы и практику представления отчетности по программе. Она выразила особую озабоченность по поводу предполагаемого отсутствия координации с другими учреждениями, действующими в этом регионе, особенно с ЮНИСЕФ и Южнотихоокеанской комиссией. Она ожидает проведения обзора программ и разработки стратегии в 1997 году, в ходе которого можно было бы рассмотреть эти вопросы. Другая делегация задала вопрос, чем был обусловлен перерасход средств в прошлом.

Ответ администрации

86. В своем ответе Директор Отдела азиатско-тихоокеанского региона сообщил, что он и Директор-исполнитель недавно провели несколько дней в Бангладеш, изучая осуществляемую там программу. Широко известно, что эта страна предприняла крупные шаги в рамках своей программы планирования семьи, и за последние 20 лет произошло значительное сокращение уровня рождаемости. Это было достигнуто при помощи вертикальной структуры, включающей в себя Главное управление по вопросам планирования семьи. Возглавляемый Всемирным банком консорциум в настоящее время предлагает реорганизовать вертикальную структуру в рамках министерства здравоохранения. Фонд ожидает принятия правительством решения по данному вопросу. Вместе с тем как в ЮНФПА, так и в правительственных инстанциях считается целесообразным принять меры с целью не допустить, чтобы перестройка проводимой в стране программы планирования семьи имела негативные последствия и даже ставила под угрозу некоторые успешные результаты, достигнутые в этой области. Необходимо применять осторожный подход к процессу любого организационного слияния, который должен отражать реальную ситуацию на местах; возможно, следует начать этот процесс на уровне услуг – что в определенной мере уже делается – прежде чем переходить к объединению административных структур. Фонд считает, что он оказывает поддержку правительству и его политике. Если сотрудничество с партнерами по деятельности в целях развития и развивалось недостаточно активно, то это главным образом обусловлено тем обстоятельством, что страновое отделение ЮНФПА является мелким подразделением, которое не могло принять участия во всех созванных другими учреждениями совещаниях. Отмечалось отсутствие взаимопонимания между учреждениями, но оратор убежден в том, что эта ситуация исправляется. Фонд, например, согласовывает свои мероприятия в области информации, просвещения и коммуникации с мероприятиями Немецкого агентства по техническому сотрудничеству.

87. Что касается причин продления программы, то директор разъяснил, что необходимость такого продления явилась главным образом следствием общенациональных забастовок и политических волнений, о которых широко сообщалось, что до второй половины 1996 года не позволило направить в страну миссию по обзору программ и разработке стратегии и повлекло за собой проблемы с осуществлением программы. Проведение обзора программ и разработки стратегии в настоящее время завершено, и новая страновая программа будет подготовлена в течение предстоящих шести месяцев. Политическая обстановка повлекла за собой задержки с утверждением программных мероприятий, связанных с расширением прав и возможностей женщин. Эти мероприятия были наконец утверждены только в 1996 году. Это привело к сокращению потребностей в средствах в такой области, как гендерная проблематика, народонаселение и развитие. При осуществлении деятельности по улучшению положения женщин Фонд пришел к выводу, что наибольшую пользу может принести взаимодействие с НПО, и это направление деятельности в рамках программы было недавно одобрено правительством. Таким образом, в будущем можно ожидать достижения более значительных успехов.

88. Говоря об озабоченности, выраженной по поводу сотрудничества с НПО в Непале, директор указал, что крупнейшей в стране НПО в сфере репродуктивного здоровья является национальный филиал Международной федерации планируемого родительства и что ЮНФПА тесно сотрудничает с ним. Вместе с тем, по-видимому, был обойден вниманием тот факт, что правительство возложило значительную долю своих функций, связанных с деятельностью в области информации, просвещения и коммуникации в рамках планирования семьи, на сельских медработников-добровольцев, деятельность которых сопоставима с деятельностью НПО, и предлагаемая программа содержит существенный компонент сотрудничества с такими работниками-добровольцами. Несмотря на то, что тема ВИЧ/СПИДа не упоминалась в документе с описанием страновой программы, многие мероприятия, направленные на борьбу с распространением венерических заболеваний, включая ВИЧ/СПИД, были включены в компонент предлагаемой программы, касающийся репродуктивного здоровья, и Фонд активно сотрудничает с ЮНАИДС в Непале. Что касается снабжения контрацептивами, то Фонд будет поддерживать намеченное на 1997 год исследование

для оценки потребностей Непала. Этот вопрос будет затем обсужден с правительством и другими донорами, с тем чтобы определить, какую роль наилучшим образом может сыграть ЮНФПА.

89. Говоря о региональной программе для южнотихоокеанского региона, Директор сообщил о трудностях управления программой, охватывающей 14 отдельных стран, каждая из которых имеет разные потребности. Фонд делает все возможное для того, чтобы уделить внимание наиболее нуждающимся странам региона. Несколько стран разработали большое количество мероприятий, для которых они хотели бы обеспечить финансирование, особенно после Международной конференции по народонаселению и развитию, которая заставила значительное число стран по-новому взглянуть на свою демографическую ситуацию и положение в области репродуктивного здоровья. Фонд не стал препятствовать этому разворачивающемуся процессу – он пошел далее и утвердил некоторые важные, выдвинутые после проведения Конференции инициативы, что привело к перерасходу средств в размере менее 1 млн. долл. США.

Решение Исполнительного совета

90. Исполнительный совет одобрил предложенные программы для Монголии (DP/FPA/CP/170) и Непала (DP/FPA/CP/165) и просил продлить программы для Бангладеш (DP/FPA/1997/2) и южной части Тихого океана (DP/FPA/1997/3) и выделить на них дополнительные ресурсы. Делегация Бангладеш выразила Совету признательность за санкционирование продления и отметила, что разработка новой программы даст возможность устранить все недоразумения, возникшие между Фондом и другими партнерами по развитию. Делегация Монголии выразила признательность за новую программу, отметив, что страна переживает период радикальных преобразований в экономике и социальной системе и что вследствие этого некоторые из наиболее уязвимых слоев общества, включая женщин и детей, оказались в бедственном положении и нуждаются в помощи. Страна всецело поддерживает МКНР. Она просила укрепить станковое отделение ЮНФПА и обратилась к странам-донорам с просьбой внимательно изучить возможность обеспечения многостороннего-двустороннего финансирования в рамках предлагаемой программы. Представитель Непала также выразил признательность и сообщил, что те моменты программы, по которым у делегаций возникали вопросы, были разъяснены Директором Азиатского отдела. Делегация Индонезии, выступая от имени всех стран азиатско-тихоокеанского региона, выразила признательность странам-донорам и Директору за данные им разъяснения и с удовлетворением отметила, что Фонд будет финансировать стратегии в области народонаселения и развития и обеспечение противозачаточными средствами и материально-техническое снабжение, в чем, по ее мнению, Фонд имеет сравнительные преимущества.

91. Председатель завершил обсуждение, выразив признательность директору Азиатского отдела за его откровенные ответы и признание тех трудностей, с которыми сталкивается Фонд. Всем известно, что не все складывается удачно. Он сказал, что Совету полезно узнать как о трудностях и проблемах, так и о достигнутых успехах.

Латинская Америка и Карибский бассейн

Обсуждение

92. Одна из делегаций высоко оценила неофициальную сессию, которая, по ее мнению, весьма способствовала пониманию предложенной программы для Мексики и ее целей. В этой связи эта делегация с удовлетворением отметила, что программа была разработана на основе ориентированного на конечные цели механизма планирования, который был с успехом использован правительством этой страны. Будет ли этот механизм применяться более широко в будущем? Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программы) разъяснила, что в Фонде

планируется провести работу по обучению персонала методам логического структурирования, которые, следует надеяться, начнут применяться в страновых программах, которые будут представлены Совету на третьей очередной сессии 1997 года, но не в программах, представленных на второй очередной сессии, поскольку эти программы уже были представлены Управлению Организации Объединенных Наций по конференционному и вспомогательному обслуживанию на перевод, печать и размножение. Директор Отдела Латинской Америки и Карибского бассейна сообщила, что Отдел занят разработкой целого ряда новых программ. Насколько она понимает, Совет заинтересован прежде всего в понимании целей и стратегий предлагаемых программ, в связи с чем Отдел прилагает усилия к тому, чтобы в страновых программах они были четко сформулированы.

Решение Исполнительного совета

93. Исполнительный совет одобрил предложенную программу для Мексики (DP/FPA/CP/161) и продление программы для Никарагуа (DP/FPA/1997/1) и выделение на нее дополнительных ресурсов. Делегация Мексики от имени своего правительства выразила признательность за новую программу для страны и отметила, что правительство Мексики со своей стороны прилагает усилия в направлении удовлетворения потребностей нуждающихся слоев общества, особенно на юге страны, и что помощь ЮНФПА будет ценным дополнительным элементом этой работы. Делегация Никарагуа выразила признательность Совету за продление программы, которое позволит достичь целей предыдущей программы, сосредоточенной, в частности, на потребностях молодежи и женщин, которые больше других нуждаются в помощи.

III. ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

94. В связи с рассмотрением пункта 3 повестки дня Исполнительный совет имел в своем распоряжении финансовый отчет ЮНФПА и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, и доклад Комиссии ревизоров (A/51/5/Add.7) и ревизионные отчеты ЮНФПА (DP/FPA/1997/4).

95. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) представил доклады, содержащие информацию о мерах ЮНФПА по осуществлению рекомендаций Комиссии ревизоров, отраженных в документе DP/FPA/1997/4. Он подчеркнул обеспокоенность Фонда по поводу оговорок в ревизионном заключении Комиссии ревизоров, обусловленных несвоевременным представлением ревизионных заключений по проектам, финансируемым ЮНФПА. В настоящее время ЮНФПА, опираясь на выводы углубленного анализа вопросов ревизии проектов, занимается пересмотром своих финансовых процедур в целях совершенствования механизмов внутреннего контроля, для чего будет создана новая система, которая вступит в действие в середине 1997 года и будет обеспечивать контроль за выполнением и последующей деятельностью совместно с учреждениями-исполнителями. Поскольку оговорки в ревизионном заключении были тесно связаны с расширением масштабов национального исполнения, ЮНФПА проводит тематическую оценку различных форм исполнения, в том числе национального. Кроме того, Фонд в тесном взаимодействии с ПРООН приступил к пересмотру своих указаний по национальному исполнению и в настоящее время уделяет особое внимание вопросам контроля в контексте новых процедур составления программ.

96. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) также подчеркнул, что усилия отдельных учреждений должны подкрепляться общесистемными инициативами, включая совместную оценку потенциала и координацию стратегий на уровне стран в рамках системы координаторов-резидентов. В заключение он отметил, что недавние меры ЮНФПА

были одобрены Комиссией ревизоров, о чем говорится в ее докладе, и заявил о приверженности ЮНФПА делу дальнейшего совершенствования управленческого потенциала Фонда.

Обсуждение

97. Ряд делегаций выразили признательность заместителю Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) за его выступление и за положительную реакцию ЮНФПА на доклад Комиссии ревизоров, отраженную в документе DP/CPA/1997/4. Хотя предлагаемый ЮНФПА курс был в целом одобрен, Исполнительный совет просил представить конкретные сроки для осуществления рекомендаций по итогам ревизии. В частности, ЮНФПА было предложено представить информацию об окончательных сроках подготовки указаний и исследований, упомянутых в документе.

98. Была выражена общая обеспокоенность по поводу оговорок в ревизионном заключении и проблем с соблюдением процедур ревизования проектов, сохраняющихся вопреки ранее вынесенным рекомендациям по данному вопросу. Ряд делегаций также выразили обеспокоенность в связи с выявленными Исполнительным советом недостатками в использовании ЮНФПА принципа национального исполнения. Была подчеркнута необходимость совершенствования процедур контроля ЮНФПА и расширения возможностей отделений на местах в целях обеспечения полной подотчетности ЮНФПА. Расширение работы по обучению персонала и укрепление потенциала отделений на местах были сочтены важными аспектами этого процесса. Так, например, ощущается общая необходимость совершенствования контроля за проектами, осуществляемыми методом национального исполнения. В частности, авансы не должны предоставляться без надлежащим образом оформленных проектных документов и меморандумов о взаимопонимании. Вместе с тем ЮНФПА не должен стимулировать отделения на местах к тому, чтобы они принимали на себя обязанности национальных органов. Акцент, скорее, следует делать на расширении возможностей стран в плане осуществления проектов.

99. Некоторые делегации также подчеркнули важность согласованных действий со стороны всей системы учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития. Межучрежденческие консультации помогли бы избежать выработки разрозненных указаний и программ профессиональной подготовки, направленных на решение, в сущности, идентичных проблем. Ссылаясь на предложение Комиссии ревизоров о том, чтобы ПРООН проводила независимую ревизию деятельности правительств суверенных стран, одна из делегаций подчеркнула, что Комиссия ревизоров должна продолжать принимать ревизионные заключения уполномоченных национальных органов. В этом контексте важно также, чтобы в указаниях по национальному исполнению проводилось должное различие между странами, имеющими жизнеспособную, независимую аудиторскую службу, и странами, нуждающимися в дополнительной помощи.

100. Ряд делегаций высоко оценили недавние инициативы Фонда в области управления, такие, как создание Целевой группы по стратегиям и процедурам. Был также проявлен интерес к накопленному на данный момент опыту работы Группы по работе на местах, созданной недавно в ЮНФПА в целях улучшения координации. Одна из делегаций запросила дополнительную информацию об оперативных принципах работы системы технических вспомогательных услуг (ТВУ) и о пересмотренных межучрежденческих указаниях по ТВУ. В связи с вопросом об управлении межрегиональными проектами одна из делегаций выразила обеспокоенность выводами Комиссии ревизоров о том, что у проектов не было четких и поддающихся количественной оценке целей. Было также предложено усовершенствовать процесс управления программами на основе более регулярной оценки программ и учета практических уроков в каждом ОПРС.

101. В связи с вопросом об отборе и привлечении консультантов одна из делегаций настоятельно призвала ЮНФПА выработать более систематичный подход, основанный в том числе на использовании списка консультантов, который ведет Фонд. Был задан вопрос о том, не следует ли сделать выбор консультантов из списка обязательным. Кроме того, была запрошена дополнительная информация о процедурах обновления списка консультантов, особенно на местах, и о привлечении национальных консультантов для повышения эффективности работы по созданию потенциала. В этой связи была подчеркнута необходимость сохранения потенциала. Одна из делегаций также просила дать разъяснения по поводу перерасхода средств целевых фондов, который Комиссия ревизоров обнаружила в двух случаях.

102. Большинство делегаций выступали за более регулярный диалог по вопросам ревизии и создание возможностей для более тщательного контроля со стороны Исполнительного совета. С учетом важности доклада Комиссии ревизоров было высказано мнение о том, что двухгодичный цикл обсуждения недостаточен для тщательного наблюдения за ходом выполнения ЮНФПА рекомендаций по итогам ревизии. В этой связи одна из делегаций предложила, чтобы ЮНФПА более реалистично подходил к заключениям ревизий и устанавливал, что можно и чего нельзя достичь за тот или иной срок по каждой рекомендации, в том числе с учетом концептуальных проблем и долгосрочных перспектив. Подобная информация облегчила бы Совету выполнение его задач по контролю.

Ответ администрации

103. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) выразил признательность членам Исполнительного совета за их замечания по инициативам ЮНФПА, связанным с выполнением рекомендаций по итогам ревизии. Он приветствовал предложение о налаживании более тесного диалога с Советом о достигнутом ЮНФПА прогрессе. В связи с просьбами о конкретизации сроков он разъяснил, что многие указания, рассмотренные Советом, в соответствии с планом работы Целевой группы по стратегиям и процедурам должны быть разработаны к ноябрю 1997 года, хотя работа над некоторыми из них будет завершена раньше. Так, например, пересмотренные межучрежденческие указания по ТВУ уже были готовы в последнем предварительном варианте и переданы на утверждение Межучрежденческой целевой группе по системе ТВУ. Тематическая оценка форм исполнения также должна быть завершена в феврале 1997 года.

104. В ответ на вопросы об исследовании по изучению способности к освоению средств он отметил, что это исследование проводится в соответствии с просьбой Исполнительного совета, сформулированной на его ежегодной сессии в мае 1996 года, и послужит основой для указаний по оценке и созданию потенциала. Он сообщил, что сфера охвата этого исследования уже определена благодаря материалам, полученным от членов Комиссии, и выразил признательность правительствам соответствующих стран за их ценный вклад. Что касается вопросов управления программами в целом, то первоочередное внимание ЮНФПА уделяет комплексному пересмотру процедур разработки программ Фонда с особым акцентом на цели проектов и повышение эффективности мероприятий по контролю и оценке. Он отметил признание ЮНФПА необходимости повышения эффективности работы по оценке программ и выявлению практических уроков в рамках ОПРС. С этой целью была разработана новая методологическая основа для разработки программ и стратегий. Доклад находится на рассмотрении Целевой группы по стратегиям и процедурам.

105. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) подчеркнул, что руководство ЮНФПА разделяет обеспокоенность делегаций в связи с оговорками в ревизионном заключении и организацией национального исполнения. Он отметил, что Консультативный комитет

по административным и бюджетным вопросам в своих замечаниях по докладу Комиссии ревизоров предложил разработать согласованную стратегию для фондов и программ по устранению недостатков в этой области. ЮНФПА приветствовал это предложение в ходе обмена мнениями в Пятом комитете и рассматривает свою нынешнюю консультацию с ПРООН по вопросу о разработке указаний по национальному исполнению как часть этого межучрежденческого процесса. В то же время ЮНФПА при содействии консультанта Директора-исполнителя предпринял шаги по расширению возможностей отделений на местах. Особый акцент здесь делается на совершенствовании программы подготовки персонала Фонда. Проводится оценка мероприятий в области профессиональной подготовки, результаты которой будут представлены Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1997 года.

106. Что касается вопросов об использовании услуг консультантов, то ЮНФПА признал необходимость повышения транспарентности и более широкого привлечения национальных консультантов. В 1996 году страновым группам поддержки и в страновые отделения были разосланы напоминания о необходимости включения экспертов на региональном и национальном уровнях в список, который ведется в штаб-квартире. В нынешних межучрежденческих указаниях по ТВУ подчеркивается, что национальные консультанты – это первый уровень специалистов, которые должны привлекаться для технической поддержки. Это требование еще раз подчеркивается в пересмотренном варианте указаний.

107. Отвечая на запрос одной из делегаций о перерасходе средств целевых фондов, он сообщил, что в одном из двух случаев дело было разрешено до подготовки документа DP/ГРА/1997/4. В другом случае перерасход был на тот момент уменьшен до 3748 долл. США и к концу 1996 года был полностью выверен. Вместе с тем ЮНФПА приложит дополнительные усилия к тому, чтобы избежать повторения подобных проблем.

Решение Совета

108. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/2. ЮНФПА: доклады ревизоров

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, сделанные Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в документе DP/ГРА/1997/4 в ответ на рекомендации, вынесенные в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1994–1995 годов (A/51/5/Add.7);

2. просит секретариат представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1998 года обновленный общий обзор хода осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и обновленный график с указанием дат завершения последующих мероприятий, связанных с вопросами, которым требуется уделить внимание и которые касаются целевых фондов, национального исполнения, механизмов вспомогательного технического обслуживания, управления межрегиональными проектами и отбора и задействования консультантов;

3. просит секретариат ввести в практику представление Исполнительному совету на его первой очередной сессии в каждом году обновленной информации о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций ревизоров, по пункту повестки дня, озаглавленному "Финансовые, бюджетные и административные вопросы".

16 января 1997 года

IV. ЮНФПА: КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

109. Председатель напомнила делегациям о том, что на третьей очередной сессии 1996 года Исполнительный совет принял решение 96/38, в котором содержалась просьба в адрес Председателя Совета наладить контакты с исполнительными советами Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и ЮНИСЕФ по вопросу о возможности введения Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в состав Объединенного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения. В отсутствие покидающего свой пост Председателя, посла Аннетт дез Иль, выбывающий заместитель Председателя г-жа Сесилия Ребонг представит Совету доклад по данному вопросу.

110. Выбывающий заместитель Председателя кратко ознакомила членов Совета о принятых на тот момент мерах по включению Исполнительного совета в Объединенный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения. Председатель направила главам исполнительных советов ВОЗ и ЮНИСЕФ по их просьбе соответствующие письма. В свою очередь, Директор-исполнитель написала своим коллегам из двух организаций письма с просьбой о содействии в доведении данного вопроса до сведения их советов. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) информировал Исполнительный совет ЮНИСЕФ на его третьей очередной сессии 1996 года о решении Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА. Исполнительный совет ЮНИСЕФ согласился рассмотреть данный вопрос на своей первой очередной сессии 1997 года. Генеральный директор ВОЗ и Директор-исполнитель ЮНИСЕФ направили совместное письмо Директору-исполнителю ЮНФПА с изложением предлагаемых мер по созданию нового Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения, которые они намереваются предложить своим соответствующим советам. Эти предлагаемые меры были представлены на рассмотрение Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в документе DP/FPA/1997/5.

111. Делегации приветствовали оперативность предыдущего состава бюро и секретариата ЮНФПА в выполнении решения 96/38. Ряд делегаций вновь высказали свое мнение о том, что членство ЮНФПА в Объединенном комитете будет полезно как для Комитета, так и для Фонда; при этом одна делегация подчеркнула, что это членство не должно обернуться тяжелым административным бременем для ЮНФПА. Многие делегации выразили обеспокоенность по поводу того, что из переписки по данному вопросу не следует, что ЮНФПА станет полноправным членом нового Координационного комитета. Например, не окажется ли так, что ЮНФПА сможет участвовать только в обсуждении вопросов, "непосредственно относящихся" к Фонду? Будет ли Фонд в некотором смысле просто наблюдателем на мероприятиях Комитета? Согласно общему мнению, Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА следует добиваться членства только в том случае, если будет обеспечено его полное равенство с другими членами.

112. Председатель просил Директора-исполнителя высказать свое мнение по данным вопросам. Она разъяснила, что неопределенность в отношении роли ЮНФПА отчасти объясняется формулировкой решения 96/38, в котором Фонду предлагалось принять участие в январском заседании Объединенного комитета 1997 года в качестве наблюдателя. Тем временем указанное январское заседание было отменено, и поэтому исполнительные советы всех трех организаций теперь могут принять решение о вступлении ЮНФПА в новый Координационный комитет в качестве полноправного члена к следующему запланированному заседанию, которое будет проходить в мае 1997 года. Этот новый срок даст секретариатам трех организаций возможность в

/...

предварительном порядке определить круг ведения нового Координационного комитета, который, возможно, будет представлен Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА на его второй очередной сессии 1997 года, намеченной на март. Директор-исполнитель заверила Совет в том, что ЮНФПА будет работать на абсолютно равных правах с остальными двумя организациями-членами. Получив это заверение, Совет принял следующее решение:

97/1. Координационный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению записку Председателя о координации политики и программ в области здравоохранения: последующие меры в связи с решением 96/38 Исполнительного совета (DP/FPA/1997/5);

2. поддерживает следующие предложения, содержащиеся в документе DP/FPA/1997/5:

а) переименовать нынешний Объединенный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения в Координационный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения;

б) соответствующим образом пересмотреть круг ведения Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения в консультации с секретариатами этих трех организаций;

с) подготавливать повестку дня заседаний Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения таким образом, чтобы вопросы, имеющие самое непосредственное отношение к Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, были сгруппированы в блоки;

3. рекомендует включить Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в число членов Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения;

4. просит Председателя Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения при содействии со стороны секретариата Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения довести настоящее решение до сведения исполнительных советов Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения;

5. просит секретариат Исполнительного совета распространить пересмотренный круг ведения Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения сразу же после его подготовки.

16 января 1997 года

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ ПРООН/ЮНФПА

V. СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ

/...

113. При рассмотрении этого пункта Исполнительный совет располагал следующими документами: согласование бюджетов: ПРООН, ЮНФПА И ЮНИСЕФ (DP/1997/2 и Add.1) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1997/10).

114. Помощник Администратора и Директор Бюро по финансовым вопросам и управлению ПРООН представил этот пункт от имени ПРООН и ЮНФПА. Он заявил, что факт представления нынешней сессии Исполнительного совета официальных предложений о согласовании бюджетов свидетельствует о достижении обеими организациями важного этапа и что ЮНИСЕФ запланировал представить своему Исполнительному совету аналогичные предложения. Помощник Администратора проанализировал меры, приведшие к представлению этих официальных предложений.

115. Проект согласования был начат в 1994 году на основе решений, принятых соответствующими исполнительными советами, в которых руководители ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ просили принять меры по согласованию своих форматов представления бюджетов в целях разработки общих определений и обеспечения более высокой степени финансовой транспарентности и сопоставимости. Совету сообщили о том, что работа, основанная на нынешних бюджетах 1996–1997 годов каждой организации, может начаться в середине февраля 1996 года. Это обусловлено решениями Исполнительного совета ЮНИСЕФ о комплексном бюджете ЮНИСЕФ, принятыми вне рамок проекта согласования. В результате этого большая часть работы по согласованию бюджетов, проделанной в 1995 году, была свернута.

116. Помощник Администратора отметил, что Исполнительный совет постоянно информировали в течение 1995 и 1996 годов о том прогрессе, который был достигнут в рамках ряда промежуточных докладов и рабочих документов. В 1996 году Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии был представлен устный промежуточный доклад. Кроме того, было проведено несколько неофициальных совместных заседаний Исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ.

117. В результате нескольких обменов мнениями по этому вопросу были разработаны важные руководящие принципы осуществления проекта, в частности было принято Всеобъемлющее заявление одной из делегаций, одобренное другой делегацией, в адрес Исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ. Соответственно, был достигнут консенсус в отношении того, что согласование должно предусматривать унификацию формата представления бюджетов в целях содействия взаимопониманию и обеспечения эффективного процесса выработки решений и что эта унификация не должна ограничиваться лишь содержанием и формой представления. Согласование не может и не должно быть равнозначно полной тождественности. Было высказано мнение, что согласование должно охватывать основополагающие принципы подготовки бюджетов.

118. Помощник Администратора упомянул о другом важном принципе, высказанном Исполнительным советом в ходе неофициальных сессий, а именно: анализ и информация должны содействовать разработке стратегической политики и выработке решений исполнительными советами вместо их чрезмерного посвящения в детали бюджетов.

119. Представленные предложения касались: а) общего формата представления двухгодичных бюджетов вспомогательных расходов; б) общей бюджетной терминологии и определений; и с) общей методологии подготовки бюджетных смет.

120. Помощник Администратора выразил свою признательность за положительный отклик некоторых делегаций, полученных по неофициальным каналам. Он заявил, что в случае успешного проведения мероприятия по согласованию бюджетов повысится также престиж Исполнительного совета и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

(ККАБВ). Он отметил конструктивную многолетнюю поддержку и сотрудничество членов Совета и ККАБВ. Организации испытали особое воодушевление по поводу замечаний ККАБВ, в которых Комитет заявил, что представленные предложения на деле содействует всеобъемлющему и транспарентному представлению бюджетов.

121. Все делегации приветствовали и поздравили организации по поводу выдвижения предложений о согласовании бюджетов. Они высоко оценили проделанную сложную работу и качество деятельности совместной рабочей группы по согласованию ПРООН/ЮНФПА/ ЮНИСЕФ. Делегации были очень воодушевлены положительным тоном замечаний ККАБВ, высказанных в отношении этих предложений, и согласились с тем, что они действительно содействует всеобъемлющему и транспарентному представлению бюджетов. Некоторые делегации просили организации поделиться своим опытом с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения большей согласованности в представлении бюджетов вспомогательных расходов в рамках системы Организации Объединенных Наций.

122. Многие делегации отметили, что общий формат представления, общая терминология и определения и общая методология подготовки бюджетных смет помогут Исполнительному совету в сопоставлении бюджетов трех организаций. Они ожидают представления в рамках согласованного подхода предложений по двухгодичному бюджету на 1998–1999 годы и рассматривают это как практическую проверку для возможного изучения дальнейших предложений о совершенствовании этого процесса.

123. Несколько делегаций подчеркнули важность контроля осуществления предложений. Будучи очень удовлетворенной этими предложениями, одна из них с удовольствием отметила комплексный подход ЮНИСЕФ к составлению бюджета, считая вполне уместным применение аналогичного подхода к ПРООН и ЮНФПА.

124. Одна из делегаций заявила, что было бы целесообразно сопоставлять в бюджете результаты предусмотренного (т.е. запрограммированного/запланированного) и фактического использования ресурсов. Помимо дисперсионных анализов эта делегация подчеркнула также важность анализов тенденций в контексте бюджетов. Она также хотела знать, каким образом капитальные расходы и поступления из внутриведомственного фонда будут проводиться отдельно по статьям фонда капитальных ресурсов, который будет функционировать на основе ассигнований, выделяемых за счет общих ресурсов, в качестве капитального бюджета (см. пункт 16, DP/1997/CRP.3).

125. Другой оратор выразил признательность за хорошую проделанную работу и просил, чтобы сопровождающий бюджетные таблицы текст был исчерпывающим по содержанию и кратким по форме, хотя каждая из организаций выполняет уникальную по своему характеру миссию. Эта же делегация предложила дополнить общие определения для каждой отдельной организации по факту представления фактических бюджетов. Кроме того, она также предложила включить таблицу должностей, аналогичную таблице использования ресурсов.

126. Одна из делегаций, которая также выступила от имени другой, заявила о достижении целей согласования, изложенных одной из делегаций в марте 1996 года и одобренных Исполнительным советом. Эти цели касались общего определения и использования бюджетной терминологии, общепринятых подходов и политики учета и подотчетности, раскрытия основной ключевой информации, минимальных требований в отношении содержания и общего стиля представления. Та же делегация заявила об очень положительных результатах работы консультанта, заказанного одним из государств-членов с целью оценки проделанной работы и достигнутых результатов. Делегация заявила, что полученные результаты сыграли важную роль в деле упрощения бюджетов, обеспечили их более транспарентный и всеобъемлющий характер и сделали их более доступными для сопоставления. Она подчеркнула, что в настоящее время Совет несет ответственность как за

практическое использование этого средства путем выделения необходимого времени на изучение пакета и усвоения принципов его функционирования в качестве средства управления на стратегическом уровне, так и защиту его от выхолащивания. Если Совет будет настаивать на своих требованиях представления подробной информации, не имеющей стратегического характера, могут вновь возникнуть разногласия. Наконец, эта делегация считала исключительно важным проявление организациями дальнейшей приверженности делу согласования и принятие ими мер по составлению бюджетов, предусматривающих конкретные результаты в сопоставлении с запланированными внутриучрежденческими целями.

127. Поблагодарив организации за достигнутые результаты, другая делегация высказала несколько оговорок в отношении определений и терминологии. Согласившись с мнением организаций о том, что основанная на организационных подразделениях классификация является наиболее практичной, она указала, что она не является самой логичной. Эта делегация считала, что она может согласиться с определениями организаций, только если в целях контроля результатов деятельности при представлении бюджетов в тексте будут даны соответствующие разъяснения, касающиеся точного определения мероприятий и результатов, целей и целевых показателей.

128. Та же делегация затем просила дать разъяснения в отношении путей определения административных расходов на финансирование программы многостороннего/двустороннего сотрудничества в целях установления факта субсидирования этих программ за счет регулярного бюджета. Кроме того, она хотела знать, считается ли функция поддержки на страновом уровне отдельной программой или деятельностью по поддержке программ. Другой вопрос, упомянутый той же делегацией, касался формата и содержания модели бюджета. Высоко оценивая формат таблиц, делегация считала, что в результате несовершенства определений и комплексного характера организаций важно более точно указать, что конкретно предусматривает каждая бюджетная статья. Наконец, делегация подчеркнула необходимость продолжения организациями процесса согласования, в том числе деятельности по определению общих ключевых показателей определения результатов работы, таких, как сопоставление регулярного бюджета и внебюджетных средств, доля административных бюджетных средств, полученных от различных компонентов, соотношение сотрудников категории специалистов и сотрудников, не являющихся специалистами, и объем программных средств по каждой позиции.

129. Одна из делегаций попросила организации оценить опыт согласованного подхода к концу цикла. Она хотела знать, является ли организационная схема гипотетической по своему характеру, заявив при этом о необходимости должного признания существующих организационных структур.

130. Другая делегация попросила дать разъяснение в отношении заявления помощника Администратора, а именно: почему работа по согласованию, основанная на бюджетах 1996–1997 годов, не началась до середины февраля 1996 года.

131. Обобщая замечания делегаций, Председатель отметил общее положительное одобрение представленных предложений. Исполнительный совет с интересом ожидает проведения третьей очередной сессии, на которой в новый формат будут включены фактические цифры. Он призвал организации поделиться своим опытом с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

132. Помощник Администратора поблагодарил Председателя и делегации за их теплые слова и сказал, что без поддержки Исполнительного совета этот успех был бы невозможен. Три организации заложили основу, что должно рассматриваться как один из важных шагов в рамках дальнейших усилий. Фактическое представление бюджета с реальными цифрами поможет организациям решать оставшиеся вопросы по мере их появления. Он заявил, что организации

постоянно информируют Консультативный комитет по административным вопросам (Финансы и бюджет) о достигнутом прогрессе. По вопросу составления смет капиталовложений и их окупаемости для ПРООН помощник Администратора упомянул о взаимосвязи этого вопроса с Резервом средств для размещения на местах, который не был включен в двухгодичный бюджет. Вопрос о составлении смет капиталовложений и их окупаемости продолжает рассматриваться.

133. Начальник Бюджетного отдела ПРООН заявил, что рабочая группа по согласованию хорошо осознает, что нынешние предложения являются лишь началом процесса и что при наличии фактических цифр будет приобретен дополнительный опыт.

134. В отношении необходимости подготовки более подробного основного документа Начальник Бюджетного отдела ПРООН указал, что этот подход предусматривал разработку основного документа самого общего характера и что более подробная информация может представляться по запросу. Необходимо отметить, что в реальный документ будет включена описательная часть, которая отсутствует в модели и которая будет содержать существенную информацию и данные, подкрепляющие бюджетные предложения.

135. В отношении определений Начальник Бюджетного отдела ПРООН упомянул о понимании организациями необходимости проведения дальнейшей работы. Он заявил, что такое уточнение произойдет при подготовке фактических бюджетов. Аналогичным образом, Директор Отдела финансов, персонала и администрации ЮНФПА и Начальник Бюджетного отдела ПРООН указали, что различия между программами, обеспечением программ и системами управления и руководства будут, при необходимости, полностью устранены.

136. В отношении вопроса об организационной схеме, включенной в модель, Начальник Бюджетного отдела ПРООН пояснил, что она действительно носит гипотетический характер и что соответствующая фактическая организационная схема каждой организации будет включена в документ по мере представления бюджетов.

137. Отвечая на вопрос о задержке организациями начала работы по согласованию на основе бюджетов на 1996–1997 годы, Начальник Бюджетного отдела ПРООН заявил, что ЮНИСЕФ был вынужден представить своему Исполнительному совету новый комплексный бюджет без учета процесса согласования. Поэтому бюджет ЮНИСЕФ на 1996–1997 годы отсутствовал до февраля 1996 года.

138. Директор Отдела финансов, персонала и администрации ЮНФПА также поблагодарила делегации за их положительные отклики и согласилась с тем, что был сделан первый шаг. Она указала, что при наличии реальных бюджетных предложений организации смогут более точно отработать, при необходимости, формат представления бюджетов.

139. Говоря о взаимоотношениях между административным бюджетом и бюджетом по программам, Директор ЮНФПА указала, что в бюджетном документе будет содержаться определенная информация. Однако более подробные сведения будут изложены в других документах, например в плане работы.

140. В отношении пересмотренных смет Директор ЮНФПА отметила, что, несмотря на некоторые замечания ККАБВ, они не создают никаких проблем. Начальник Бюджетного отдела ПРООН заявил, что с учетом сроков подготовки бюджетных документов для Исполнительного совета включить данные о фактических расходах оказалось невозможным.

141. Директор ЮНФПА заявила, что организации преисполнены решимости не допустить отклонения процесса согласования и включения в документы слишком подробной информации, с тем чтобы нынешние предложения оставались средством выработки стратегических решений. В отношении рассмотрения вспомогательных расходов на многостороннюю/двустороннюю помощь Директор ЮНФПА указала, что оно основано на дополнительных расходах.

142. Говоря об ассигнованных ресурсах, Начальник Бюджетного отдела ПРООН заявил, что в таблице планирования ресурсов бюджет очень четко и открыто указано на пути использования этих ресурсов с разбивкой по местам на цели программ, функционального обеспечения программ и управления и руководства.

143. Исполнительный совет одобрил предложенный формат двухгодичного бюджета вспомогательных расходов ПРООН и ЮНФПА, содержащийся в документе DP/1997/2.

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ ПРООН

Заявление Администратора

144. Администратор приветствовал новых членов и Бюро Исполнительного совета и выразил признательность уходящим членам Бюро и Совета. Он выразил надежду, что 1997 год станет продуктивным и будет характеризоваться конструктивным диалогом, принятием консенсусных решений и совершенствованием методов работы. Он указал на задачи и возможности 1997 года, отметив наступление новой эпохи в связи с избранием нового Генерального секретаря г-на Кофи Аннана. Основные вопросы в 1997 году предусматривают ускоренное осуществление исторических директив, принятых Советом, реализацию программы ПРООН, обеспечение подотчетности и изменение процесса управления. Постепенно выкристаллизовывается видение места ПРООН в XXI веке. Это видение предусматривает более четкое определение взаимоотношений с партнерами в рамках процесса развития, улучшение жизни людей, прозябающих в нищете, формирование организации, извлекающей уроки из собственного опыта, и использование накопленных в ходе работы в различных странах знаний. ПРООН будет руководствоваться в своей деятельности общепринятыми ценностями, использовать качественную систему управления и выполнять возложенные на нее обязанности, а также добиваться действенности и решительности. Рекомендации, вынесенные в ходе процесса изменений, будут представлены Совету на его ежегодной сессии. Эти рекомендации будут посвящены в первую очередь качественному обслуживанию стран, в которых осуществляются программы, повышению эффективности и воздействия, а также обеспечению действенности и подотчетности.

145. Администратор подчеркнул важность плана работы на 1997 год. Он отметил, что в настоящее время уделяется внимание обеспечению заинтересованного и целенаправленного обсуждения на ежегодной сессии и проведению в ходе нее заседаний группы высокого уровня по ликвидации нищеты. Затем он остановился на нескольких событиях, происшедших после предыдущей сессии, и с удовлетворением отметил вопросы и комментарии Исполнительного совета на его замечания.

146. Несколько делегаций приветствовали заявление Администратора. Одна из них просила представить информацию о принципах учета и отчетности. Другая подчеркнула важность контроля за осуществлением программ в 1997 году и просила представить данные о количественных целевых показателях исполнения. В качестве одного из приоритетов был также отмечен контроль эффективности моделей сотрудничества со странами. Один из ораторов подчеркнул важность рассмотрения вопросов с точки зрения странового уровня. Были выдвинуты предложения по поощрению постоянного диалога с Исполнительным советом по вопросу о процессе изменений.

147. Одна из делегаций просила представить данные о том, каким образом ПРООН может гарантировать выполнение целевого показателя мобилизации ресурсов в размере 3,3 млрд. долл. США, который предусмотрен в решении 95/23 Исполнительного совета. Другая делегация отметила, что при увеличении объема неосновных средств Совет, по-видимому, управляет лишь третьей частью всех финансовых средств ПРООН. Была затребована дополнительная информация о целесообразности мероприятий, проводимых за счет неосновных средств в рамках программы ПРООН.

148. Один из ораторов, выступивший от имени Группы африканских стран, заявил о своем намерении тесно сотрудничать в 1997 году с другими региональными представителями с целью укрепления страновых отделений ПРООН и поддержки системы координаторов-резидентов. В этой связи было отмечено важное значение финансирования за счет основных бюджетных средств. Было бы целесообразно представить более конкретные сведения об Общесистемной специальной инициативе Организации Объединенных Наций по Африке.

149. Администратор заявил, что рамки учета и отчетности будут дополнительно рассматриваться на нынешней и будущих сессиях, а также в контексте изменения процесса управления. Он выразил надежду на создание "сетей знаний" в рамках общего усиления информационных систем ПРООН. Было предусмотрено расширение функции внутренней ревизии. Будет подчеркнута необходимость предоставления бедным людям соответствующих возможностей, при этом ПРООН будет дополнять деятельность других подразделений Организации Объединенных Наций. Он сообщил Исполнительному совету об определении целевых показателей осуществления программ, что является главным приоритетом ПРООН. Одна из мер, которая была недавно осуществлена на практике, предусматривает шестимесячное ограничение на поездки старших руководящих работников и резидентов-представителей.

150. Одна из делегаций запросила информацию о связи ПРООН со Всемирным банком. Другая подчеркнула необходимость обеспечения соответствующих структур на местах во всех регионах. Несколько ораторов приветствовали усилия Администратора по мобилизации основных ресурсов, при этом некоторые из них отметили, что ПРООН не может проводить это мероприятие в одиночку. Одна из делегаций предложила использовать специальные схемы для расширения деятельности по мобилизации ресурсов. Данный оратор также указал на взаимосвязь между мобилизацией ресурсов и информационной стратегией, которая окажет позитивное воздействие на общественность в странах-донорах. Надежная и четкая оценка последствий программ ПРООН или сообщения об успешных результатах необходимы для повышения общественного имиджа организации. Одна из делегаций предложила шире привлекать частный сектор к мобилизации ресурсов.

151. Другой оратор просил представить информацию о том, каким образом ПРООН содействует распространению данных о целях, одобренных Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР/КСР), которые содержатся в документе, озаглавленном "Формирование XXI века: вклад сотрудничества в целях развития". Была затребована дополнительная информация о роли Администратора в качестве Специального координатора по вопросам экономического и социального развития.

152. Администратор заявил, что он будет приветствовать более активное участие Исполнительного совета в выполнении обязанностей, связанных с осуществлением программ за счет неосновных ресурсов. Было отмечено, что особо важное значение имеет расширение координации на страновом уровне, а также привлечение наиболее достойных сотрудников в ряды резидентов-координаторов. Он указал на факт назначения резидентами-представителями сотрудников из других подразделений Организации Объединенных Наций. Администратор обратил внимание Совета на два документа, распространенных на нынешней сессии: о роли ПРООН и резидента-координатора и о его деятельности в качестве Специального координатора по вопросам экономического и социального развития. Говоря о целях ОЭСР/КСР на XXI век, он подчеркнул факт слияния интересов ПРООН и ОЭСР/КСР. Две организации тесно сотрудничают в области ликвидации нищеты и проведения последующих мероприятий в рамках конференций. Взаимоотношения между ПРООН и Всемирным банком являются достаточно хорошими и предусматривают деятельность в рамках мероприятий, проводимых по итогам международных конференций, и Специальной инициативы по Африке. Он высоко отозвался о различных аспектах реформы Организации Объединенных Наций, в том числе об усилиях отдельных органов Организации Объединенных Наций, касающихся межучрежденческого механизма и координации на более широком межправительственном уровне. В ответ на один из вопросов он заявил, что ПРООН будет уделять должное внимание проблеме укомплектования кадров и развития структуры на местах в рамках бюджетной стратегии на 1998-1999 годы. Он с удовлетворением отметил замечания, касавшиеся мобилизации ресурсов, оценки последствий и расширения сотрудничества с частным сектором. В отношении последнего он указал на план создания в Соединенных Штатах Америки комитета содействия ПРООН, при этом он выразил надежду, что этому примеру последуют и в других регионах.

VI. РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

Первые рамки глобального сотрудничества

153. Помощник Администратора и Директор Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию Программы (БПВОП) внес на рассмотрение пересмотренный текст первых рамок глобального сотрудничества (DP/GCF/1). Он отметил, что более заблаговременное проведение консультационного процесса пошло бы на пользу пересмотренному документу. Он остановился на проблемах, которые были затронуты на третьей очередной сессии 1996 года в ходе обсуждения первого варианта рамок глобального сотрудничества. Он сделал также несколько замечаний в отношении общей роли и значимости глобальной программы. В ней затрагиваются общие для многих программ и стран проблемы, имеющие отношение к устойчивому развитию людских ресурсов (УРЛР) в целом, и более конкретно таких вопросов, как водоснабжение, продовольственная безопасность, устойчивое энергообеспечение, медицинские исследования и ВИЧ/СПИД. Проведенные оценки специальных ресурсов Программы и глобальных и межрегиональных программ позволили выявить имеющиеся недостатки, но вместе с тем дали и весомые аргументы в пользу межстрановых программ в рамках ПРООН. Он отметил ряд имеющих более критическую направленность замечаний, высказанных в ходе оценок, указав, в частности, на многочисленность областей сосредоточения усилий, что приводит к фрагментации программ; сложность оценки программ в этой области; низкую приоритетность деятельности по установлению партнерских связей; а также на то, что это направление малозаметно в работе ПРООН. Он признал необходимость большей концентрации усилий, подчеркнув наряду с этим и потребности в обеспечении гибкого подхода с учетом того, что статья расходов на глобальную программу является единственной бюджетной статьей, которая дает возможность ПРООН реагировать на возникающие проблемы и поддерживать важные международные партнерские отношения.

154. Нынешняя глобальная программа отличается от предыдущих как по своей тематической направленности и методам управления, так и в плане общего уровня финансирования и распределения ресурсов в рамках программы. Преобладающая часть ресурсов глобальной программы будет направлена в следующие области: создание базы макрополитического регулирования процесса УРЛР; энергообеспечение, продовольственная безопасность и водоснабжение беднейших слоев населения в городах и сельской местности; обеспечение устойчивых источников средств к существованию, повышение уровня квалификации и создание рабочих мест для малоимущих граждан; создание национального потенциала для анализа положения женщин и директивной и нормативно-правовой базы, обеспечивающей учет интересов женщин; институты системы управления и руководство государственным сектором. В этом контексте глобальная программа нацелена на проведение анализа важных вопросов и тенденций, имеющих актуальное значение для УРЛР, в тех областях, где многостороннее сотрудничество способно играть определенную роль в пропагандистской деятельности и/или вопросах создания потенциала. Она будет использоваться также для поддержки глобальных партнерских сообществ в вопросах реагирования на ключевые проблемы в приоритетных областях деятельности ПРООН. Значительная доля ресурсов пойдет на разработку стратегии и методологии, а также проверку инструментов и механизмов программы. ПРООН будет добиваться повышения качества информации, предоставляемой директивным органам, включая разработку критериев и базисных показателей, а также использования информационной технологии для содействия дальнейшему продвижению по пути устойчивого развития и сокращению масштабов распространения нищеты.

155. Другую категорию ресурсов можно будет использовать на цели принятия мер реагирования на новые и вновь возникающие вопросы, для выполнения долгосрочных обязательств в контексте глобальных партнерских отношений, а также оперативно-функционального обеспечения мер по решению ограниченного числа вопросов в рамках этого направления деятельности.

156. Многие делегации высказали свои замечания в отношении документа DP/GCF/1 и вступительного слова помощника Администратора. Большинство делегаций отметили весьма полезную роль информации, представленной на сессии в устном порядке, но при этом заявили, что в документе DP/GCF/1 не дано адекватного ответа на вопросы, поднятые на третьей очередной сессии. Некоторые ораторы заявили, что могут одобрить обсуждаемые рамки, если на одной из будущих сессий будет представлен документ с изложением стратегии глобального сотрудничества, в то время как другими было отмечено, что они совершенно не в состоянии принять эти рамки на нынешней сессии. Ряд делегаций отметили, что в документе должна быть представлена достоверная картина деятельности в рамках глобальной программы. Необходимо обеспечить более высокую ясность, конкретность, более четкое установление приоритетов и включение результатов оценки. Один из ораторов, выступая от имени Африканской группы, сказал, что базовый формат предложенных рамок, в том числе их тематика, является приемлемым, и заинтересовался возможностью включения темы сотрудничества по линии Юг-Юг или трехстороннего сотрудничества. Ряд делегаций попросили, чтобы в глобальных рамках были приняты во внимание результаты оценки глобальных, межрегиональных и региональных программ, опубликованные в ноябре 1996 года. Несколько делегаций подчеркнули то важное значение, какое имеют для программы показатели и критерии эффективности исполнения. Упомянулось, что ПРООН может сотрудничать с учреждениями-донорами в ряде областей, охватываемых рамками.

157. Одна делегация заявила, что она не может одобрить представленный документ, поскольку это означало бы утверждение расходов в размере 126 млн. долл. США по разделу 1.3 бюджета на период 1997-1999 годов. В документе должна содержаться более конкретная информация в обоснование таких расходов. Эта делегация отметила, что Исполнительный совет не был достаточно конкретен в своих указаниях, и подчеркнула, что необходимо потратить больше времени и энергии на подготовку нового документа. Такой документ должен содержать конкретные, структурно дифференцированные задачи с описанием проектов, указанием сумм ассигнований на их исполнение, отражать результаты оценки, содержать данные о добавленной стоимости, создаваемой каждым проектом, и воздействии этих проектов на положение на местах, а также показывать сравнительные преимущества ПРООН в осуществлении соответствующих мероприятий. Другая делегация подчеркнула, что формат рамок странового сотрудничества неприменим к рамкам глобального сотрудничества. Глобальные рамки должны быть более конкретными. Существенно важное значение имеет включение элементов стратегического планирования и общих набросков порядка исполнения. Один из авторов отметил, что ПРООН уже получила санкцию приступить к реализации своих рамок глобального сотрудничества, однако к осуществлению новых мероприятий не следует приступать до тех пор, пока Исполнительным советом не будет представлен и утвержден дальнейший план.

158. Несколькими делегациями была подчеркнута необходимость четкого разделения функций в отношении глобальных программ с другими организациями. Одна делегация запросила информацию относительно того, какие проекты будут урезаны в случае возникновения дефицита средств, а также о том, имеются ли возможности для совместного финансирования. Одна делегация заявила, что Исполнительному совету не требуются все детали в отношении проектов, поскольку это означало бы переход к микроуправлению. Вместе с тем, как отметил другой оратор, отчетность имеет ключевое значение и Исполнительному совету необходимо иметь гарантию того, что мероприятия в рамках глобального сотрудничества обеспечены средствами. Несколько делегаций подчеркнули необходимость более всеобъемлющего подхода к вопросам положения женщин и охраны окружающей среды. Одна делегация подчеркнула важность использования показателей для достижения целей глобальной программы и запросила информацию о сотрудничестве ПРООН с Комитетом содействия развитию Организации по экономическому сотрудничеству и развитию (ОЭСР/КСР) в этой области. Еще один оратор подчеркнул важность увязывания проводимой

работы с последующими мерами по выполнению решений международных глобальных конференций.

159. Помощник Администратора заверил Исполнительный совет в том, что консультации по любой новой документации по глобальной программе будут организованы заранее. Будет запланирована серия неофициальных обедов для обсуждения вопросов, поднятых Исполнительным советом. В ответ на заданный вопрос он заявил, что таблица с указанием процентной доли ресурсов, подлежащих ассигнованию в рамках глобальной программы, была исключена из пересмотренных рамок, поскольку подробных описаний проектов в настоящее время не имеется, что затрудняет точную разбивку ассигнуемых ресурсов по темам. Такая информация появится лишь в 1998 или 1999 году. Он отметил, что по разделу 1.3 предусматриваются средства для обеспечения ПРООН возможности гибко реагировать на значительные предстоящие потребности в области УРЛР. ПРООН будет избегать дублирования деятельности, проводимой другими организациями. Ее участие в совместных мероприятиях с другими учреждениями Организации Объединенных Наций предусматривает принятие скоординированных мер по решению проблем. Помощник Администратора отметил, что ПРООН не может резко прекратить выполнение своих обязательств в соответствии с основными механизмами совместного финансирования, даже в тех случаях, когда ее финансовый вклад является незначительным, хотя такие механизмы, возможно, будут поэтапно сворачивать свою деятельность. ПРООН полагается на специальные знания, которые можно получить в других учреждениях по линии этих партнерских отношений.

160. Он подчеркнул, что проект рамок, представленный на нынешней сессии, имеет большую целевую направленность. Можно было бы сгруппировать 25 категорий, указываемых в документе, в более крупные блоки, с тем чтобы сократить их число, не указывая некоторые подразделы. Помощник Администратора заверил Исполнительный совет в том, что можно будет еще более повысить целевую направленность этих рамок, отметив, что ПРООН выслушала замечания членов Совета, высказанные ими на третьей очередной сессии 1996 года, и будет продолжать двигаться в направлении значительно большего сосредоточения усилий. Он вновь заявил, что в настоящее время нелегко представить разбивку сумм ассигнований по категориям расходов.

161. В ответ на заданный вопрос он ответил, что тема деятельности по линии частного сектора в документе подробно не прорабатывалась. В этой области имеются важные мероприятия, включая работу с микрокредитами и микропредприятиями, однако это направление по-прежнему остается незначительным компонентом общей программы. Он подчеркнул также, что руководящим работникам отдано распоряжение включать в свои программы мероприятия по обеспечению социального равенства женщин и экологической устойчивости. Что касается увязки со страновыми программами, то развитие глобальных партнерских отношений предусматривает расширение участия в них стран Юга, а также принятие мер по техническому сотрудничеству и наращиванию потенциала. ПРООН взаимодействует с другими организациями в вопросах разработки показателей, особенно в том, что касается анализа ситуаций.

162. Администратор поблагодарил Исполнительный совет за его полезные и конструктивные замечания. Он заверил Совет в том, что результаты оценок будут приниматься во внимание при разработке стратегии и рамок осуществления для глобальной программы. ПРООН будет добиваться более конкретного определения приоритетов и повышения целенаправленности программы и будет предпринимать последовательные усилия, направленные на выделение важнейших направлений деятельности и отказ от тех мероприятий, которые не связаны с решением ее основной задачи. ПРООН разделяет заинтересованность Исполнительного совета в еще большем усилении целенаправленности глобальной программы. Среди членов Совета была распространена таблица с указанием приоритетных направлений деятельности ПРООН. Администратор отметил, что в этой таблице отражены также рамки для последующей деятельности по выполнению решений

международных конференций. Он ожидает, что в самое ближайшее время будет обеспечено количественное распределение ресурсов по программе. Развитие партнерских связей и использование метода совместного финансирования позволило расширить многообразие используемых подходов и имеет весьма ценное значение. Опора на метод совместного финансирования обеспечивает получение необходимых ресурсов и помогает избегать дублирования в деятельности различных организаций. Этот метод позволяет ПРООН участвовать в широких процессах, в рамках которых ей предоставляется возможность представлять интересы охваченных программой стран.

163. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/5. Первые рамки глобального сотрудничества

Исполнительный совет

1. принимает к сведению пересмотренный проект первых рамок глобального сотрудничества, содержащийся в документе DP/GCF/1, а также заявления Администратора и помощника Администратора, касающиеся этого пересмотренного проекта;

2. напоминает о своем решении 96/42;

3. просит Администратора с учетом замечаний, высказанных членами Исполнительного совета на нынешней сессии, доработать проект первых рамок глобального сотрудничества на основе проведения заблаговременных консультаций с Советом и представить на третьей очередной сессии 1997 года пересмотренное предложение для рассмотрения и утверждения Советом; это предложение должно включать стратегический план осуществления, и в его рамках должны учитываться следующие руководящие принципы:

a) необходимость всестороннего учета выводов, содержащихся в подготовленной Программой развития Организации Объединенных Наций оценке, озаглавленной "Глобальные межрегиональные и региональные программы: оценка воздействия" (ноябрь 1996 года), а также замечаний, высказанных делегациями на нынешней сессии;

b) необходимость делать упор на программные мероприятия, которые: i) носят глобальный характер и имеют глобальные последствия; ii) не могут быть осуществлены в рамках региональных или страновых программ; iii) могут укрепить национальные усилия по обеспечению устойчивого развития людских ресурсов;

c) необходимость определения степени приоритетности программных мероприятий и уделения в контексте их осуществления и с учетом действующего мандата первоочередного внимания приоритетным областям, в которых Программа развития Организации Объединенных Наций может способствовать реальному изменению положения дел;

d) необходимость не допускать дублирования при одновременном укреплении сотрудничества с соответствующими органами, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций;

4. подчеркивает необходимость того, чтобы в пересмотренном предложении:

a) содержался для целей информирования Совета подробный обзор текущих мероприятий, осуществление которых будет прекращено в 1997-1999 годах;

b) указывался порядок осуществления контроля за программными мероприятиями и их оценки на основе показателей и критериев эффективности деятельности, особенно в том, что касается их влияния на страновом уровне;

5. постановляет, что на данном этапе:

a) осуществление мероприятий, в отношении которых уже приняты обязательства, будет продолжаться;

b) в общей сложности до 33,3 процента объема глобальных ресурсов по разделу 1.3 может быть выделено на осуществление мероприятий с учетом руководящих принципов, кратко изложенных в пунктах 3a-3d настоящего решения;

c) пересмотренное предложение должно включать в качестве приложения перечень текущих и запланированных мероприятий для целей информирования Исполнительного совета.

17 января 1997 года

Рамки регионального сотрудничества для Латинской Америки
и Карибского бассейна

164. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна (РБЛАК) внес на рассмотрение рамки регионального сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RCF/RLA/1). Он отметил, что при подготовке рамок регионального сотрудничества были проведены широкие консультации с правительствами. В деле достижения целей регионального сотрудничества ПРООН будет сотрудничать с большим числом различных систем, включая академические институты и неправительственные организации. Будет обеспечиваться дальнейшее укрепление технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС). Еще один ключевой элемент новых рамок связан с решением задач по учету интересов женщин во всех аспектах деятельности. Показатели эффективности работы будут устанавливаться на стадии разработки проектов, что позволит лучше оценивать их результативность в контексте региональной программы.

165. Одна делегация, выступая от имени региона Латинской Америки и Карибского бассейна, поблагодарила РБЛАК за представление рамок регионального сотрудничества, которые носят стратегический и целенаправленный характер. Несмотря на многообразие региона, эти рамки показывают, что входящие в него страны можно объединить для решения ряда вопросов, являющихся приоритетными для всего региона. Подготовительный процесс, в рамках которого были проведены широкие консультации на региональном уровне, заслуживает, таким образом, самой высокой оценки.

166. Несколько делегаций заявили о широкой поддержке рамок, включая учет в этом документе результатов и уроков, извлеченных из опыта сотрудничества в прошлом, отметив, в частности, важность предварительных консультаций при разработке рамок, уменьшения числа проектов при повышении их целенаправленности, а также важность оценки. Многие ораторы отметили актуальность предложенной стратегии и тематических областей, намеченных в документе, особо подчеркнув конкретные представляющие интерес области, в частности такие, как наука и техника, торговля, удовлетворение потребностей малых островных развивающихся стран и ТСРС. Некоторые ораторы подчеркнули необходимость мобилизации дополнительных ресурсов на цели осуществления

/...

программы. Одна делегация приветствовала участие ПРООН в многосторонне-двустороннем сотрудничестве в регионе и предложила свою помощь в целях его дальнейшего укрепления. Несколько делегаций подчеркнули необходимость уделения особого внимания мероприятиям в областях вовлечения женщин в основное русло деятельности и охраны окружающей среды.

167. Одна делегация заинтересовалась, как региональная программа будет связана с рамками глобального сотрудничества и в какой мере в ней затрагиваются вопросы искоренения нищеты. Она попросила также представить дополнительную информацию о создании информационных систем и предоставлении услуг в целях мобилизации дополнительных ресурсов в регионе, упоминаемых в пункте 12 документа. Еще одна делегация просила представить информацию в отношении конкретных рамок для субрегиона Карибского бассейна и в отношении ссылок на сотрудничество со средствами массовой информации в целях поощрения демократии, а также заинтересовалась, выделены ли ресурсы на проведение конкретных мероприятий. Тот же оратор запросил у ПРООН также дополнительную информацию о финансировании по каждому региону.

168. Помощник Администратора подчеркнул взаимосвязь региональных и национальных тем и приоритетов. Осуществляется тесное сотрудничество с национальными координаторами и страновыми отделениями в деле разработки региональных рамок сотрудничества. Местные отделения возьмут на себя выполнение задач по координации связей между региональными и национальными программами. Он отметил, что мероприятия по искоренению нищеты составляют неотъемлемую часть программы, в частности по линии проектов Глобального экологического фонда (ГЭФ). В ответ на заданный вопрос он заявил, что услуги будут предоставляться на основе самофинансирования. Он подчеркнул, что РБЛАК будет уделять повышенное внимание мероприятиям по оценке. В частности, будет проведена беспристрастная оценка прогресса в области вовлечения женщин в основное русло деятельности. Он отметил, что координаторы по вопросам положения женщин, как правило, выполняют также в страновых отделениях функции координаторов по вопросам нищеты. Была представлена информация о связи региональной программы с глобальной программой, особое внимание при этом было уделено мероприятиям в области управления. Среди членов Исполнительного совета была распространена информация о деятельности в области управления в регионе.

169. Помощник Администратора подчеркнул приверженность ПРООН сотрудничеству со всеми странами и с удовлетворением отметил возможность многосторонне-двустороннего сотрудничества. Он отметил, что ПРООН сотрудничает с Карибским сообществом (КАРИКОМ) и что 25 процентов региональной программы направляется на нужды субрегиона Карибского бассейна. Что касается разбивки ресурсов по тематическим направлениям, то 60 процентов ресурсов региональной программы предназначаются на цели борьбы с нищетой и управления; 20 процентов – на охрану окружающей среды; 15 процентов – на торговлю и интеграцию; и 5 процентов – на нужды науки и техники. С помощью региональной программы РБЛАК изыскивает пути сотрудничества со средствами массовой информации в деле распространения идей, касающихся устойчивого развития и особенно – культуры демократии.

170. Помощник Администратора информировал Исполнительный совет о том, что каждое региональное бюро ПРООН согласилось выделить минимум 20 процентов средств в рамках своих соответствующих региональных программ на мероприятия по вовлечению женщин в процесс развития. Внутренний Комитет управленческого надзора за программами будет контролировать этот аспект деятельности по программам. К числу других средств активизации вовлечения женщин в процесс развития относятся использование консультантов по региональной программе ЮНИФЕМ, разработка моделей вовлечения женщин в процесс развития и возможное использование специалистов из числа добровольцев Организации Объединенных Наций в качестве консультантов по вопросам вовлечения женщин в процесс развития в страновых отделениях. Он сообщил

Исполнительному совету о том, что 90 процентов общего объема ресурсов, выделяемых ежегодно на региональные программы, распределяются с учетом принципа пропорциональности страновых ресурсов для каждого региона, а остальные 10 процентов делятся поровну между Региональным бюро для арабских государств, Региональным бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна и Региональным бюро для Европы и Содружества Независимых Государств. Увеличится объем ресурсов, которые получают все региональные программы в рамках последующих процедур программирования, при этом наибольшая доля средств на годичной основе предоставляется Африке (30,3 млн. долл. США), далее следуют Азия и Тихий океан (22,394 млн. долл. США), арабские государства (7,657 млн. долл. США), Латинская Америка и Карибский бассейн (6,925 млн. долл. США) и Восточная Европа/Содружество Независимых Государств (6,742 млн. долл. США).

171. Исполнительный совет утвердил рамки регионального сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RCF/RLA/1).

Первые рамки странового сотрудничества для Белиза (DP/CCF/BEL/1)

172. Помощник Администратора отметил, что сотрудничество ПРООН с Белизом осуществляется из Сальвадора. За счет внебюджетных средств обеспечивается финансирование одного международного сотрудника категории специалистов, занимающегося программой по Белизу. В центре внимания этой программы находятся мероприятия в областях искоренения нищеты, укрепления потенциала и обеспечения устойчивого состояния окружающей среды. Была выражена надежда на то, что наличие в Белизе первоначального капитала в размере 300 000 долл. США позволит привлечь дополнительные средства.

173. Первые рамки странового сотрудничества для Белиза (DP/CCF/BEL/1) были утверждены Исполнительным советом на основе отсутствия возражений.

174. Представитель Белиза выразил признательность своего правительства за помощь, предоставленную ПРООН Белизу ранее и предоставляемую в настоящее время. Он выразил надежду на то, что филиал отделения будет укреплен за счет выделения международного сотрудника и осуществления запланированных программ. Правительство Белиза обязалось сотрудничать в осуществлении программы.

Региональное бюро для Европы и Содружества Независимых Государств

Общая дискуссия

175. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств (РБЕС) внес на рассмотрение шесть документов о рамках странового сотрудничества, представленных Исполнительному совету на основе отсутствия возражений во исполнение положений решения 96/7 Совета. На рассмотрение Совета были представлены следующие документы: первые рамки странового сотрудничества для Чешской Республики (DP/CCF/CZE/1), Венгрии (DP/CCF/HUN/1), Казахстана (DP/CCF/KAZ/1), Кыргызстана (DP/CCF/KYR/1), Молдовы (DP/CCF/MOL/1) и Словакии (DP/CCF/SLO/1). Было отмечено, что получено пять письменных просьб о проведении в рамках Совета дискуссии в отношении рамок странового сотрудничества для Кыргызстана и Словакии и, таким образом, в соответствии с решением 96/7 Исполнительного совета эти рамки будут вынесены на обсуждение Совета.

176. Помощник Администратора остановился на ряде характерных черт программ ПРООН в этом регионе, которые заключаются в следующем: подготовка национальных докладов о развитии

людских ресурсов и докладов о ходе исполнения проектов осуществляется с опорой на средства региональной программы, преимущество отдается методу национального исполнения, внимание сосредоточивается на инициативе, идущей снизу, координаторы-резиденты несут большую рабочую нагрузку, нередко работая без помощника или заместителя представителя-резидента и к тому же являясь единственным представителем Организации Объединенных Наций в соответствующей стране, осуществляется политика, направленная на поощрение УРЛР. Он добавил, что несколько стран просили ПРООН оказать им содействие в их переводе из категории получателей помощи в категорию новых доноров, включая оказание поддержки в достижении ими целей вступления в региональные ассоциации в соответствующем регионе. ПРООН готова оказать такую помощь, особенно с учетом потенциала для развития ТСРС, в частности между регионом Восточной и Центральной Европы и Содружества Независимых Государств и регионом Латинской Америки и Карибского бассейна.

177. РБЕС запланировало учредить в рамках нынешнего бюджета отделение ПРООН по связи в тех странах этого региона, где отсутствуют представительства ПРООН (Чешская Республика, Венгрия и Словакия). Реализация концепции установления деловых связей в интересах развития, чему будет способствовать создание отделений связи в каждой стране, будет способствовать плавному переходу этих стран из одной категории в другую. Координацию и поддержку работы этой системы будет обеспечивать новое учреждение РБЕС – Учебный центр, который будет размещен в Братиславе, Словакия, и будет предоставлять поддержку в организации информационно-просветительских и учебных мероприятий. Учебный центр явится эффективным с точки зрения затрат средством оказания РБЕС помощи в управлении программами в странах, не имеющих полномасштабных представительств.

178. РСС для Казахстана, Кыргызстана и Молдовы отражают активное присутствие ПРООН в каждой из этих стран. Двусторонние доноры рассчитывают на то, что ПРООН сможет играть важную роль в предоставлении этим странам услуг в области развития, и это находит отражение в высоких показателях совместного финансирования в Кыргызстане и Молдове. Представитель-резидент ПРООН в Кыргызстане принимал участие в заседаниях Исполнительного совета. Он открыл представительство ПРООН в этой стране и недавно был признан в ней "Человеком года".

179. Несколько делегаций дали высокую оценку деятельности ПРООН в регионе, особенно с учетом ограниченности имеющихся в распоряжении РБЕСНГ людских и финансовых ресурсов. С большим удовлетворением были отмечены конструктивные и нестандартные подходы РБЕСНГ к своей деятельности в регионе, которые позволяют учитывать специфику и потребности отдельных стран. Была выражена надежда, что при разработке новой стратегии составления бюджета этому региону будут выделены дополнительные кадровые ресурсы и будет оказана более широкая оперативная поддержка. Особое внимание было уделено вопросу об укреплении штаб-квартиры и страновых отделений в регионе. Успешному осуществлению ряда программ способствовало широкое применение практики совместного финансирования проектов двусторонними донорами и правительствами. Делегации одобрили использование возможностей национального исполнения и технического сотрудничества между развивающимися странами при разработке СРС, представленных на рассмотрение Совета. Несколько ораторов подчеркнули, что необходимо и впредь оказывать помощь всем странам с переходной экономикой.

180. Одна делегация упомянула проект ПРООН по оказанию странам содействия в отношении вступления в региональные ассоциации, отметив, что правительства нуждаются в помощи для повышения эффективности, проведения реорганизации и укрепления их конкурентоспособности на мировых рынках. Для стран, являющихся членами Европейского союза и стремящихся получить такой статус, жизненно важное значение имеет вопрос об адаптации к стандартам и механизмам Союза. Эта же делегация высказала мысль о том, что некоторые страны с переходной

экономикой будут вынуждены пересмотреть свою политику в отношении оказания внешней помощи. Представитель этой делегации также отметил, что доклад Исполнительного совета о межрегиональном сотрудничестве для ежегодной сессии 1997 года поможет оценить успехи в области пропаганды нетрадиционных форм сотрудничества между всеми странами, в которых осуществляются программы ПРООН.

181. Представители Чешской Республики, Казахстана и Молдовы в своих выступлениях дали высокую оценку текущего сотрудничества с ПРООН в своих странах. Представитель Молдовы просил разъяснить, зачем в финансовое приложение к СРС для Молдовы была включена статья "Прочие ресурсы". Он считал, что "прочие" ресурсы будут включены в статью 1.1.1 (Целевой показатель распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) и в отношении их использования не будет установлено никаких ограничений. Если статья "Прочие ресурсы" будет сохранена, в отношении ресурсов по статье 1.1.1 (ПРОФ) в таком случае не будет установлено единого для всех СРС норматива, а остатки будут отражаться по статье "Прочие ресурсы". Оратор просил Совет рассмотреть этот вопрос на второй очередной сессии 1997 года. Эту позицию также поддержала другая делегация, которая просила обеспечить, чтобы все критерии распределения ресурсов, в том числе ресурсов, распределяемых в рамках смет административных расходов, были одинаковыми для всех стран, в которых осуществляются программы ПРООН.

182. Одна делегация задала вопрос о том, какую помощь ПРООН оказывает странам, намеренным вступить в Европейский союз. Другой оратор, отметив большое число организаций, осуществляющих деятельность в регионе, просил представить более подробную информацию о сравнительных преимуществах ПРООН. Несколько делегаций просили включить более конкретные сведения об участии женщин в процессе развития, а другие высказались за включение более систематизированных и недвусмысленных ссылок на уроки, извлеченные из осуществления страновых рамок сотрудничества. Одна делегация просила ПРООН помещать на титульном листе СРС перечень социально-экономических показателей, подобно тому, как это делает в своих страновых программах ЮНФПА.

183. Помощник Администратора в своих замечаниях относительно СРС, рассматриваемых на текущей сессии, информировал Совет о том, что административные расходы и расходы по персоналу в расчете на страновое отделение в среднем составляли всего лишь 50 процентов от соответствующих расходов сопоставимых отделений ПРООН в других регионах. Оратор отметил, что, несмотря на отсутствие точных данных, процентная доля расходов на внешних консультантов и оборудование в целом является низкой. Что касается оказания помощи странам, намеренным вступить в Европейский союз, то в рамках сотрудничества с ПРООН в координации с Европейской комиссией осуществляется профессиональная подготовка. Он подчеркнул, что в каждой из стран создана группа по вопросам улучшения положения женщин, которая способствует развитию сетевых структур в национальном масштабе. Оценка и контроль осуществлялись на основе согласованной политики и процедур ПРООН.

Рамки странового сотрудничества для Кыргызстана (DP/CCF/KYR/1)

184. Представитель Кыргызстана воздал должное деятельности ПРООН в своей стране, где, несмотря на скромные людские ресурсы, ПРООН играла исключительно важную координирующую роль. Он дал высокую оценку практике совместного финансирования проектов. Он также просил ПРООН и впредь оказывать помощь жертвам землетрясения в Кыргызстане.

185. Ряд делегаций отметили, что это своего рода образцовые страновые рамки сотрудничества, в частности, в силу того, что в них указаны конкретные проекты. Одна делегация просила представить дополнительную информацию о масштабах деятельности с участием НПО и о процессе

передачи опыта, накопленного предыдущим режимом. Оратор также просил ПРООН представить информацию о ее сотрудничестве с другими партнерами, включая Всемирный банк. Было отмечено, что широкие масштабы сотрудничества по линии совместного финансирования проектов в Кыргызстане были обеспечены благодаря правительству Нидерландов.

186. Представитель-резидент в Кыргызстане, отвечая на заданный вопрос, заявил, что информация о социально-экономических показателях страны может быть получена в министерстве экономики и может быть включена в приложение к страновым рамкам сотрудничества. Он информировал Исполнительный совет о распределении ресурсов по четырем основным областям СРС в процентах: 24 процента ресурсов будет израсходовано на борьбу с нищетой; 12 процентов – на создание рабочих мест и развитие предпринимательства; 38 процентов – на цели обеспечения гендерного равенства; и 16 процентов – на охрану окружающей среды. СРС подготовлены с учетом многих точек зрения, в том числе точки зрения частного сектора. ПРООН осуществляла свою деятельность в сотрудничестве с органами Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, и двусторонними донорами. ПРООН сотрудничала с НПО в ряде областей. Оратор отметил, что в стране накоплен значительный национальный потенциал.

Первые страновые рамки сотрудничества для Словакии (DP/CCF/SLO/1)

187. Представитель Словакии дал высокую оценку сотрудничеству с ПРООН, которая, несмотря на ограниченность ресурсов, оказывала помощь в развитии его страны. Его правительство приветствовало новые формы сотрудничества, охарактеризованные помощником Администратора.

188. Другие ораторы просили представить информацию о распределении финансовых ресурсов по секторам, масштабах участия правительства и результатах осуществления программ в 1993–1996 годах. Раздел, посвященный результатам и урокам, помогает понять недостатки предыдущей страновой программы, которая носила недостаточно последовательный характер.

189. Помощник Администратора объяснил, что перенос значительного остатка средств из предыдущего программного периода отчасти обусловлен выделением в сентябре 1996 года дополнительной суммы в связи с получением независимости. Он добавил, что после опубликования страновых рамок сотрудничества выяснилось, что фактические затраты на осуществление проектов превышают предусмотренные в смете. Страновые рамки сотрудничества также будут скорректированы в том, что касается участия правительства.

190. Первые страновые рамки сотрудничества для Чешской Республики (DP/CCF/CZE/1), Венгрии (DP/CCF/HUN/1), Казахстана (DP/CCF/KAZ/1), Кыргызстана (DP/CCF/KYR/1), Молдовы (DP/CCF/MOL/1) и Словакии (DP/CCF/SLO/1) были утверждены в соответствии с процедурой "отсутствия возражений".

Продление шестой страновой программы для Иордании (DP/CP/JOR/6/EXTENSION I)

Продление пятой страновой программы для Бахрейна (DP/CP/BAH/5/EXTENSION I)

Продление шестой страновой программы для Алжира (DP/CP/ALG/6/EXTENSION I)

191. Председатель информировал Исполнительный совет о том, что продление страновых программ является прерогативой Администратора. Продления шестой страновой программы для Иордании (DP/CP/JOR/6/EXTENSION I), пятой страновой программы для Бахрейна

(DP/CP/ВАН/5/EXTENSION I) и шестой страновой программы для Алжира (DP/CP/ALG/6/EXTENSION I) представлены Совету для информации.

192. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для арабских государств внес на рассмотрение документы, содержащие продления. Он отметил, что продления были предоставлены на один год начиная с 1 января 1997 года. Страновые рамки сотрудничества для этих стран будут представлены Исполнительному совету в январе 1998 года. В каждом из трех случаев имели место различные основания для продления. Правительство Бахрейна после войны в Заливе не смогло участвовать в финансировании программы. В Алжире продление обусловлено низкими темпами осуществления проектов. В Иордании программный цикл был согласован с циклами партнеров по Объединенной консультативной группе по вопросам политики и был приведен в соответствие с положениями директивных документов в области устойчивого развития людских ресурсов.

193. Исполнительный совет принял к сведению продления шестой страновой программы для Иордании (DP/CP/JOR/6/EXTENSION I), пятой страновой программы для Бахрейна (DP/CP/ВАН/5/EXTENSION I) и шестой страновой программы для Алжира (DP/CP/ALG/6/EXTENSION I).

Помощь Мьянме

194. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана внес на рассмотрение записку Администратора о помощи Мьянме (DP/1997/4). Цель составления записки заключалась в оценке того, в какой степени оказываемая Мьянме помощь соответствует положениям решения 96/1 Исполнительного совета и решения 93/21 Совета управляющих. Оратор отметил два важных события: были завершены 15 проектов, которые осуществлялись в рамках инициативы в области развития людских ресурсов (ИРЛР) на 1994–1996 годы, и были разработаны и утверждены в строгом соответствии с решением 96/1 Совета десять проектов, включая инициативу в области пропаганды развития людских ресурсов (ИРЛР-П) на 1996–1998 годы. В сентябре 1996 года в Мьянму совершила поездку группа независимых экспертов в целях проведения оценки результатов и достижений в области осуществления ИРЛР и выяснения, в какой степени она по-прежнему отвечает требованиям соответствующего законодательства. Доклад о результатах оценки был представлен членам Совета. Помощник Администратора остановился на результатах оценки и основных выводах, приведенных в докладе, из которого следовало, что осуществление ИРЛР принесло наглядные результаты, показало свою эффективность и позволило сделать ценные выводы. Дополнительная информация была представлена на неофициальном брифинге 14 января. Проекты в рамках ИРЛР-П будут осуществляться специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Были предприняты дополнительные усилия в целях развития сотрудничества как с международными, так и национальными НПО, особенно в том, что касается поощрения участия общин на низовом уровне. Учитывались также вызывающие озабоченность аспекты мониторинга и оценки, которые будут приниматься во внимание в ходе осуществления проектной деятельности в рамках ИРЛР-П и впредь. Представитель-резидент ПРООН продолжал подробно информировать иностранные посольства в стране. Регулярное посещение проектных объектов ИРЛР позволит сотрудникам посольств наблюдать за деятельностью ПРООН на общинном и низовом уровнях. В 1996 году было организовано четыре выезда на места. Представитель-резидент организовывал регулярные брифинги для общественных организаций. Особое внимание при этом уделялось наиболее острым гуманитарным потребностям на низовом уровне.

195. Несколько делегаций отметили, что их посольства в Янгоне оценили программу ПРООН в Мьянме с положительной стороны, в частности обратив внимание на то, что ИРЛР-П устанавливает рамки для деятельности на низовом уровне. Делегации призвали ПРООН рассмотреть

возможность дальнейшего расширения масштабов тех направлений своей деятельности, которые приносят максимальную пользу местному населению в Мьянме. Было отмечено, что поездки на места являются весьма полезными. Одна делегация задала вопрос об общей сумме ассигнований на осуществление 15 проектов; численном соотношении международных и национальных консультантов; сумме ассигнований, выделяемых на цели улучшения положения местного населения; процедурах выбора поселков, в которых будут осуществляться проекты ПРООН; и умении ПРООН сохранять политический нейтралитет. Другая делегация просила прислать информацию о наличии каких-либо проблем в области контроля за масштабами деятельности в области развития людских ресурсов в некоторых районах Мьянмы. Несколько делегаций подчеркнули важное значение контроля за деятельностью ПРООН в Мьянме.

196. Одна делегация от имени другой, поддержанная при этом третьей, остановилась на вопросе о продолжающемся ухудшении положения в области прав человека в Мьянме. Важно обеспечить соблюдение положений резолюции 51/117 Генеральной Ассамблеи. Делегация призвала ПРООН соблюдать решение 93/21 Исполнительного совета и стремиться к установлению самого широкого круга контактов в стране, в том числе с лидерами оппозиции, в целях расширения масштабов своей деятельности. Была запрошена более подробная информация о сотрудничестве с НПО. Другая делегация призвала ПРООН сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в отношении осуществления ее деятельности в Мьянме.

197. Представитель-резидент в Мьянме заявил, что ПРООН соблюдала руководящие принципы и критерии, принятые Исполнительным советом. Важными аспектами программы по-прежнему являлись контроль и оценка. ПРООН намерена продолжать осуществление контроля за результативностью своих программ на низовом уровне, на уровне поселков, а также в масштабах программы ИРЛР-П в целом. На поселковом уровне ПРООН намерена набрать большое число национальных специалистов, которые будут подотчетны исключительно ПРООН. Основные цели проекта в области оказания поддержки ИРЛР состоят в содействии развитию и обеспечении удовлетворения потребностей беднейших слоев населения. ИРЛР предусматривает набор двух работающих на полную ставку сотрудников по вопросам контроля и оценки, подотчетных исключительно ПРООН. В настоящее время разработаны программы на сумму, превышающую 50 млн. долл. США, при утвержденной сумме ассигнований в размере 52,076 млн. долл. США. Эта сумма включает финансирование таких способствующих улучшению положения беднейших слоев населения направлений деятельности, как первичное медико-санитарное обслуживание, водоснабжение и санитария, борьба с ВИД/СПИДом, базовое образование, обеспечение устойчивых источников средств к существованию и осуществление проекта в области поддержки ИРЛР. В рамках проекта ИРЛР-П преобладал национальный персонал. ПРООН сотрудничала с национальными и международными НПО и намерена в будущем активизировать эту деятельность.

198. Помощник Администратора обещал, что, по мере необходимости, он будет предоставлять необходимую информацию. Он подтвердил, что ПРООН и ИРЛР-П будут соблюдать решения Исполнительного совета, осуществлять деятельность, направленную на ликвидацию нищеты, обеспечение переноса основного упора в работе на низовой уровень и вовлечение НПО, и будут выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи. Набор национальных сотрудников осуществляется ПРООН, и такие сотрудники подотчетны ей же.

199. Исполнительный совет принял к сведению записку Администратора о помощи Мьянме (DP/1997/4).

VII. ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

Доклады ревизоров: осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров

200. Помощник Администратора и Директор Бюро по административным и финансовым вопросам (БАФ) довел до сведения Исполнительного совета доклад Комиссии ревизоров за двухгодичный период 1994–1995 годов (A/51/5/Add.1) и внес на рассмотрение доклад Администратора об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (DP/1997/3). Он отметил, что доклад Комиссии ревизоров был рассмотрен Пятым комитетом на его пятьдесят первой сессии в ноябре 1996 года. В это время ПРООН представила через Генерального секретаря и ККАБВ доклад об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров (A/51/488/Add.2). Доклад ККАБВ содержится в документе A/51/533. Принятие резолюций по этому вопросу было отложено до возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи. Помощник Администратора поблагодарил за проведение тщательного обзора административно-финансовой системы ПРООН Комиссию ревизоров, которая в ходе осуществления этой деятельности вступила в открытый и конструктивный диалог с ПРООН. ПРООН придает исключительно большое значение осуществлению рекомендаций Комиссии ревизоров, и она уже приняла меры по осуществлению рекомендаций, изложенные в докладе.

201. Помощник Администратора остановился на основных рекомендациях Комиссии ревизоров и обратил особое внимание на меры, принятые до сих пор. Он с озабоченностью отметил, что Комиссия ревизоров приняла свое заключение о финансовых ведомостях ПРООН с оговорками по причине отсутствия аудиторской проверки расходов по линии национального исполнения. Эта проблема была доведена до сведения государств-получателей помощи. Оратор проинформировал Исполнительный совет о том, что ПРООН приступила к проведению обзора нынешней стратегии проведения аудиторских проверок национального исполнения в консультации с Комиссией ревизоров и рассчитывала, что она сможет представить Совету пересмотренный текст соответствующих Финансовых положений и правил ПРООН на третьей очередной сессии 1997 года. Он отметил, что ПРООН завершает подготовку документа, в котором предлагается пересмотреть цели и стратегию национального исполнения, включая принципы и процедуры. Доклад о ходе осуществления будет представлен Совету на его второй очередной сессии 1997 года. В настоящее время ведется разработка пересмотренной системы контроля и оценки, в частности национального исполнения, которая будет включать пересмотренные руководящие принципы. Пересмотренные руководящие принципы национального исполнения помогут более эффективно выявлять слабые стороны в потенциале государств. Что касается функций внутренней ревизии, то помощник Администратора отметил, что ПРООН смогла расширить охват своей аудиторской деятельности за счет выделения значительных дополнительных ресурсов на цели заключения контрактов на предоставление таких услуг с основными международными аудиторскими фирмами и создания двух региональных центров обслуживания для Африки и Азии и Тихого океана. Большое значение придавалось функции внутренней ревизии, включая вопрос об ее кадровом обеспечении, в контексте управления ходом реформы. Рекомендации относительно использования Резерва средств для строительства сооружений на местах будут рассмотрены в контексте обсуждения этого вопроса.

202. Директор по вопросам внешней ревизии, Соединенное Королевство, поблагодарил помощника Администратора за его замечания и отметил конструктивные деловые отношения между ПРООН и Комиссией ревизоров.

203. Несколько делегаций упомянули рекомендации по вопросу о национальном исполнении, подчеркнув необходимость оценки потенциала государств в этом отношении и разработки руководящих принципов в отношении оценки такого потенциала. Страновые отделения должны иметь возможность надлежащим образом контролировать деятельность в рамках национального

исполнения. Одна делегация отметила важность того, чтобы правительства играли свою роль в разработке проектов и стандартов в области национального исполнения.

204. Одна делегация также просила представить дополнительную информацию о ходе подготовки справочника по программам и проектам и осуществлении проектов в области оценки трудозатрат, проведении обзора мандатов фондов и разработке стратегии и плана работы Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. Эта делегация выразила озабоченность по поводу объема непогашенных обязательств, а также стоимости подлежащего списанию имущества длительного пользования. Эта делегация также выразила озабоченность по поводу того, что четыре целевых фонда имели пассивное сальдо или, иными словами, имело место превышение расходов над поступлениями. Наибольшее пассивное сальдо имели Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН) и Бюро Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и засухой (ЮНСО). Двумя другими целевыми фондами являлись Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития (ФНТРООН).

205. Была подчеркнута необходимость надлежащего и полного укомплектования внутренних ревизионных подразделений. Была поддержана рекомендация относительно освобождения Отдела ревизии и анализа вопросов управления (ОРАУ) от выполнения функций, не связанных с проведением ревизий. Одна делегация подчеркнула необходимость расширения охвата и повышения целенаправленности ревизионной деятельности. Одна делегация, выразив удовлетворение по поводу того, что ОРАУ теперь работает по пятилетнему плану, заявила, что она по-прежнему озабочена снижением качества ревизионной деятельности, ревизионной документации и докладов о проверке отчетности.

206. Одна делегация выразила сомнение по поводу эффективности повторного принятия рекомендаций Комиссией ревизоров. Другая делегация предложила чаще обсуждать доклады Комиссии ревизоров. Третья делегация отметила, что в докладе Комиссии ревизоров было подчеркнуто, что помимо функции внутренней ревизии надо повышать эффективность надзора, подотчетности и управления в целом. В конечном счете, ревизии и расследования являются последним средством в арсенале служб внутреннего контроля и надзора. Создание эффективных систем и надлежащее управление являются ключевой предпосылкой для рационального использования ресурсов. Важное значение также имеет своевременное и эффективное осуществление выводов и рекомендаций и соответствующий контроль.

207. Директор по вопросам внешней ревизии, Соединенное Королевство, заявил, что неосуществленные рекомендации были повторены в последующих докладах Комиссии ревизоров. Он отметил, что ККАБВ просил Комиссию ревизоров выявить те области, в которых необходимо принять дополнительные меры.

208. Помощник Администратора подчеркнул стремительное расширение масштабов применения метода национального исполнения и подтвердил, что этот вопрос будет подробно рассмотрен на второй очередной сессии 1997 года. Он отметил, что в течение нынешнего двухгодичного периода в ОРАУ не проводилось сокращение штатов и что вопрос о его потребностях будет тщательно изучен в процессе разработки стратегии составления бюджета на 1998-1999 годы. Он также отметил целесообразность ежегодного обсуждения докладов Комиссии ревизоров на первой очередной сессии. Что касается освобождения ОРАУ от выполнения функций, не связанных с проведением ревизий, помощник Администратора отметил, что передача таких функций Отделу оперативной поддержки процедур и Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию программ будет завершена в феврале 1997 года.

209. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/3. ПРООН: доклады ревизоров

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, сделанные Программой развития Организации Объединенных Наций в документе DP/1997/3 в ответ на рекомендации, вынесенные в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1994-1995 годов (A/51/5/Add.7);

2. просит секретариат представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1998 года обновленный общий обзор хода осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и обновленный график с указанием дат завершения последующих мероприятий, связанных с вопросами, которым требуется уделить внимание и которые касаются ревизии проектов, резерва средств для размещения на местах, национального исполнения, бюджета, управления фондами, такими, как Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, и внутренней ревизии;

3. просит секретариат ввести в практику представление Исполнительному совету на его первой очередной сессии в каждом году обновленной информации о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций ревизоров, по пункту повестки дня, озаглавленному "Финансовые, бюджетные и административные вопросы".

16 января 1997 года

Осуществление решения 96/40 об управлении, отчетности и Резерве средств для размещения на местах

210. Администратор в соответствии с просьбой, высказанной Исполнительным советом на третьей очередной сессии 1996 года, представил доклад по вопросам, касающимся Резерва средств для размещения на местах (РСР). Его заявление дополнило информацию, изложенную в документе зала заседаний (DP/1997/CRP.3), в котором содержатся сведения о состоянии деятельности за период по 10 января 1997 года включительно. Он информировал Совет о значительных усилиях, предпринятых с целью завершения расследования по вопросам, касающимся Резерва, и внедрения мер с целью обеспечения отчетности в области управления. Расследование приближается к завершению, и ПРООН добилась определенного успеха в плане установления, что именно произошло и кто в ПРООН несет за это ответственность. Необходимость соблюдения надлежащей правовой процедуры в отношении сотрудников ПРООН не позволяет пока придать огласке подробную информацию о злоупотреблениях и неправомерных действиях сотрудников. Резюме докладов о внутренней отчетности и о результатах внешнего расследования будут предоставлены в распоряжение Совета. Результаты расследования подтверждают, что имели место серьезные недостатки в системе внутреннего контроля и управленческого надзора, вследствие чего ПРООН не получала при строительстве жилья и общих помещений отдачи, соразмерной объему затрачиваемых средств. Администратор заявил о своей решимости установить, во что это обошлось ПРООН, и добиться, где это возможно, компенсации ущерба. Однако для вынесения окончательного решения ПРООН понадобится определенное время.

211. Администратор отметил, что в настоящее время проводится проверка в отношении 18 нынешних и бывших сотрудников, включая несколько руководителей старшего звена, и что они могут быть привлечены к ответственности и/или что в отношении них могут быть приняты дисциплинарные меры. Два из этих сотрудников были отстранены от работы ввиду обвинений, которые, если они подтвердятся в ходе дисциплинарного процесса, могут повлечь за собой применение максимальных мер наказания. Может быть также рассмотрен вопрос о возмещении финансового ущерба. Расследование по остальным случаям вступит в следующую стадию в предстоящие недели. Администратор выразил свою полную личную приверженность делу своевременного и полного завершения расследования этих вопросов. Он заявил о своем решении временно возложить руководство деятельностью Резерва на заместителя директора Отдела административно-информационного обслуживания. Он отметил, что ПРООН принимает меры к тому, чтобы избавиться от ненужного жилья. Говоря о системе внутреннего контроля, Администратор сообщил, что операции, касающиеся Резерва, осуществляются в более жестких рамках "сдержек и противовесов". В составе Финансового отдела создается новое подразделение по вопросам политики и контроля. ПРООН регулярно информировала членов Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГП) и заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора о положении дел в отношении Резерва. Он заверил Исполнительный совет, что все принимаемые меры будут доведены до конца.

212. Ряд делегаций в своих заявлениях поблагодарили Администратора за его замечания и за меры, принимаемые ПРООН в связи со сложившейся ситуацией. В частности, с удовлетворением были восприняты заявления и обещания Администратора принять все необходимые меры в отношении Резерва. Некоторые делегации выразили также свою признательность заместителю Администратора, Директору БАФВ. Была подчеркнута необходимость принятия оперативных мер и регулярного информирования Исполнительного совета о положении дел. Одна из делегаций поинтересовалась, как долго будет продолжаться мораторий на осуществление новых проектов по строительству общих помещений.

213. Одна из делегаций выразила обеспокоенность в связи с тем, что прошло очень много времени, прежде чем ПРООН стала заниматься коренными причинами проблемы. По ее мнению, для исправления положения необходимо принять ряд важных мер. К их числу относится необходимость принятия всеобъемлющих мер, которые были бы доведены до сведения всех соответствующих сотрудников и другого персонала, с целью предупреждения какой-либо переплаты в будущем. Это означает, что прежде чем выплачивать какие-либо средства необходимо проводить оценку всех необходимых и надлежащих расходов, связанных с жильем и общими помещениями. Что касается партнеров по ОКГП, то необходимы более официальные соглашения, которые обеспечивали бы должное участие в планировании и контроле за соблюдением технических требований. Что касается процедуры финансовой отчетности, то следует приветствовать подход ПРООН, предусматривающий отдельный учет фондов, связанных с жильем, и фондов, связанных с общими помещениями. Необходима документально закреплённая процедура, обеспечивающая четкое разграничение периодических расходов на эксплуатацию и техническое обслуживание и расходов на ремонт, что позволило бы сделать финансовые ведомости ПРООН более понятными и транспарентными. ПРООН следует также принимать меры для удержания сотрудников, располагающих соответствующим опытом в области управления имуществом, предоставлять им, при необходимости, возможность для прохождения учебной подготовки и выделять для этого необходимые ресурсы. Было одобрено решение не строить и не приобретать жилые помещения. Были высказаны сожаления в связи с тем, что, по всей видимости, ПРООН не сможет полностью вернуть свои первоначальные инвестиции. Делегация с нетерпением ожидает рассмотрения на второй очередной сессии результатов проведенного ОРАУ расследования. Доклад должен содержать информацию о мерах, принятых для решения системных проблем, связанных с Резервом. Была выражена также надежда на то, что Комиссия ревизоров будет продолжать

следить за положением и, при необходимости, подготовит промежуточный доклад. Делегация заявила, что она может обратиться с просьбой о привлечении других сторон к рассмотрению и оценке достаточности мер, принятых ПРООН для исправления положения.

214. Помощник Администратора, директор Бюро по административным и финансовым вопросам, подчеркнул то огромное значение, которое ПРООН придает этому вопросу, включая необходимость принятия внешних и внутренних мер. ПРООН изучает все вопросы, включая системные факторы, функции по утверждению и санкционированию, составление бюджетов и определение обязательств и подотчетность. Таким образом будет исключена возможность повторения подобных ситуаций. Он отметил, что члены ОКГП были подробно информированы о сложившейся ситуации, и разъяснил, что будущие соглашения об общих помещениях должны быть понятны всем сторонам. Для управления совместными проектами нужны специалисты. Строительство новых помещений будет осуществляться в крайних случаях.

215. Директор ОРАУ информировал Исполнительный совет о том, что принимаются меры для получения в кратчайшие сроки как можно большего объема данных.

216. Председатель выразил признательность Бюро Исполнительного совета за принятые меры и отметил решимость ПРООН исправить сложившееся положение.

217. Исполнительный совет принял к сведению информацию, изложенную в устном докладе Администратора и в документе зала заседаний (DP/1997/CRP.3).

Доклад о ходе осуществления системы отчетности

218. Заместитель Администратора, в соответствии с просьбой, высказанной на третьей очередной сессии 1996 года, представил устный доклад о ходе осуществления системы отчетности. Он разъяснил, что значительная часть работы по осуществлению системы отчетности проводится в рамках процесса руководства переменами. Ключевыми компонентами системы являются определение мандата ПРООН, ее программы и целей и информирование о них; совместные ценности; сферы компетенции; и система контроля и обучения. Ключевые компоненты будут дополняться системой контроля и внутренней оценки рисков с упором на оперативных целях, соответствующих стратегиях и приемлемых рисках. Такой подход уменьшит зависимость от руководств, директив и инструкций. Двумя приоритетными вопросами являются вопросы управления, касающиеся Исполнительного совета, и подписание контрактов об осуществлении системы отчетности между Администратором и руководителями старшего звена (по этим вопросам будет организована специальная подготовка). Будет обеспечено распространение информации о четко сформулированных оперативных задачах и целях ПРООН. ПРООН на основе проведенного в 1996 году глобального опроса всех сотрудников разработала проект заявления о ценностях и руководящих принципах. Заявление, которое будет распространено в рамках ПРООН в начале 1997 года, станет краеугольным камнем программы в области этики поведения, которая будет включать кодекс этических норм и инфраструктуру для поддержки действий персонала, поощрения соблюдения этических норм и наказания за их нарушение.

219. К другим элементам системы относятся определение круга ведения координаторов-резидентов и разработка критериев для служебной аттестации и уточнения стандартных определений компетентности для всех выполняемых сотрудниками функций. Был разработан прототип информационно-управляющей системы, а в начале 1997 года осуществлялось внедрение Системы управления финансовой информацией. Претворяются в жизнь две инициативы, касающиеся контроля и обучения, включая создание комитета по обзору/проверке управленческой деятельности и укрепление и децентрализацию Отдела ревизии и анализа вопросов управления (ОРАУ). В

рамках проектов по руководству переменами будет проводиться обзор и обеспечиваться осуществление рекомендаций, содержащихся в заключительном докладе консультантов, которые провели обзор подсистем ПРООН, влияющих на состояние отчетности.

220. Была запрошена информация о предложениях в отношении этических норм, о том, как будет проводиться проверка деятельности штаб-квартиры в условиях децентрализации ОРАУ и как можно избежать ситуаций, подобных той, что сложилась в Резерве средств для размещения на местах. Одна из делегаций подчеркнула необходимость разработки четких правил для сотрудников. Одна из делегаций отметила, что в случае РСР такая система, судя по всему, не утверждалась, не осуществлялась или же не была достаточно четко сформулирована. Система должна четко определять обязанности каждого сотрудника и его служебные функции, чтобы можно было проводить оценку прогресса в достижении желаемых результатов.

221. Заместитель Администратора заявил, что этические вопросы будут рассматриваться в контексте общей системы отчетности. Цель этой системы состоит в создании во взаимодействии с сотрудниками системы более высоких ценностей. Он отметил, что децентрализация ОРАУ будет неполной. Некоторые ресурсы будут переданы в региональные центры с целью укрепления их возможностей в области надзора. Что касается РСР, то правила его деятельности были сформулированы четко, но не обеспечивалось их соблюдение и не было системы предупреждения о возникающих проблемах. Предлагаемое подразделение финансового контроля позволит создать систему раннего предупреждения. ОРАУ будет уделять больше внимания вопросам надзора и проверке управленческой деятельности с целью раннего выявления недостатков в системах контроля.

222. Помощник Администратора, директор Бюро по административным и финансовым вопросам, отметил отсутствие в случае РСР "сдержек и противовесов".

223. Директор ОРАУ заявил, что особое внимание будет уделяться контролю и оценке риска. Четыре запланированных региональных центра обслуживания будут более эффективны с точки зрения затрат и будут больше приближены к предоставляемым ресурсам. Директор ОРАУ заявил, что ОРАУ в соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров увеличит число проверок деятельности подразделений штаб-квартиры.

224. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о ходе осуществления системы отчетности.

Расходная часть бюджета штаб-квартиры ПРООН

225. Помощник Администратора, директор ОРАУ, информировал Исполнительный совет о том, что дополнительная информация о расходной части бюджета штаб-квартиры ПРООН, испрошенная на третьей очередной сессии 1996 года, содержится в документе зала заседаний (DP/1997/CRP.4).

226. Были заданы вопросы относительно содержащейся в документе информации, включая сведения об общих расходах по персоналу и о том, как расходы на аренду помещений в штаб-квартире в Нью-Йорке соотносятся с расходами на аренду в других городах, в которых располагаются учреждения Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций предложила провести дальнейшую децентрализацию персонала ПРООН его переводом в другие места и заявила, что она надеется получить дополнительную информацию о процессе руководства переменами. Дополнительная информация о расходах штаб-квартиры может быть включена в ежегодные данные по бюджету. Представляемая таким образом информация позволит более тщательно контролировать

административные расходы, в том числе расходы штаб-квартиры. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с тенденцией к росту расходов и призвали ПРООН сократить расходы в контексте следующего двухгодичного бюджетного периода. Одна из делегаций, отметив рост расходов на выплату вознаграждения, несмотря на сокращение числа штатных сотрудников, попросила представить краткую информацию о числе сотрудников как в штаб-квартире, так и в страновых отделениях в период с 1990 года, с указанием видов контрактов. Отмечалось, что в условиях сокращения взносов в основные ресурсы ПРООН следует продолжать сокращение численности персонала в штаб-квартире. Другая делегация подчеркнула необходимость укрепления структур в странах-получателях помощи, несмотря на сокращение общего объема расходов. Было предложено провести на ежегодной сессии всестороннее обсуждение расходов штаб-квартиры. Одна из делегаций подчеркнула, что пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов должна обеспечивать более эффективный контроль со стороны Исполнительного совета за административными расходами, включая расходы штаб-квартиры. Эта же делегация выразила также обеспокоенность в связи со значительным ростом административных расходов штаб-квартиры в двухгодичном периоде 1992-1993 годов по сравнению с двухгодичным периодом 1990-1991 годов, причем тенденции к сокращению объема этих расходов не наблюдается. Эта же делегация выразила признательность за информацию о тенденциях и заявила, что она надеется на дальнейший прогресс в области сокращения административных расходов не только в штаб-квартире, но и во всей системе ПРООН.

227. Что касается месторасположения штаб-квартиры ПРООН, то одна из делегаций заявила, что она отдает предпочтение Нью-Йорку. Другая делегация упомянула о возможности перевода штаб-квартиры ПРООН в Бонн.

228. Одна из делегаций призвала Исполнительный совет впредь не запрашивать информацию, которая уже имеется в годовых финансовых документах.

229. Помощник Администратора отметил, что информация о расходной части бюджета будет включена в документы, которые будут представлены в связи с обсуждением бюджета на двухгодичный период. Другие, связанные с этим вопросы, включая вопросы децентрализации, также будут обсуждаться в контексте процесса руководства переменами.

230. Директор Бюджетного отдела отметил, что с учетом как штатного, так и нештатного персонала сокращение численности персонала составит 25 процентов. Что касается расходов на аренду, то представленная информация отражает нынешние соглашения об аренде, которые в настоящее время пересматриваются. ПРООН рассчитывает в следующем двухгодичном периоде на существенное сокращение размера арендной платы - сокращение ниже уровня 1990-1991 годов. Он также отметил, что в бюджете на двухгодичный период по статье "Общие расходы по персоналу" предусматриваются средства для возмещения подоходных налогов. Общие расходы по зарплате в течение последних шести лет оставались примерно на том же уровне, в то время как удельные расходы возросли. Это связано с такими факторами, как инфляция, расходы на программы профессиональной подготовки и расходы в связи с соглашениями о досрочном выходе на пенсию. Информация о тенденциях будет представлена в контексте общего бюджета на двухгодичный период.

231. Председатель отметил, что этот вопрос требует более тщательного рассмотрения - особенно с учетом того, что некоторые страны предлагают помещения бесплатно. Ограниченные ресурсы ПРООН следует использовать на страновом уровне.

232. Исполнительный совет принял к сведению представленную информацию.

VIII. ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

233. Заместитель Администратора внес этот пункт на рассмотрение, заявив, что Исполнительный совет нуждается в совете и рекомендациях по трем вопросам, касающимся Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ): системы частичного финансирования; внешней оценки деятельности ЮНИФЕМ; и стратегии фонда и плана практической работы. Он заявил, что финансовое положение ЮНИФЕМ стабильно, при этом отмечается рост общего объема его поступлений. На состоявшейся в ноябре 1996 года конференции по объявлению взносов 28 доноров объявили взносы на общую сумму 6,4 млн. долл. США, что на 0,674 млн. долл. США больше взносов, объявленных на 1996 год. Для обеспечения оптимального использования средств по мере их поступления ЮНИФЕМ необходимо будет возобновить использование системы частичного финансирования, с тем чтобы обеспечить планирование и утверждение программ и проектов в полном объеме. Предлагаемая методология частичного финансирования разъясняется в представленном Совету документе зала заседаний (DP/1997/CRP.5). В распоряжении Совета имелась также неофициальная записка о мерах, принятых ЮНИФЕМ во исполнение рекомендаций по итогам внешней оценки деятельности Фонда. План деятельности ЮНИФЕМ может служить также источником информации о деятельности Фонда в предстоящие три года. Он также информировал Совет о том, что в соответствии с обсуждениями, состоявшимися на неофициальных сессиях Совета в декабре 1996 года, ЮНИФЕМ получил консультативное заключение Управления по правовым вопросам о том, что он имеет право в рамках существующих мандатов проводить деятельность в странах Восточной и Центральной Европы и в странах Содружества Независимых Государств.

234. Директор ЮНИФЕМ выступила перед Исполнительным советом по находящимся на рассмотрении Совета вопросам, связанным с деятельностью ЮНИФЕМ. Она подчеркнула тесное сотрудничество с Финансовым отделом ПРООН в разработке предлагаемой системы частичного финансирования ЮНИФЕМ. Фонд смог учесть ряд рекомендаций, содержащихся в докладе об итогах внешней оценки, особенно рекомендаций, касающихся основной направленности программ и управления ими. Она остановилась на элементах плана практической работы ЮНИФЕМ, в котором будут отражены программа ЮНИФЕМ, характер осуществляемой ЮНИФЕМ деятельности, новые возможности и новые задачи, обусловленные внешними условиями, преимущества и потребности, связанные с внутренними условиями ЮНИФЕМ, и меры в области управления, направленные на повышение эффективности, включая стратегическое программирование, использование ресурсов и потребности. Директор подчеркнула, что в системе Организации Объединенных Наций ЮНИФЕМ является важным инструментом, осуществляющим деятельность в интересах очень важной социальной группы. Необходимо обеспечить Фонд достаточными ресурсами, чтобы он мог выполнять свой мандат в области расширения экономических и политических прав и возможностей женщин и направлять свои ресурсы на удовлетворение потребностей и нужд женщин. Фонд будет использовать свои ресурсы для обеспечения системных преобразований, которые позволили бы обеспечить расширение прав и возможностей женщин, апробировать новые подходы, которые можно было бы затем применять в более широких масштабах, опробовать новые варианты политики в области обеспечения равенства мужчин и женщин и обеспечивать эмпирическую основу для разработки политики.

235. Ряд выступающих, в том числе один оратор от Группы африканских государств и другой – от имени Группы азиатских государств, которого поддержала еще одна делегация, дали высокую оценку деятельности ЮНИФЕМ по оказанию помощи женщинам в развивающихся странах. Фонд должен иметь возможность продолжать свою деятельность и последующие мероприятия в связи с Платформой действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин. ЮНИФЕМ,

деятельность которого достаточно тщательно анализировалась, показал, что он поддерживает тесные связи с Исполнительным советом.

236. Многие делегации поддержали решение одобрить систему частичного финансирования. Однако некоторые выступающие высказались за всестороннее обсуждение последующих мер в связи с высказанными по итогам оценки деятельности ЮНИФЕМ рекомендациями до принятия решения об одобрении частичного финансирования. Одна из делегаций попросила представить информацию о сопоставлении уровней оперативного резерва при предыдущей и предлагаемой системах. Просьба о проведении обсуждения последующих мер в связи с результатами оценки прозвучала на второй очередной сессии 1997 года. Одна из делегаций заявила, что новые проекты следует осуществлять в соответствии с планом практической работы.

237. Директор ЮНИФЕМ разъяснила, что утверждение системы частичного финансирования в значительной мере способствовало бы расширению возможностей ЮНИФЕМ в области программирования своих ресурсов. Она отметила, что ЮНИФЕМ рад сотрудничать с Исполнительным советом по вопросам, касающимся совместной ответственности за осуществление деятельности Фонда. Ресурсы будут использоваться для осуществления важнейших мероприятий в интересах женщин. Всеобъемлющий план практической работы и стратегия ЮНИФЕМ будут представлены на годовой сессии 1997 года.

238. Заместитель Директора ЮНИФЕМ отметила, что ЮНИФЕМ сможет финансировать новые мероприятия в рамках системы частичного финансирования. Директор Финансового отдела заявил, что эта система является достаточно консервативной и практичной и что в ней учтены факторы, связанные с управлением риском.

239. Ряд делегаций подчеркнули необходимость осуществления ЮНИФЕМ деятельности в тех областях, в которых он располагает сравнительными преимуществами, отметив, в частности, его стимулирующее воздействие на другие организации системы Организации Объединенных Наций в деле содействия включению гендерных вопросов в основное русло деятельности и его пропагандистскую деятельность в области расширения политических и экономических прав и возможностей женщин. Одна из делегаций подчеркнула серьезные последствия процесса феминизации нищеты и необходимость обеспечения женщинам доступа к продовольствию. Ввиду этого ЮНИФЕМ должен также играть активную роль в последующей деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия.

240. Широкую поддержку получило распространение деятельности Фонда на страны Восточной и Центральной Европы и страны Содружества Независимых Государств. Один из выступающих от имени государств Центральной Азии выразил надежду на то, что ЮНИФЕМ положит начало осуществлению деятельности по искоренению нищеты в интересах женщин этого региона. Другой выступающий заявил, что ЮНИФЕМ должен принять меры для оказания помощи женщинам, имеющим статус беженцев.

241. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/4. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. принимает к сведению представленный во исполнение решения 96/43 Исполнительного совета документ зала заседаний, касающийся применимости системы частичного финансирования к Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (DP/1997/CRP.5);

2. поддерживает методологию для определения объемов утверждаемых ресурсов по проектам и оперативного резерва Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в рамках системы частичного финансирования, описанную в приложении к настоящему решению, и утверждает на временной основе ее использование применительно к Фонду с 1997 года и продолжение ее использования на основе процедуры "отсутствия возражений" до обсуждения откликов на результаты оценки Фонда;

3. постановляет, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин должен создать надлежащий механизм контроля в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций и что Фонд должен отчитываться о функционировании системы частичного финансирования в контексте годового финансового доклада Программы развития Организации Объединенных Наций и находящихся под ее управлением фондов, подлежащего представлению на каждой третьей очередной сессии;

4. принимает к сведению принятые Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин меры в связи с рекомендациями по итогам внешней оценки Фонда, отраженные в неофициальной записке, представленной Фондом на текущей сессии, и постановляет распространить эту записку на рабочих языках Исполнительного совета для обсуждения на второй очередной сессии 1997 года с учетом положений пункта 3 решения 96/8 Совета, касающихся правил представления документации;

5. принимает к сведению также освещенный в устном докладе Директора-исполнителя Совету прогресс, обеспечиваемый Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в разработке стратегии и плана практической работы;

6. принимает к сведению недавно сделанный вывод о том, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин может осуществлять свою деятельность в Восточной Европе, Центральной Европе и Содружестве Независимых Государств в контексте принятых директивными органами решений, и просит Фонд принять этот вывод во внимание в рамках своего плана практической работы и стратегии, подлежащих представлению на ежегодной сессии Совета 1997 года, памятуя о необходимости уделять должное внимание деятельности в наименее развитых странах и странах с низким уровнем дохода, особенно в Африке, о чем говорилось в решении 96/43 Исполнительного совета.

17 января 1997 года

Приложение

ПРЕДЛАГАЕМАЯ СИСТЕМА ЧАСТИЧНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ ДЛЯ
ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ
В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

В формулу для определения объемов утверждаемых ресурсов по программам и оперативного резерва будут включены следующие переменные:

- a) предполагаемый объем поступлений в общие ресурсы, исчисляемый на основе результатов конференции по объявлению взносов и непосредственных консультаций с донорами (П);
- b) остаток общих ресурсов, перенесенный с предыдущего года (О);
- c) объем сметы административных расходов. Объем сметы на следующие три года при отсутствии решения об ином будет равен объему сметы текущего года, помноженному на три. Руководство ЮНИФЕМ будет представлять предложения о внесении любых коррективов в эту смету на утверждение ПРООН (АР);
- d) бюджеты осуществляемых проектов, перенесенных с предыдущих лет на текущий год, плюс бюджеты осуществляемых проектов текущего года (БОП);
- e) коэффициент освоения ресурсов, т.е. расчетная доля средств утвержденных бюджетов текущего года, фактически израсходованных в ходе этого года (КО).

1. Максимальный объем утверждаемых ресурсов по программам (УР) на трехгодичный период устанавливается в декабре каждого года на основе консервативной оценки объема фактических поступлений на протяжении следующих трех лет за вычетом административных расходов за тот же период. Очень консервативная оценка фактических поступлений за первый год будет соответствовать предполагаемому объему поступлений за этот год, исчисленному на основе результатов конференции по объявлению взносов и непосредственных консультаций с донорами. Поступления за второй год будут оцениваться на уровне 50 процентов от предполагаемых поступлений за первый год, в то время как поступления за третий год будут соответствовать 25 процентам предполагаемых поступлений за первый год (т.е. 50 процентам от объема предполагаемых поступлений за предыдущий год).

$$УР = (1+0,5+0,25) \times П-АР$$

Если источники поступлений станут более диверсифицированными и, следовательно, их объем будет в меньшей степени зависеть от небольшой группы доноров, то объем ресурсов по программам в будущие годы может быть увеличен с использованием более высоких коэффициентов для второго и третьего годов. Данные коэффициенты отражают очень консервативный подход, в рамках которого учитываются существующие характеристики базы доноров. По мере изменения условий руководство ЮНИФЕМ в консультации с Финансовым отделом может пересматривать подлежащие использованию показатели предполагаемого объема поступлений и представлять их на рассмотрение Исполнительному совету.

2. Объем ресурсов, имеющихся для всех новых утверждаемых проектов в течение цикла программирования, рассчитывается путем вычета из максимального показателя объема утверждаемых

ресурсов общего объема бюджетов осуществляемых проектов на текущий и будущие годы. Оперативный резерв (ОР) устанавливается на уровне среднегодового объема расходов в течение периода программирования, т.е. соответствует одной трети максимального показателя объема утверждаемых ресурсов, помноженной на расчетный коэффициент освоения средств.

$$ОР = УР/3 \times КО$$

3. Предельная величина расходов по программам (ПР) на текущий год устанавливается таким образом, чтобы она не превышала общего расчетного показателя объема ресурсов, имеющихся на этот год (остаток общих ресурсов, перенесенный с предыдущего года, плюс предполагаемые поступления), за вычетом административных расходов. Поскольку уровень оперативного резерва колеблется в зависимости от изменений в объеме утверждаемых ресурсов, при определении предельной величины расходов по программам должно также учитываться любое увеличение или сокращение резерва. Поэтому эта предельная величина рассчитывается следующим образом:

$$ПР = О+П-АР+/- изменения в ОР$$

Годовой предельный показатель совокупной величины утверждаемых бюджетов новых проектов (ГП) в текущем году устанавливается на основе этого общего показателя предельной величины расходов путем:

а) вычета из последнего объема бюджетов осуществляемых проектов на текущий год, включая суммы, перенесенные с предыдущего года (БОП); и

б) внесения поправки на расчетный коэффициент освоения средств по ЮНИФЕМ (80 процентов), вследствие чего происходит корректировка предельного показателя объема утверждаемых бюджетов проектов в сторону повышения для обеспечения возможности утверждать как можно большее число проектов, не выходя за рамки имеющихся ресурсов.

$$ГП = (1/КО \times ПР) - БОП$$

4. Оперативный резерв ЮНИФЕМ будет предназначен для двух главных целей: а) для покрытия любого краткосрочного превышения ликвидных средств расходами в отдельные месяцы и б) для страхования на случай снижения объема поступлений в отдельные годы. ЮНИФЕМ осуществляет контроль за состоянием оперативного резерва и на ежеквартальной основе докладывает о его состоянии Канцелярии Администратора и Директору Бюро по финансовым и административным вопросам. Если представляется, что резерв не может быть сохранен на достаточном уровне в конце года, то Администратор информирует об этом Директора-исполнителя, указывая причины, служащие основанием для использования резерва, и меры, которые ЮНИФЕМ намеревается принять для решения проблемы. Функционирование системы частичного финансирования, включая уровень оперативного резерва, будет являться предметом управленческого обзора, проводимого ЮНИФЕМ и Финансовым отделом в декабре каждого года. Во время проведения этого обзора будут определяться надлежащие уровни резерва на предстоящие годы.

ix. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Последующие меры в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета

242. Директор Отдела по мерам реагирования в чрезвычайных ситуациях (ОРЧ), Управление системной поддержки и обслуживания Организации Объединенных Наций (УСПО), представил

/...

документ зала заседаний по решениям, принятым ПРООН в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета (DP/1997/CRP.6). Он проинформировал Исполнительный совет о том, что ПРООН тесно сотрудничает с Межучрежденческим постоянным комитетом (МУПК), Консультативным комитетом по программе и оперативным вопросам (ККПОВ) и Департаментом по гуманитарным вопросам (ДГВ) в деле подготовки доклада Генерального секретаря о последующих мерах в связи с резолюцией 96/56. ОРЧ занимался как укреплением координации чрезвычайной гуманитарной помощи, так и внесением средств статьи 1.1.3 базового целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов ПРООН (ПРОФ) в рамках новых процедур финансирования программ. Он подчеркнул готовность ПРООН поддержать роль ДГВ в качестве координатора гуманитарной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций и отметил, что ПРООН финансирует деятельность большинства координаторов ДГВ по вопросам гуманитарной помощи, так как чаще всего они являются также координаторами-резидентами. Деятельность ПРООН в области развития и оказываемая ею поддержка координаторов-резидентов имели большое значение в контексте гуманитарной деятельности. Деятельность резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам сыграла важную роль в деле объединения мероприятий в области оказания помощи и развития.

243. Затем Директор изложил элементы особых проблем в области развития, с которыми сталкивается ПРООН при решении трех основных вопросов, возникающих в контексте большинства кризисных ситуаций: перемещенные лица, разминирование и демобилизация. Он отметил, что по статье 1.1.3 ПРОФ проводится 19 специальных инициатив в области развития, при этом еще 15 находятся на завершающем этапе. Многие из них – это важные объединяющие проекты, которые помогают свести воедино оказание помощи и содействие развитию и оказывают благоприятное воздействие на процесс планирования поступления ресурсов и их фактическое привлечение. Для создания стратегических рамок осуществления проектов необходимо руководство со стороны как координатора-резидента, так и координатора по гуманитарным вопросам, что позволит всем партнерам – национальным и международным – иметь базу для их соответствующей деятельности. Таким образом, средства, поступившие из ПРОФ 1.1.3 на создание стратегических рамок, были использованы для укрепления совместных ответных действий системы Организации Объединенных Наций и ее партнеров. В этих рамках более рациональному объединению вопросов помощи и развития могло бы способствовать распространение расширенных призывов к совместным действиям, провести обзор которых ПРООН и ДГВ совместно предложили МУПК и другим межучрежденческим органам. В сентябре 1996 года ККПОВ утвердил план мероприятий системы Организации Объединенных Наций в области восстановления в постконфликтный период, который соответствует предусмотренной в ПРОФ 1.1.3 поддержке разработки стратегических рамок. Совместно с ДГВ в марте 1997 года ПРООН организует совещание координаторов-резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам из стран, находящихся в особых условиях, с тем чтобы повысить уровень координации мероприятий системы Организации Объединенных Наций и дать оценку извлеченным урокам.

244. В ходе первоначального обзора мнений после представления документа зала заседаний некоторые делегации отметили, что в этом документе можно было бы более подробно изложить разные задачи ПРООН и ДГВ в кризисных ситуациях и, в частности, уточнить роль и функции ПРООН. В этом документе следовало представить четкую, хорошо проработанную стратегию действий ПРООН в чрезвычайных ситуациях. Была запрошена дополнительная информация о совместной ответственности в кризисной ситуации, в частности в отношении перемещенного населения. Было указано, что в документе отсутствует изложение соответствующих ролей других учреждений Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации просили представить примеры сотрудничества соответствующих организаций и информацию о том, как ПРООН выполняет функции координатора на страновом уровне. Одна делегация просила включить ссылки на

деятельность в области создания институционального потенциала и на мероприятия в постконфликтных ситуациях.

245. Директор ОРЧ отметил, что в январе 1997 года в ходе Межучрежденческого консультативного совещания будет рассмотрен вопрос о расширении практики межучрежденческих призывов к совместным действиям. С начала 1997 года для этого используются средства статьи 1.1.3 ПРОФ, при этом процесс программирования был начат в 1996 году. В ходе осуществляемых проектов помимо других мероприятий была оказана помощь в проведении выборов и разминировании. ПРООН работает со многими партнерами, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Детский фонд Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и НПО. Он обратил внимание Исполнительного совета на буклет ПРООН "Building Bridges Between Relief and Development".

246. В ходе последующего обсуждения этого вопроса заместитель Администратора выразил сожаление в отношении того, что ПРООН должным образом не проконсультировалась с Исполнительным советом до обсуждения этого вопроса. Возможно, что процесс консультаций помог бы преодолеть имевшее место непонимание, а также определить роль ПРООН в чрезвычайных ситуациях. И хотя в документе об этом не говорилось достаточно подробно, он подчеркнул те важные связи, которые сложились у ПРООН в ходе работы с другими организациями, в том числе в прошлом в рамках таких операций, как Программа переселения и реинтеграции в Камбодже (ППРК) и программы развития районов в Судане, имевшие целью расселение перемещенных внутри страны лиц. В Руанде финансирование по статье ПРОФ 1.1.3 использовалось для разработки стратегических межучрежденческих основ действий с партнерами в области развития в этой стране. Имеется большое число примеров аналогичной деятельности, когда ПРООН сотрудничала со своими партнерами по МУПК.

247. Директор ОРИ отметил, что в настоящем документе ПРООН не хотела бы, чтобы у других сторон сложилось впечатление, что она пытается определить задачи других организаций или вмешиваться в функции ДГВ по подготовке доклада Экономическому и Социальному Совету. Он ожидает получения от ДГВ графика отчетности. В документе зала заседаний подчеркнута необходимость расширения координации деятельности всех участников. Основная ответственность была возложена на систему координаторов-резидентов, поддерживаемую ПРООН, при этом координатор-резидент обычно выступает в качестве координатора по гуманитарным вопросам. Он отметил, что концепция стратегических рамок начинает набирать силу. Что касается мобилизации ресурсов, то согласованный заместителем Генерального секретаря из ДГВ и Администратором порядок

подготовки межучрежденческого призыва к совместным действиям будет способствовать мобилизации дополнительных ресурсов. В отношении подготовки кадров ПРООН является лидером в осуществлении учебной программы в области ликвидации последствий стихийных бедствий для координаторов-резидентов, поддерживаемой в настоящее время из средств ПРОФ 1.1.3. В подготовке сотрудников различных организаций помогли программы прикомандирования. Относительно конкретных форм сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций он отметил, что ПРООН тесно сотрудничала со Всемирным банком в Либерии и Руанде в деле урегулирования постконфликтных ситуаций и в настоящее время подошла к заключительному этапу подписания меморандума о взаимопонимании с УВКБ.

248. Один представитель, выступая также от имени другой делегации, поблагодарил заместителя Администратора за примеры сотрудничества в постконфликтных ситуациях и Директора ОРЧ за его ответы на вопросы, поднятые делегациями на предыдущем заседании. Он подчеркнул, что в документе зала заседаний можно было бы показать, что ПРООН выдвигает более широкомасштабные инициативы в ответ на резолюцию 95/56 Экономического и Социального Совета и что при этом она могла бы также разработать предложения по улучшению координации в области гуманитарной помощи. Он отметил, что Исполнительный совет осознает сложности, связанные с задачами различных образований. Этот представитель, поддержанный другими выступающими, просил представить пересмотренный документ зала заседаний на второй очередной сессии 1997 года.

249. Одна из делегаций от имени Группы африканских государств отметила ключевую роль ПРООН в постконфликтных ситуациях, особенно в Африке, в том числе в районе Великих озер, а также после стихийных бедствий. Эта группа приветствовала бы укрепление функций координации, особенно в отношении восстановления.

250. Еще одна делегация, также от имени другой делегации, заявила, что было бы полезно включить устную информацию в документы. И хотя в этом документе рассматриваются некоторые из вопросов гуманитарных операций, в нем отсутствует четкая и хорошо проработанная стратегия и достаточно подробное изложение возможностей ПРООН. Было бы желательно получить дополнительную информацию о роли ПРООН в отношении перемещенных лиц. Необходимы также более конкретные примеры с мест и дополнительный анализ вопросов координации. Следует четко изложить роль партнеров из государственных органов и уровень делегирования полномочий между штаб-квартирой и отделениями на местах. Система Организации Объединенных Наций нуждается в единой стратегии в каждой стране. Другая делегация подчеркнула своевременность обсуждения вопроса об укреплении гуманитарной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций. Положительно были восприняты усилия, направленные на совершенствование разделения труда среди организаций. Эта делегация отметила полезность присутствия ПРООН в странах, находящихся в постконфликтных ситуациях, что можно сказать и о ее связях с гражданским обществом. И хотя ПРООН нуждается в ресурсах для участия в мероприятиях по созданию физических объектов, она могла бы работать с административными инфраструктурами и над восстановлением правовых систем, в том числе на основе связей со Всемирным банком. Уже на самых ранних этапах необходимо принимать во внимание аспекты непрерывности деятельности. Приветствовалось бы также проведение совместных оценок.

251. Директор ОРЧ ответил, что ПРООН играет двоякую роль: целенаправленное участие в гуманитарных ситуациях и общая поддержка системы координаторов-резидентов. Он указал на то, что представители-резиденты, в качестве координаторов по гуманитарным вопросам, зачастую подчиняются нескольким лицам в рамках системы Организации Объединенных Наций. Он подчеркнул, что такие виды деятельности, как разминирование, демобилизация и работа с перемещенными лицами включают как этап оказания помощи, так и этап развития. Он согласился с необходимостью представления пересмотренного документа Исполнительному совету на его второй очередной сессии.

252. Перед Исполнительным советом выступил начальник Канцелярии заместителя Генерального секретаря, Департамент по гуманитарным вопросам (ДГВ), который отметил, что относительно выполнения решения 95/56 Экономического и Социального Совета в рамках МУПК был распространен неофициальный документ. Он кратко изложил вопросы координации, мобилизации ресурсов и взаимосвязи помощи и развития. Он подчеркнул поддержку ДГВ деятельности по укреплению системы координаторов-резидентов, которую необходимо расширить для содействия выполнению функций ДГВ. Департамент отвечает за координацию по секторам, а также за подбор организаций для общего обслуживания в рамках МУПК, последним примером чего является деятельность в районе Великих озер. Приветствуется наличие ресурсов по статье ПРОФ 1.1.3, в том числе в отношении финансирования переходных мероприятий. Определенного прогресса в своей деятельности достигла подгруппа по мобилизации ресурсов, в том числе в отношении призывов к совместным действиям (ПСД). Он отметил, что рабочая подгруппа МУПК в скором времени также рассмотрит предложение ПРООН-ДГВ в отношении "расширенных ПСД", в котором учтены потребности переходного этапа в тех случаях, когда особое значение имеют как оказание помощи, так и восстановление. ДГВ решительно поддерживает заключение межучрежденческого соглашения в отношении такого механизма. Помощь следует оказывать в контексте долгосрочного восстановления, понимая под этим помощь с развитием в отличие от помощи развитию. Это означает изменение парадигмы и принятие следующих трех принципов: процесс определения целей восстановления должен быть начат на этапе чрезвычайной ситуации, а не после ее окончания; цели, предусмотренные в ответ на чрезвычайную ситуацию, должны лечь в основу деятельности в области восстановления; и восстановление должно основываться на потребностях людей в соответствующих общинах. Ожидается, что обзор Экономического и Социального Совета будет полезным и приведет к формированию благоприятной культуры сотрудничества. Он отмечает, что рабочая подгруппа МУПК также в ближайшее время рассмотрит предложение ПРООН-ДГВ в отношении расширенного ПСД, в котором учтены потребности переходного этапа, когда важную роль играют как оказание помощи, так и восстановление.

253. Одна из делегаций спросила, будет ли отделение ПРООН в Женеве укреплено по этому направлению и откроет ли свое отделение в Женеве Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов. Некоторые делегации рассчитывают на обсуждение этого документа в более широком контексте в рамках Экономического и Социального Совета. Один из выступающих отметил, что подход ПРООН представляется чрезмерно амбициозным, а ее предложения могут выходить за пределы резолюции 95/56. Другой выступающий подчеркнул сравнительные преимущества ПРООН, обусловленные ее присутствием в странах, в которых осуществляются программы, и ее способность решать вопросы развития на всех этапах. Эта же делегация задала вопрос, возможно ли объединить помощь с развитием.

254. В отношении ожиданий, связанных с пересмотром документа, который будет представлен на второй очередной сессии, одна из делегаций предложила, чтобы ПРООН, помимо замечаний делегаций на нынешней сессии, принимала во внимание приложение к резолюции 95/56 Экономического и Социального Совета, в котором перечислены вопросы, представленные для рассмотрения исполнительными советами, включая оперативные функции, пробелы, финансовые и

оперативные возможности, стратегии, развитие персонала, отчетность по программам и их оценку и ресурсы. Было бы целесообразно увязать работу вспомогательных рабочих групп МУПК с общей аналитической работой в рамках этой системы. Другая делегация подчеркнула необходимость сосредоточения внимания на роли ПРООН в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом, а также на ее взаимоотношениях с ДГВ. ПРООН является ценным механизмом гуманитарной помощи в рамках оперативной деятельности и может играть более важную стратегическую роль в превентивной области. Один из выступавших настоятельно рекомендовал ПРООН как можно скорее приступить к неофициальным консультациям по пересмотренному документу зала заседаний.

255. Директор ОРЧ подтвердил, что замечания делегаций будут отражены в пересмотренном документе зала заседаний и что будут проведены неофициальные консультации для предупреждения недопонимания в будущем. Он подчеркнул, что в течение предыдущего года сформировался определенный дух сотрудничества.

256. Исполнительный совет просил Администратора представить на его второй очередной сессии 1997 года пересмотренный документ зала заседаний о последующих мерах в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета с учетом комментариев, сделанных в ходе выступлений на нынешней сессии.

Страновое отделение на Кипре

257. Исполнительному совету была представлена записка странового отделения на Кипре (DP/1997/5).

258. Представитель Кипра отметил статус его страны как чистого донора (ЧД) и намерение ПРООН в марте 1997 года закрыть отделение ПРООН на Кипре. Он выразил благодарность ПРООН, Администратору, помощнику Администратора и Директору Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств и представителям-резидентам, которые работали на Кипре, за их ценный вклад в деятельность ПРООН в сотрудничестве с правительством Кипра. Он надеется, что в соответствии со своим новым статусом Кипр станет донором ПРООН.

259. Исполнительный совет принял к сведению записку с информацией о закрытии странового отделения на Кипре, содержащуюся в документе DP/1997/5.

Выполнение программ

260. По просьбе делегаций на нынешней сессии заместитель Администратора кратко изложил Исполнительному совету ход выполнения программ. Он отметил, что 1997 год является первым годом периода программирования на основе новых договоренностей, в связи с чем он станет важным переходным годом, на протяжении которого ПРООН, как ожидается, полностью выполнит свои новые договоренности, утвержденные Советом в решении 95/23. ПРООН должна не только осуществлять высококачественные программы, но и делать это своевременно в рамках выделенного пакета ресурсов.

261. В октябре 1995 года Администратор выразил свою обеспокоенность увеличением объема ликвидных основных ресурсов и явным замедлением осуществления утвержденных программ и запланированных мероприятий на 1996 и будущие годы. Было рекомендовано расширить деятельность по программированию, с тем чтобы сократить масштабы накопления ликвидных основных ресурсов, обеспечить полное освоение средств пятого цикла и заложить основы реализации ресурсной базы, утвержденной в решении 95/23 Исполнительного совета, которое

охватывает новый период программирования – 1997–1999 годы. В ходе третьей очередной сессии 1996 года был распространен документ зала заседаний (DP/1996/CRP.19) по этому вопросу. Тогда же был предпринят ряд мер для улучшения перспектив осуществления программ. Администратор прямо сообщил всем представителям–резидентам о своей глубокой обеспокоенности замедлением программирования и обусловленным этим сокращением масштабов освоения средств. По просьбе Администратора, он провел ряд специальных обзоров с региональными бюро в целях разработки всеобъемлющих планов действий, содержащих конкретные региональные стратегии для решения этих вопросов, и анализа уровня программирования по отдельным странам, с особым упором на страны с его низким уровнем. В результате этого было выявлено 16 крупных стран с недостаточным уровнем программирования. С целью лучше разобраться в этих проблемах и возможных путях их преодоления, он провел шесть недель в одной из таких стран – Бангладеш – в качестве исполняющего обязанности представителя–резидента. Он изложил Совету некоторые из извлеченных им уроков, касающиеся выполнения программ для Бангладеш.

262. После проведения внутреннего анализа, и с учетом его собственного профессионального опыта, ему стало ясно, что устойчивое замедление темпов программирования и освоения средств является прямым результатом взаимодействия сложных и взаимосвязанных факторов, отражающих стремление ПРООН пересмотреть свою роль и стать более гибкой и эффективной организацией. Среди этих факторов важнейшими являются значительное увеличение показателя национального исполнения/осуществления, внедрение программного подхода и переориентация программных приоритетов и структур ПРООН. В результате отказа ПРООН от своего традиционного порядка программирования, обусловленная этим переориентация и адаптация программ к новым руководящим принципам привели к замедлению обычных темпов разработки программ и освоения средств.

263. Эта организация сконцентрировала свое внимание на укреплении оперативной политики и процедур и улучшении нынешнего положения в области осуществления программ, параллельно с текущим обсуждением и мероприятиями, связанными с процессом внутренней перестройки ПРООН. В октябре 1996 года он учредил Специальную целевую группу по программированию и осуществлению программ для целей контроля за утверждением программ и их реализацией в страновых отделениях на основе индивидуальных целевых показателей расходов по программам в странах на 1997–1999 годы. Эти целевые показатели были рассчитаны в рамках консультативного процесса с участием представителей–резидентов, региональных бюро и Отдела по планированию ресурсов и координации. Круг ведения Специальной целевой группы был доведен до Исполнительного совета. Администратор также выделил 2 млн. долл. США из своего чрезвычайного резерва на финансирование специального проекта оказания помощи, единственной целью которого является прямое и непосредственное воздействие в целях повышения качества, объема выделяемых средств и осуществления программ в 1997–1999 годах с особым упором на освоение средств в 1997 году.

264. Исполнительному комитету ПРООН регулярно сообщалось о текущих проблемах и вопросах, влияющих на масштабы осуществления программ. Положение является весьма серьезным. Утвержденный целевой показатель бюджета на 1997 год составляет 878 млн. долл. США. В настоящее время объем утвержденных средств ПРООН примерно равен 260 млн. долл. США. Таким образом, если ПРООН будет исходить из того, что значительные масштабы освоения средств в 1997 году будут достигнуты лишь в отношении бюджетов, утвержденных до июля 1997 года, то среднемесячный показатель утверждения программ в течение следующих шести месяцев должен достичь 100 млн. долл. США.

265. В ходе заседания Исполнительного комитета, состоявшегося на предыдущей неделе, Администратор объявил осуществление программ в качестве приоритетной цели ПРООН в

1997 году. Затем он остановился на тех директивах, которые по распоряжению Администратора немедленно вступают в силу: а) весь персонал программ должен уделять максимальное внимание увеличению числа утвержденных и осуществленных программ для достижения установленных в коллективном порядке целевых показателей; б) в течение следующих шести месяцев действуют ограничения на все поездки директоров региональных бюро и представителей-резидентов; в) Исполнительный комитет будет и впредь на регулярной основе контролировать осуществление программ; г) Специальная целевая группа по программированию и осуществлению программ, которая под его председательством проводит свои заседания каждые две недели, будет ведущим инструментом придания необходимого стимула для повышения показателей утверждения и осуществления; д) страновые отделения наделяются максимальными полномочиями в отношении утверждения, при этом они, в свою очередь, будут полностью отвечать за показатели осуществления; е) необходимо завершить подготовку всех пособий и руководящих принципов по программам, способствующих полному внедрению новых соглашений о финансировании программ, включая пересмотренные пособия по национальному осуществлению и программному подходу и руководящие принципы работы с НПО; ж) между Администратором и всеми представителями-резидентами устанавливается "линия прямой связи" по вопросам утверждения и осуществления программ; он также направит специальные письма представителям-резидентам в отобранных "приоритетных странах", в которых четко определено, что от них ожидается и на какую поддержку штаб-квартиры они могут рассчитывать; з) обеспечить совместное программирование по статьям ПРОФ 1.1.1 и 1.1.2 в соответствии с существующими критериями; и) подготовить по каждому региону краткий перечень стран, с учетом размера их предварительных ПРОФ для немедленного и согласованного рассмотрения. В этот перечень должны войти те страны, которые реально могут повлиять на показатели своих регионов; и) региональные бюро должны учредить группы действий по вопросам осуществления, куда должны войти лучшие и наиболее зарекомендовавшие себя в оперативном плане сотрудники. Эти группы будут направлены в приоритетные страны для содействия критическому обзору и уточнению прогнозов осуществления представителями-резидентами, ускорению утверждения проектов и разработке новаторских решений для конкретных программ в целях повышения фактического показателя осуществления в 1997 году. Для направления этих групп на места, из фонда содействия осуществлению будут выделены средства в размере 2 млн. долл. США.

266. Заместитель Администратора заверил Исполнительный совет в том, что ПРООН полностью осознает сложность нынешнего положения в отношении выполнения программ, особенно в нынешних меняющихся условиях. Организация направляет все свои силы на то, чтобы объем утвержденных проектов, прежде всего в 1997 году, в течение шести-

восьми месяцев достиг приемлемого уровня для обеспечения удовлетворительного осуществления программ. Результаты усилий ПРООН и их потенциальное воздействие на показатели освоения в 1997 и 1998 годах будут известны к середине года. Он предлагает представить на рассмотрение третьей очередной сессии 1997 года всеобъемлющий доклад о положении в деле осуществления программ 1997–1999 годов.

267. Председатель запросил информацию о связи между Специальной целевой группой по программированию и осуществлению программ и Целевой группой во вопросам национального исполнения. Заместитель Администратора заявил, что эти два подразделения отличаются тем, что Целевая группа по вопросам национального исполнения занимается подготовкой руководящих принципов для пособия по национальному исполнению, которое будет рассмотрено Комитетом по надзору за управлением программой. В конечном итоге, обе целевые группы отчитаются перед Исполнительным комитетом, который является высшим директивным комитетом ПРООН.

268. Некоторые делегации поблагодарили заместителя Администратора за его отличное сообщение, в особенности в связи с личным опытом в Бангладеш. Многие выступавшие разъяснили причины затруднений в процессе осуществления программ и высоко оценили те усилия, которые ПРООН собираются предпринять для повышения показателей осуществления. Значительный интерес к этим вопросам заметен в столицах стран, в особенности у казначейств и министерств финансов, в связи с возможными последствиями такого положения для будущего финансирования ПРООН. Делегации весьма удовлетворены работой Специальной целевой группы. Одна из делегаций просила уточнить целевой показатель расходов на 1997 год. Была также запрошена информация в отношении того, не повлияют ли особые меры, в том числе план, предусматривающий выполнение заместителями представителей-резидентов дополнительных обязанностей, на существующие процедуры планирования и на участие правительств в этом процессе. Один из представителей выразил свою обеспокоенность тем, что показатель осуществления может оказаться весьма трудным для достижения, прежде всего в период изменений в ПРООН. Эта делегация просила представить информацию о показателях осуществления за 1995 и 1996 год. Для повышения притягательности ПРООН необходимо упростить внутреннюю бюрократическую систему организации.

269. Заместитель Администратора проинформировал Исполнительный совет о том, что целевой показатель расходов на 1997 год составляет 635 млн. долл. США. Индивидуальные показатели рассчитываются совместно с региональными бюро, с тем чтобы обеспечить их максимальную реалистичность. Показатели работы представителей-резидентов будут оценены по результатам достижения целевых показателей на 1997 год. Он отметил, что данные за 1996 год пока что отсутствуют. Показатель осуществления в 1992 году составлял 696 млн. долл. США; в 1993 году – 573 млн. долл. США; в 1994 году – 460 млн. долл. США; и в 1995 году – 416 млн. долл. США. Решение направить группы действий по вопросам осуществления представляло собой краткосрочную чрезвычайную меру для тех стран, которые могут не располагать достаточным персоналом для работы над показателями осуществления программ. Процесс программирования будет координироваться с соответствующим правительством.

97/6. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой
очередной сессии 1997 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе первой очередной сессии 1997 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

избрал Бюро на 1997 год в следующем составе:

Председатель	- г-н Ханс Лундборг (Швеция)
заместитель Председателя	- г-н Брус Лутангу Намакандо (Замбия)
заместитель Председателя	- г-н Мохамед Сламет Хидайят (Индонезия)
заместитель Председателя	- г-н Сорин Михаил Танасеску (Румыния)
заместитель Председателя	- посол Джон Вильям Аш (Антигуа и Барбуда)

утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 1997 года (DP/1997/L.1) с внесенными в них устными поправками;

утвердил доклад о работе третьей очередной сессии 1996 года (DP/1996/39);

принял к сведению очередной доклад о работе специальной рабочей группы по правилам процедуры (DP/1997/CRP.1);

принял к сведению устный доклад Секретаря Совета об осуществлении решения 96/45, посвященного документации;

утвердил содержащийся в приложении к настоящему решению годовой план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1997 год с внесенными в него устными поправками;

согласился со следующим расписанием проведения в 1997 году будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года (Нью-Йорк)
третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года

согласился со следующим предварительным расписанием проведения в 1998 году будущих сессий Исполнительного совета:

первая очередная сессия 1998 года:	19-23 января 1998 года
вторая очередная сессия 1998 года:	20-24 апреля 1998 года
ежегодная сессия 1998 года (Женева):	25 мая - 5 июня 1998 года
третья очередная сессия 1998 года:	7-11 сентября 1998 года

согласился обсудить на второй очередной сессии Совета 1997 года вопросы, перечисленные в таблице 2 приложения к настоящему решению;

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

ПУНКТ 2: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил помощь правительству Кот-д'Ивуара (DP/FPA/CP/169);

утвердил помощь правительству Джибути (DP/FPA/CP/167);

утвердил помощь правительству Кении (DP/FPA/CP/168);

утвердил помощь правительству Малави (DP/FPA/CP/162);

утвердил помощь правительству Мексики (DP/FPA/CP/161);

утвердил помощь правительству Монголии (DP/FPA/CP/170);

утвердил помощь правительству Марокко (DP/FPA/CP/166);

утвердил помощь правительству Непала (DP/FPA/CP/165);

утвердил помощь правительству Объединенной Республики Танзании (DP/FPA/CP/164);

утвердил помощь правительству Замбии (DP/FPA/CP/163);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Бангладеш и выделении на нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1997/2);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Никарагуа и выделении на нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1997/1);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для южной части Тихого океана и выделении на нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1997/3);

согласился рассмотреть страновые программы ЮНФПА на второй очередной сессии 1997 года, на основе процедуры отсутствия возражений, только применительно к данной сессии, не предвосхищая результатов дискуссии по решению 96/13 на ежегодной сессии 1997 года;

ПУНКТ 3: ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/2 от 16 января 1997 года "ЮНФПА: доклады ревизоров";

**ПУНКТ 4: ЮНФПА: КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ
В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

принял решение 97/1 от 16 января 1997 года, посвященное координации по вопросам политики и программ в области здравоохранения, последующим мерам в связи с решением 96/38 Исполнительного совета;

Заседания, посвященные совместной деятельности ПРООН/ЮНФПА

ПУНКТ 5: СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ

одобрил предложенный формат двухгодичного вспомогательного бюджета ПРООН и ЮНФПА, содержащегося в документ DP/1997/2;

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

ПУНКТ 6: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

I

Утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

первые рамки странового сотрудничества для Белиза (DP/CCF/BEL/1);

первые рамки странового сотрудничества для Чешской Республики (DP/CCF/CZE/1);

первые рамки странового сотрудничества для Венгрии (DP/CCF/HUN/1);

первые рамки странового сотрудничества для Казахстана (DP/CCF/KAZ/1);

первые рамки странового сотрудничества для Кыргызстана (DP/CCF/KYR/1);

первые рамки странового сотрудничества для Республики Молдова (DP/CCF/MOL/1);

первые рамки странового сотрудничества для Словацкой Республики (DP/CCF/SLO/1);

II

утвердил рамки регионального сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RCF/RLA/1);

III

утвердил решение 97/5 от 17 января 1997 года относительно первых рамок глобального сотрудничества (DP/GCF/1);

IV

принял к сведению решения о продлении следующих страновых программ:

шестой страновой программы для Алжира (DP/CP/ALG/6/EXTENSION I);

пятой страновой программы для Бахрейна (DP/CP/BAH/5/EXTENSION I);

шестой страновой программы для Иордании (DP/CP/JOR/6/EXTENSION I);

принял к сведению записку Администратора по вопросу об оказании ПРООН помощи Мьянме (DP/1997/4);

ПУНКТ 7: ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/3 от 16 января 1997 года "ПРООН: доклады ревизоров";

принял к сведению доклад Администратора по вопросу об осуществлении решения 96/40, касающегося управления, отчетности и резерва средств для размещения на местах (DP/1997/CRP.3), с высказанными по нему замечаниями;

принял к сведению дополнительную информацию о структуре расходов в штаб-квартире ПРООН (DP/1997/CRP.4);

ПУНКТ 8: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

принял решение 97/4 от 17 января 1997 года по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 9: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

просил Администратора представить на его второй очередной сессии 1997 года пересмотренный документ зала заседаний по вопросу о последующих мерах в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета с учетом замечаний, высказанных в ходе состоявшихся в нем обсуждений на первой очередной сессии 1997 года;

принял к сведению устный очередной доклад заместителя Администратора об осуществлении рамок отчетности ПРООН;

принял к сведению сообщение о закрытии странового отделения на Кипре, содержащееся в документе DP/1997/5.

17 января 1997 года

Приложение

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРООН/ЮНФПА: ПЛАН РАБОТЫ НА 1997 ГОД

1. В своем решении 96/25 Исполнительный совет постановил, в частности, ввести годовой план работы, а в пункте 5 того же решения просил ПРООН и ЮНФПА подготовить к третьей очередной сессии "примерный перечень вопросов, которые Совет мог бы рассмотреть в 1997 году, исходя из проведенных ранее обсуждений в Совете, а также организационных приоритетов и задач, определенных на 1997 год". Во исполнение этой просьбы в настоящем документе предлагается предварительная повестка дня для каждой из сессий Исполнительного совета в 1997 году, которая была подготовлена на основе примерных перечней вопросов, входящих в ведение ПРООН и ЮНФПА, представленных Совету на его третьей очередной сессии 1996 года (см. DP/1996/CRP.13), с учетом замечаний, сделанных Советом на этой сессии.

2. В ходе обсуждений, состоявшихся на третьей очередной сессии 1996 года, приоритетными вопросами для ПРООН на 1997 год были названы следующие:

/...

a) отведение вопросам искоренения нищеты самого приоритетного места в политике и программах ПРООН;

b) руководство переменами;

c) мобилизация ресурсов;

d) введение новых процедур программирования;

e) поддержка системы координаторов-резидентов;

f) финансовый и управленческий надзор и планирование.

3. Приоритеты a, b, c и e будут рассматриваться на ежегодной сессии Исполнительного совета в связи с годовым докладом Администратора.

4. Что касается введения новых процедур программирования, то предлагается, чтобы Исполнительный совет рассмотрел вопрос о рамках странового сотрудничества, как только они будут готовы к представлению (в том числе на своей ежегодной сессии), с тем чтобы не задерживать их осуществление.

5. Кроме того, предлагается провести на второй очередной сессии Исполнительного совета тематическое обсуждение, посвященное механизму национального исполнения.

6. Различные аспекты финансового и управленческого надзора и планирования, т.е. приоритет f, будут рассматриваться на каждой сессии.

7. В пунктах ориентировочных повесток дня, предлагаемых для этапа заседаний, посвященного деятельности ЮНФПА, получили конкретное отражение приоритетные вопросы ЮНФПА, согласованные на третьей очередной сессии 1996 года. Эти вопросы были сгруппированы в примерном перечне приоритетных вопросов ЮНФПА на 1997 год (см. DP/1996/CRP.13) по пяти приоритетным темам:

a) приоритеты программ;

b) осуществление программ;

c) вспомогательное обслуживание программ;

d) ресурсы;

e) финансовые, бюджетные и административные вопросы, включая ревизию.

8. Заметное место в предложениях по повестке дня, которые затрагивают этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА, занимают страновые программы и связанные с ними вопросы, поскольку Фонд представит в 1997 году на утверждение беспрецедентно большое количество страновых программ. Большинство других приоритетных вопросов, представленных по темам a, b, c и d, ЮНФПА предлагает рассмотреть на ежегодной сессии, поскольку о многих из них будет доложено в контексте доклада Директора-исполнителя за 1996 год и плана работы ЮНФПА на 1998-2001 годы.

9. Финансовые, бюджетные и административные вопросы ЮНФПА предлагается рассмотреть на третьей очередной сессии в сентябре – как и вопросы, касающиеся контроля и осуществления процедур, регулирующих технические вспомогательные услуги, а также оценки учебной деятельности ЮНФПА.

10. Наконец, как предлагалось на третьей очередной сессии 1996 года, доклады Администратора и Директора-исполнителя Экономическому и Социальному Совету, формат которых будет совместно согласован фондами и программами, будут включать предназначающееся для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом в 1997 году темы, упомянутые в резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, как-то: укрепление потенциала, координация на страновом и региональном уровнях и ресурсы.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА
 ПРООН/ЮНФПА НА 1997 ГОД**

Таблица 1. Первая очередная сессия 1997 года (13-17 января 1997 года)
 (5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1	Официальный (DP/1997/L.1)	P	1/2 дня	{ Предварительная повестка дня, { аннотации, перечень документов
	Официальный	P		{ Доклад о работе третьей очередной сессии 1996 года
	Официальный	I		{ Решения, принятые Исполнительным советом в 1996 году
	CRP	I		{ Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
	CRP	P		{ План работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1997 год
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2	Официальный	P	Один день	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
				Страновые программы
3	Официальный	I	1/2 дня	ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ Доклады ревизоров

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
4	Официальный	Р	1/2 дня	КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА
5	Официальный	Р	1/2 дня	СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ Согласование формата бюджетов и счетов ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
6	Официальный	Р	1/2 дня	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ Рамки странового сотрудничества и рамки глобального/регионального сотрудничества
7	Официальный CRP	И	1/2 дня	{ Доклады ревизоров
	CRP	И		{ Осуществление решения 1996/40 об { управлении, отчетности и Резерве { средств для размещения на местах
	CRP	И		{ Дополнительная информация о структуре { расходов в штаб-квартире ПРООН {
	Устный	И		{ Доклад о системе отчетности в ПРООН {
8	CRP	И	1/2 дня	ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН Последующие меры в связи с решением 96/43
9				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	CRP	И	1/4 дня	Последующие меры в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Таблица 2. Вторая очередная сессия 1997 года (10-14 марта 1997 года)
 (5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1	Официальный (DP/1997/L.2)	Р		ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ { Предварительная повестка дня, { аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		{ Доклад о работе первой очередной сессии 1997 года {
2	Официальный	Р	1½ дня	{ ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ { ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН { РАМКИ СТРАНОВОГО { СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ { С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		{ Рамки странового сотрудничества и { рамки регионального сотрудничества {
	CRP	Р		{ Формат и сроки обзора новых { процедур программирования (96/7) {
3	CRP	И	1/2 дня	Национальное исполнение ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
	Официальный	Р	1/2 дня	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (включая стратегию и планы деятельности)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
4	CRP Устный	Р И	1/2 дня	ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ Наброски общей стратегии формирования бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4) Доклад о системе отчетности в ПРООН

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
6	Официальный	Р	Два дня	ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА { СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ { { ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, включая { Доклад о резерве средств для размещения на местах { { Пересмотренный доклад о последующих мерах в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета {
7				

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: в ходе сессии будет проведен неофициальный брифинг, посвященный Специальной инициативе по Африке.

Таблица 3. Ежегодная сессия 1997 года (12-23 мая 1997 года)
 (10 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1	Официальный (DP/1997/L.3)	P		ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ { Предварительная повестка дня, { аннотации, перечень документов/ { план работы
	Официальный	P		{ Доклад о работе второй очередной { сессии 1997 года
	Официальный	P		{ Правила процедуры: доклад { специальной рабочей группы { открытого состава
				{ ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ { ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2	Официальный		1½ дня	{ ДОКЛАД ДИРЕКТОРА- { ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД { - Основные программные области { { - Оценка { { - Осуществление Программы { действий МКНР { { - Глобальная программа в { отношении контрацептивных { средств { { - Ресурсы
3	Официальный	P	½ дня	СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ
4	Официальный	P	½ дня	ПЛАН РАБОТЫ И ИСПРАШИВАЕМЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ НА УТВЕРЖДЕНИЕ РАСХОДОВ, 1998-2001 ГОДЫ
5	Официальный	И	½ дня	СОСТОЯНИЕ ФИНАНСОВОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ СТРАНОВЫХ ПРОГРАММ ЮНФПА
6	Официальный	P	Один день	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
7	Официальный	И	½ дня	<p>ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА</p> <p>ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ</p> <p>Доклад Экономическому и Социальному Совету: доклад Администратора</p> <p>Доклад Экономическому и Социальному Совету: доклад Директора-исполнителя</p>
8	<p>Официальный и СРР^a</p> <p>Официальный</p> <p>Официальный</p> <p>Официальный</p> <p>Официальный</p> <p>Официальный</p>	<p>Р</p> <p>Р</p> <p>И</p> <p>И</p> <p>И</p> <p>И</p>	<p>½ дня^b</p>	<p>ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН</p> <p>ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА</p> <p>{ Вступительное слово</p> <p>{ Администратора</p> <p>{ Деятельность по основной</p> <p>{ программе, включая отчеты по</p> <p>{ специальным фондам</p> <p>{ Помощь палестинскому народу</p> <p>{ НАДАФ и Специальная инициатива</p> <p>{ для Африки</p> <p>{ Оценка, включая измерение</p> <p>{ последствий</p> <p>{ Ресурсы</p> <p>{ Внутренний надзор, отчетность и</p> <p>{ доклады Объединенной</p> <p>{ инспекционной группы</p> <p>{ Руководство переменами</p> <p>{ Статистическое приложение</p> <p>{ Заключенные субподряды и</p> <p>{ крупные заказы на оборудование</p> <p>{</p>

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
9	Официальный	P	½ дня	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
10	Официальный	P	½ дня	ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ Политика ПРООН в области информации и изданий (96/22)
11	Официальный	P	½ дня	ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (95/18)
12	Официальный	И	Один день	{ ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И { АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ { Доклад о системе отчетности в ПРООН
13	Официальный	P		{ УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ { ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО { ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ { Доклад об Управлении Организации { Объединенных Наций по { обслуживанию проектов (96/33) {
14			½ дня	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: И – для информации; МКНР – Международная конференция по народонаселению и развитию; P – на решение; CRP – документ зала заседаний.

^a Будет представлена также документация по вопросам искоренения нищеты.

^b Включая специальный диспут по вопросам искоренения нищеты.

Таблица 4. Третья очередная сессия 1997 года (15-23 сентября 1997 года)
 (5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1	Официальный (DP/1997/L.4)	P	½ дня	{ Предварительная повестка дня, { аннотации, перечень документов
	Официальный	P		{ Доклад о работе ежегодной сессии { 1997 года
	CRP	I		{ наброски плана работы { Исполнительного совета на 1998 год {
2				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	P	1½ дня	{ Бюджетная смета на двухгодичный { период 1998-1999 годов (96/41, { пункт 4)
Официальный	P	{ Пересмотренная бюджетная смета на { двухгодичный период 1996- { 1997 годов		
Официальный	I	{ Годовой обзор финансового { положения, 1996 год		
Официальный	I	{ Деятельность Межучрежденческого { управления по закупкам {		
3				УОНОП: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	P	½ дня	{ Бюджетная смета на двухгодичный { период 1998-1999 годов {
	Официальный	P		{ Пересмотренная бюджетная смета на { двухгодичный период 1996- { 1997 годов
Официальный	I	{ Доклады ревизоров		

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
4	Официальный	Р	½ дня	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
6	Официальный	Р	1½ дня	ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ { Бюджетная смета на двухгодичный период {
	Официальный	Р		{ Годовой финансовый обзор, { 1996 год
	Официальный	И		{ Осуществление и контроль процедур, { касающихся технических { вспомогательных услуг {
	Официальный	И		{ Оценка учебной деятельности { ЮНФПА
7	Официальный	Р	½ дня	{ СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И { СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
8				{ ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: И – для информации; Р – на решение; УОНОП – Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; CRP – документ зала заседаний.

Примечание: Обзор поездок на места будет проведен во время неофициальных консультаций в ходе сессии.
